中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號
電話 編採 廣告 發行 部 部 部 ... 式二三 式五一 四九 ...
今日出紙三大張 每份售港幣壹毫
本報今日出紙三大張仍售壹毫

# 甘迺迪國情咨文中堅決聲言
# 助南越抗共到底
## 保証永不放棄遭受赤禍國家

【華盛頓十一日合衆國際社電】甘迺迪總統今日在渠之國情咨文中宣言「刻下施諸南越之有系統侵畧，將受到抵抗」。渠於談及東南亞另一個麻煩地區時，指出當前寮國獨立之一項可行方案「仍待獲致之際，戰爭及共黨佔領之擴大，迄今爲止，已被遏止」。渠謂：「在寮國之一項滿意解決辦法，對於在南越獲致及保障和平，將有所補助。在南越，共黨之恐怖戰術日益增加，而吾人之努力亦已加強，同時當地政府，也採取各種計劃及改革，俾對此反共保衞。現時施諸南越之有系統性侵畧，乃不是一種解放戰爭，因爲南越現時乃一個自由國家，此乃一種征服戰爭，以及其將受到抵抗」。甘迺迪之六千字國情咨文，主要談及外交及國內問題，對於美國協助南越抵抗共黨侵畧之努力，並無具體地提及。但在渠之咨文之開端，渠即指出美國軍力日益強大，尤以反游擊部隊爲然。渠謂：「當瘋狂主義及恐怖份子支配人類事務之一日，則吾人一日必須武裝以嚇止侵畧」。總統謂：美國已獲得教訓，「永不認爲任何國家已落在共黨陣營之手而將之一筆勾銷」。渠謂：美國協助新興國家維護自由之努力，已有「確定之進步」。國家之獨立，可以擊敗共黨之「詭計」。渠又謂：「在過去一年，吾人曾呼籲建立一個中立及獨立之寮國，與吾人之主要盟國確定一項共同政策，堅持停火爲後舉行談判」。

# 甘迺迪促國會維持強大軍力
# 確保核子阻嚇力量
## 並強調繼續支持聯合國

【華盛頓十一日合衆國際社電】甘迺迪總統今日以一項維持強大軍力，增加軍力及加強美國與盟友關係之包羅萬有之計劃，提出於國會。總統在渠之國情咨文中，聲稱「一個人類大家庭」，乃渠之政策之目標。但總統並促請國會保持美國防衞力量之強大，以及宣佈渠之防衞預算，將加製三百枚北極星及義勇兵飛彈，以確保吾人之核子阻嚇實力，保持強大。自由世界在古巴與布爾什維克預言之威脅下，以及越南、寮國、剛果等四內不穩常難題之際，刻正朝着團結及合作方面邁進。自由世界并無擔心下使彼等發生無可避免分裂之種子」。甘迺迪之咨文列舉出渠擬于本年呈與國會之立法草案及建議。總統保証美國繼續效忠聯合國，並且請求國會批准美國購買聯合國新公債之大部份。渠宣佈一項新五年貿易擴展動，將取消若干貨品之關稅和把其他貨品之關稅削減百分之五十。總統容允從事新努力以使美國支付平衡將能獲致「合理之均衡」。總統謂：美國爲柏林問題與蘇俄週旋時，「已準備在適當時期從事談判，但在必要時準備不惜一戰」。渠聲稱美國將繼續協助未開發國家，因爲援外計劃「協助其他人民，等於援助自由」。甘氏建議撥出三十億元進步同盟經援，援助拉丁美洲。渠宣佈渠將以一項有關國際通訊人造衞星之措施，呈交國會。總統謂：一九六二至六三年防衞預算，將規定製造三百枚北極星及義勇兵飛彈，增加兩個新陸軍師，增加戰鬥機單位，加強洲際防衞及警戒努力。此外，美國將興建公衆輻射避難所。同時，總統并揭出一連串立法建議，藉以擴展國家經濟，遏止通貨膨脹，開發城市地區，促化農業計劃，改善社會福利及教育。

# 美扣發寮經援
# 泰大表不滿
## 乃沙立表示援撥款助寮國
## 乃他隆指美輕視越共侵寮消息

【曼谷十一日路透社電】泰國總理乃沙立今天稱：渠於必要時可能必須運用中央共金，以協助寮國之邦烏姆政府。記者詢問乃沙立稱：美國現已扣押其財政援助，泰國可如何協助寮國王室政府。渠答稱，協助寮國之方式甚多，辦法。據此位總理稱，預算案無法撥款協助寮國。惟渠解釋稱：渠爲總理，有權動用中央共金應付任何緊急情勢，每次最多可達一億銖。

【曼谷十一日路透社電】泰國副總理兼國防部長乃他隆將軍今天告記者稱：泰國政府對美國政府爲迫使寮國成立聯合政府，而扣押其對寮國援助之態度，並表不滿。乃他隆稱，美國政府可能相信，蘇俄所領導下之寮國聯合政府，將會保守中立。渠稱：美國似乎并不相信越盟部隊在寮北出現之說。渠稱：據此間所接獲之消息，戰鬥寮國部隊則在永珍以北向寮中之他曲移動。

# 邦烏姆同意赴日內瓦後
# 美國務院昨暗示
# 將發放所扣經援

【華盛頓十一日路透社電】國務院發言人懷特，昨日暗示美國將於短期間放發迄今爲止扣留未發與寮國政府之四百萬美元支票。懷特於評論寮國總理邦烏姆親王已同意飛往日內瓦與其他兩個親王舉行會議之消息時，提及此支票。懷特稱：渠希望此消息屬實，雖則渠仍未獲得有關該等消息之正式証實。

【東京十一日合衆國際社電】亞洲若干反共人士，對於寮國右派總理邦烏姆所施行之壓力，均感到困惑。若干人士深恐美國已不看見其在寮國之最初目的：即阻止該國落入共黨手中是也。邦烏姆親王於渠堅持其右翼政府人員在聯合政府中擔任國防與內政（警察）部門要職時，曾與共掌有巨大援款之美國顧問人員引起紛爭。據一個亞洲觀察者討論此項局勢稱：對於等美國人士，對於成立一個聯合政府似已成爲過於熱心。渠指出：一個聯合政府之目的，係旨在使到該個小國達成「中立化」。一個不良之聯合政府，可能導致災禍。渠謂如果共黨在聯合政府中獲得國防部與內政部，則寮國遲早勢將落入共黨手中。

# 台北記者
# 許一春失蹤
# 傳可能被扣

【台北十一日法新社電】反對派之記者兼作家許一春（譯音）已告失蹤，反對派人士說恐許氏已爲保密人員所扣留。許氏最後一次爲人所見之日，係十二月廿八日，當日曾有一男子到訪，此後，渠即未在其寓所或辦事處露臉，許氏現年廿九歲，以其開明見解著稱，前曾受僱於反對派之「公論報」。

# 三親王已接納
# 在日內瓦開會

【日內瓦十一日路透社電】此間觀察人士今日稱：爲寮國對立派系首腦之三親王均已接受此間十四國寮局會議之邀請，願意前來此間參加協商，解決歧見。三親王何時前來，目前尚無確切跡象，然而可能在下週之上半段時間內。十四國寮局會議之共同主席（英人麥唐納與俄人普希金）今日私下磋商，以商於定寮國三親王來此之……

# 兩位反共英議員
# 昨抵達台北訪問

【台北十一日中央社電】英議員柏克萊和塔普，應中國政府邀請，今日下午從香港飛抵台北訪問十天，以觀察中國在經濟建設、文化教育，以及軍事設施。這兩位年青的英國議員答復記者詢問，他們對于共黨的看法時說：「我們反對共產主義。」柏克萊說：「我們這次來台，是要看一看並學習一些東西。」

# 台北報紙消息稱
# 葉劍英率中共軍
# 卅萬開寮越邊境
## 中共海軍麕集榆林隨時準備行動

【台北十一日中央社電】此間英文「中國郵報」今日刊出消息說：爲數約三十萬的中共部隊，正沿着中國西南邊境進入越南和寮國，企圖在東南亞製造事端，該報的消息來源，係引述政府一位消息靈通官員的話。一位消息說：中共並已安排了另一支部隊，分佈在西南邊境，準備進一步支援北越，同時由蘇俄與中共供給的龐大數字的軍備物資，亦正源源撥送給寮共及越共部隊。大批中共空軍，都集中在西南各地新建的機塲。海軍亦麕集於海南島的榆林港，隨時準備行動。情報官員並透露：若干蘇俄顧問人員，刻正在榆林港從事各種活動。事實上，中共在北越之行動，久已人盡皆知，而此次大批共軍出動，將更明顯地看出共可怕的陰謀，據說：越共頭子胡志明，曾要求中共派兵援助，俾於短時期消滅南越。消息并稱：現在統率這些共軍的，是中共頭子葉劍英，他在東南亞共黨中，已具有相當地位，且多年以來，一直在暗中支持越共進行推翻吳廷琰政府的工作。

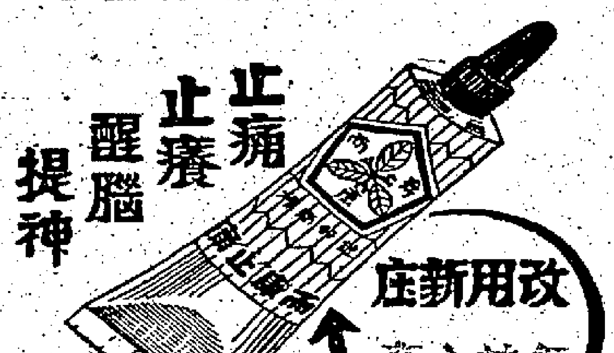
# 運用經濟力量
# 在東南亞抗共
## 美總統顧問正研究方法

【華盛頓十一日路透社電】甘迺迪總統之高級顧問，認爲東南亞公約組織，不能負起遏止中共之責任，因此主義之政府開始研究增加此地區經濟合作之方法。此種研究，雖則仍在初時階段中，但擬組成一個經濟集團，而日本在此集團內扮演一個重大角色。對於東南亞局勢之鑑定，已導致甘迺迪之顧問認爲東南亞公約組織本身，并不能作爲盟國政策之一項完善工具。事實上，有人批評東約在亞洲具有分裂力，使其會員國與其他未加盟國家如印度等發生敵對。美政府內一方面人士，逐漸主張支持東南亞公約組織，同時必須以經濟力量去遏制中共之擴張。

日期而向寮三親王提出

【永珍十一日合衆國際社電】寮國政府總理邦烏姆親王，已於昨天同意前往日內瓦參加寮國三大派領袖之會議。邦烏姆在致英、蘇兩國之照會中，接受英、蘇兩國以日內瓦十四國會議共同主席之資格，呼籲寮國三親王舉行會議之建議。此項照文預定於寮國時間下午五時發表，惟據宣傳部長諾拉辛告記者稱：「吾人此次赴會，希望解決一切寮國問題」。渠稱：邦烏姆希望於星期一日以前啟程前赴瑞士，惟行期將不于以決定，以迄「中立主義」領袖蘇佛瑪及親共之蘇凡諾旺，正式同意出席三親王會議時爲止。儘管彼等之表示接納，已被視爲預知之結論，惟延期將此意由英、蘇兩國轉達永珍，足以阻延邦烏姆之行期，而使渠並無若何時間在日內瓦進行談判，蓋邦氏必須於一月廿一日以前返國，以便參加其母之葬禮。

鐘 ……丸
唯一動植物王道
男性補血補氣補腎補腦強壯神經補元
固本延年益壽良藥
（藥房均售）
一服補藥無效 一服當知奇妙
服後精神奕奕，腰骨挺直，永無頭暈氣之弊，大有青春不老之勢。
陳鐘示中醫師監製 香港鐘示藥廠出品
電話：大大二八四


壽而康
止癢膏
止痛 止癢 醒腦 提神
改用新庄 每枝八毫
最好使
科學涼茶片
清濕熱 去積滯 治暗瘡
各處藥房均有代售

九龍旺角太平道11—12號
成德大廈
已建至頂樓

尚有百餘年期免補地價
特點保無公寓學校舞院
層層單邊 價平料靚 煤氣設備 管理完善 所餘無多 欲購從速
九龍平安大樓四樓9號室
成德置業有限公司
電話：八二四三九五

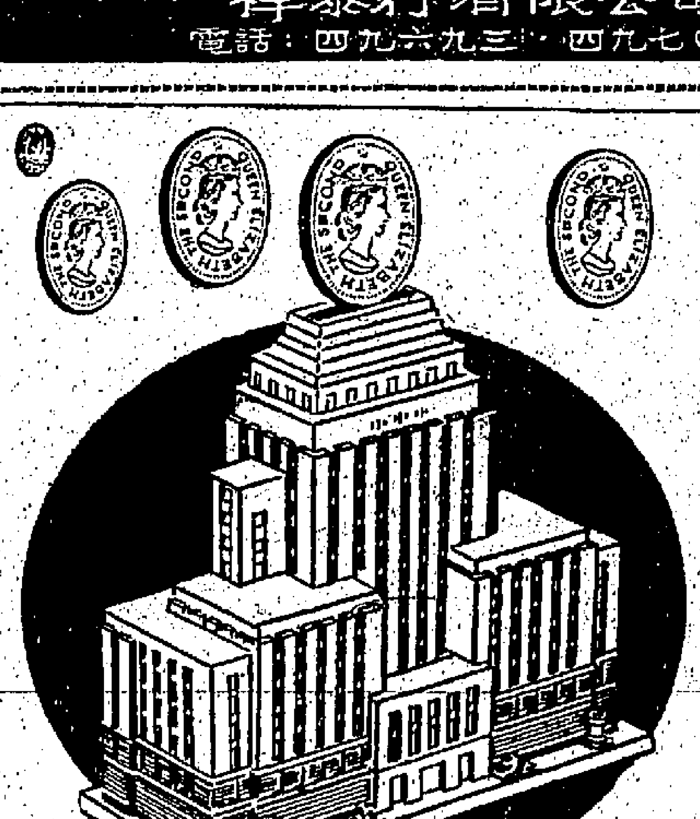
請選購享樂不可少的
比翼牌
美國最優良香煙
廿枝庄每包九毫
WINGS
Perfect Blend
CIGARETTES
歡樂同享
醇酒美人 名煙在手
相得益彰 比翼香煙
美國佳品 情趣倍增

鼻竅通
MINATO SYSTEM
日本發明
特效鼻藥
根治一切鼻病
總代理 順安貿易公司 香港皇后大道中一五〇號二樓 電話四七五八〇
經售處 香港：永安堂 大道中一〇五號 電話：四四二七九五
九龍：廣仁堂 佐頓道三十二號 電話：六一六二二五
刊登本報廣告請電話二式一大〇洽

七寶啤酒
八十年前已享盛譽
早已風行歐美各國
大七寶啤酒樽蓋兩個換水杯一隻
細七寶啤酒樽蓋三個換水杯一隻
多買多換 換完即止
聞名世界的日本麥酒廠出品
名泉釀製 香醇可口
總代理：祥泰行有限公司
電話：四九六九三・四九七〇七

香港機械鑽井公司
深水井
九龍土瓜灣長寧街十一號至十三號地下
電話 八式五三四六 八式五〇式八
THE HONG KONG WELL BORING & ENGINEERING CO
11-13 CHEONG-NING ST. TO-KWA-WAN, KOWLOON

德國醫學界最新貢獻
白內障特效藥片
不用注射・不用施割
仙諾
主治 視力模糊不清 眼睛霞障小點
總代理 晉明有限公司 電話：二五七一五



儲蓄！
須貯入銀行
銀行模型儲蓄箱
在香港上海滙豐銀行
及各分行均有供應

# 荷蘭外交部否認印尼游擊隊在新畿內亞登陸
## 印尼將在孟加錫成立進攻司令部

【海牙十一日美聯社電】荷蘭外交部發言人今日稱：荷蘭政府對於謠傳印尼有游擊隊登陸荷屬新畿內亞之消息，並無所聞。

【耶加達十一日法新社電】「解放西伊里安作戰參謀部」首腦亞尼少將，今天對外傳印尼部隊已在西伊里安海岸登陸之說，拒絕加以證實或否認。亞氏於被詢及印度時報所載，謂印尼部隊已在西伊里安登陸之消息時，告法新社記者稱：「彼等可能有如是之報導。西伊里安爲印尼之一部。」渠於獲悉國外報紙刊載此項消息時，顯然頗感詫異。渠遲疑片刻之後，始笑發表此項聲明。亞氏在總統府參加「作戰參謀部」兩小時會商之後，剛出總統府，此次會議由蘇卡諾總統主持，同時出席者有外長蘇班特里奧。

【海牙十一日合眾國際社電】荷蘭國防部宣佈荷蘭與印尼間之糾紛，使荷蘭航空母艦「卡里爾•多曼」號有開往西新畿內亞之必要時，該艦可能開往西新畿內亞。荷蘭國防部發言人昨日稱：現無任何計劃擬將該艦及其護航艦，原定本月十五日駛往南美之行，予以取消。

【孟買十日法新社電】「印度時報」駐耶加達記者今日報導：小股印尼人已在西伊里安（即荷屬新畿內亞）海岸線一帶之數處登陸，並已在該數處設立「游擊隊巢穴」。查印尼自稱西伊里安爲其領土之一部，但荷蘭亦已建議該地之人民應在聯合國領導下獲得自決，並建議與印尼談判此事。最近，印尼總統蘇卡諾於星期一之演說中，曾號召進佔西伊里安之恐嚇，並謂：印尼人將用以千數計之小舟從荷蘭人手中奪取西伊里安。

【耶加達十一日合眾國際社電】印尼總統蘇卡諾，今天與其高級軍事指揮官進行會商，並設立一個陸、空、海軍統一司令部，此爲蘇氏設法奪取西新畿內亞努力之新大行動。此一在印尼歷史上首次如是統轄三軍之司令部，將把海、陸、空三軍交由蘇哈托將軍指揮，蘇哈托已於最近由蘇卡諾委任爲西新畿內亞戰區司令，印尼陸軍發言人亞尼少將稱，蘇卡諾與國防部長兼陸軍參謀長納蘇蒂安及其他高級軍事將領會商之後，已委任兩人爲蘇哈托之特別助手，該兩人爲空軍之達尼上校及海軍之蘇波諾上校。亞尼爲蘇哈托作戰參謀部主席，另稱，西新畿內亞戰區司令部將在孟加錫設立其總部，孟加錫爲南西里伯斯首府，最近由蘇卡諾指定爲進攻西新畿內亞之重要行動基地。蘇哈托之統一司令部將統轄一個龐大之水陸地區，其面積約等於半個美國。

【荷屬新畿內亞】一般相信現於此個海空軍基地之飛機，刻正在分開新畿內亞與印尼之海面執行正常之巡邏任務，但彼等謂未出現任何進攻部隊之跡象。海空軍高級軍官，未有證實刻正執行特殊巡邏任務，但彼等謂「海王星」式飛機，係「刻正供作使用極爲良好之飛機」。一般相信該等「海王星」式飛機，係出動擔任達至八小時之巡邏工作，此類使用該等飛機，可在由蘇朗西南海岸一帶海面以至極南部及最接近印尼島嶼海岸外之地點，飛越約一千六百哩之航程。

# 麥美倫與阿丹拿會商決定 成立英德購物委員會
## 西德艦隻飛機將可利用英國保養

【倫敦十一日美聯社電】英與西德，將於本月廿三日在波昂舉行高階層會商，以商定計劃，增大西德在英之防禦支出。英國權威人士今日稱：英國可能將由一地位較次之大臣率領一代表團前往波昂。英首相麥美倫與西德總理阿丹拿本星期二於波昂商定，擬成立英國、西德購物指導委員會，阿丹拿曾矢言稱：西德會多亦努力，協助英國應付派駐西德萊茵河區五萬一千餘英軍每年所耗約近二億美元之維持費。消息靈通人士稱：西德使在英境所作防禦開支增加之辦法，將包括下述三者：㈠盡人數日增之西德三軍增購武器。㈡多使用英國倉庫，訓練設備，供應設備及使西德船艦與飛機多利用英國之保養。㈢西德對欠開發國家之經濟援助，以後改循英國財政途徑推出。英國消息靈通人士稱：英首相麥美倫及其政府，對麥氏與阿丹拿晤談之結果，十分滿意，甚因此次晤談有使英國解除財政上大負擔之希望。

# 南韓革命法庭審訊 七人圖謀刺朴正熙
## 並擬捧李範奭上台 其中有兩名軍官一名女編輯

【漢城十一日合眾國際社電】大韓民國本日將七人提付審訊，該七人乃被控企圖暗殺此間「強人」朴正熙並推前總理李範奭上台者。南韓法庭於昨日將前陸軍參謀長張都暎判處死刑，該法庭並將前任兩個陸軍將官加以審訊。此係第一次透露該七個人（包括前任兩個陸軍上校及一家週報之女總編輯），經已被捕。彼等均係由前總理李範奭所領導之民族主義青年團團員。

## 美防空司令昨抵台訪問

【台北十一日中央社電】美國陸軍防空指揮部司令伍德中將，偕隨員十人，今日上午從香港飛到台北，訪問一天。他說：這次來華是想看看中國陸軍飛彈營的作業和訓練情形，他到台北聽取防空簡報。

# 柬埔寨機二架 侵入泰國領空

【曼谷十一日泛亞社電】泰國三軍最高統帥部，昨晚發表公報稱：本月三日上午八時，有柬埔寨飛機二架，由施疏蓬縣越過泰國邊境國際邊界，距離約一公里。該二架飛機作低空飛行，機身之上標誌，顯明可見，兩機盤旋一匝後，隨向施疏蓬縣原方向飛返柬境。

# 美英進行會商 加強聯合國能力
## 俾能應付並執行解決國際糾紛

【華盛頓十日路透社電】消息人士說：美、英外交官員，將於本週在華府商討美國所提增強聯合國應付國際糾紛的執行能力計劃。美方計劃欲聯合國秘書長有更強的領導作用，由一些國家作財政上和物質上的支持。美國欲使聯合國爲和平解決的更有效機構。甘迺迪政府相信：美方計劃將獲得英國支持。該商談定明日開始。美方如主持國際組織的助理國務卿克里夫蘭、常駐聯合國代表史蒂文生，英方爲駐美大使哈理、常駐聯合國代表狄克遜爵士。美計劃欲增進聯合國的效能，而無須修改聯合國憲章。

# 十八名乘客已飛返比京
## 被俄迫降之比客機

【比利時首都布魯塞爾十一日路透社電】被蘇俄戰鬥機迫降蘇俄南部之一架比利時客機上之十八名乘客，於今日飛抵此間。渠等係乘俄之一架客機由莫斯科抵此。比利時客機之四人（包括兩名駕駛員），仍在格洛茲尼，希望將該機駕往莫斯科。另外四機員（包括空中小姐兩人）則已抵莫斯科。

【倫敦十一日美聯社電】被俄機迫降蘇俄…

三美圖 中國小姐選拔會，於十日下午在台北賓館舉行一個盛大的酒會，歡迎參加美倫、長堤、邁阿密選美歸來的民國五十年選出的三位中國小姐：李秀英(中)、馬維君(右)、汪麗玲(左)及她們的家長等。中國小姐選拔會並以這次的酒會來宣佈民國五十年度的選拔工作至此告一段落。（中央社）

# 越盟軍兩營 攻王都以北猛西
## 寮共指華籍部隊助寮軍作戰

【永珍十一日路透社電】寮國右派政府昨天發表一項軍事公報，指稱越盟部隊兩營參加對王都以北四十公里之猛西之攻擊。該公報並指稱寮共部隊於一月九日在猛巴地區發動攻勢，此項公報爲右派政府所發表述中共之一軍事活動。寮國政府所發現越盟之部隊，據此間消息，共軍在永珍以北之戰事，共有十五人陣亡。

【永珍十一日合眾國際社電】寮國右派政府昨天發表新的指控，指稱北越共黨部隊協同寮共部隊作戰。寮國政府軍事發言人稱：此項公報係一項觀察，…西地區之戰事，比公報所提及之大多數地區更爲激烈。寮國政府有關人士對此事表示懷疑。…等「未有接獲驚人發展之若何報告」。美國官方發言人謂：「最近之軍事活動，其情形約與過去數個月相同。」可能方面人士謂：該四項公報，係有意大肆誇張，使人過份憂慮寮國森林戰事也。

【巴黎十一日法新社電】北越通訊社廣播稱：寮共部隊今日稱：寮國右派部隊會陸大舉進攻寮國中部，巴利邦省的「解放區」內，其中有蔣幫殘部之一批南越部隊參加。寮共所發表之一項消息稱：寮國政府軍有飛機一架於寮國中部被擊落，機上之三名美國人已當場斃命。

# 克萊將軍返抵柏林稱 對處理柏林危機辦法 經與甘迺迪有所決定

【柏林十一日美聯社電】甘迺迪總統之私人代表克萊將軍稱：余在華府，已完全找到一處理柏林危機之決策辦法。渠在華府與甘迺迪總統及國務院與國防部高級人員會商後，返抵此間。克萊透露：甘迺迪總統特別注意西柏林之經濟局勢。

# 在喀境屠殺千人
## 森比指摘剛果中央軍

【伊利沙白維十一日路透社電】喀坦加政府今日發表一項聲明稱：喀坦加部隊與剛果中央軍在喀坦加北部之戰爭中，剛果中央軍曾屠殺婦女數百名及平民約一千人。森比稱：剛果中央軍仍在剛果之控制下。剛果中央軍現在佔據之地區，剛果之中央軍攻佔。

## 甘迺迪強調為了柏林不惜作戰

【華盛頓十一日美聯社電】美總統甘迺迪於其國情咨文內矢言：爲使西柏林繼續自由起見，「美國將在適當時從事談判及在必要時起而作戰」。

# 中共向古巴仍輸出食米
## 大陸人民在饑餓中

【台北十一日中央社電】中共僞政權在大陸人民正在挨餓之際，仍然繼續向古巴輸出食米，已由最近從哈瓦那抵達香港的古巴難民口中獲得證實。據紐約時報記者菲立普斯夫人發自佛羅里達州港口的一項報導說：古巴首都居民「得一家庭」進口的米每磅。另一方面中共正從澳洲、法國及加拿大輸入小麥。而關於中共與加拿大的交易，紐約時報記者莫林從加拿大發出的報導說：如果目前旱災在產麥地區中持續下去，則加拿大「可能有困難於一九六二——六三年的輸出市場中，保持目前的增加」。加拿大可能發現它自己無法履行它與共匪談判交易的這種可能性，是不能抹煞的。莫林談述加拿大在去年曾與共匪談判三年交易，總值爲四億九千三百萬美元。他說：「由於旱災及其產量輸出，加拿大到去年底，已幾無小麥儲存。」

# 增派赴南越美軍事人員

【華盛頓十一日合眾國際社電】更多美國軍事人員，將於本年內派往南越，而美國人在森林游擊戰鬥中之傷亡數字，將隨之增加。當甘迺迪政府開始推動一項拯救南越之運動之際，此乃今日之展望。一項訓練計劃之加速進行，可拯救南越赤化，可從一個美國反游擊戰代表團，加入美國軍事…

## 甘迺迪強調歡迎新歐洲共同市場

【波士頓十一日路透社電】甘迺迪總統今日致函與「波督教議會」，聲稱：美國人「應對新歐洲表示歡迎，因新歐洲之共同市場，已洞開刺激之新機會」。

# 英軍空運約但
## 開羅方面傳出消息 英外部力予否認

【開羅十一日美聯社電】中東通訊社今日稱：英國有部隊運抵約但境內之馬富拉克機場，從事監視。穆克雅瑪特艾沙卡爾城，訓練敘利亞之民族份子。英外部則在倫敦斷然否認。該社之開羅消息稱：英國經已開始否認約但之馬夫洛克機場…

# 中共向緬大量購米
## 拒以紡織機器售緬

【仰光十一日合眾國際社電】據「民族報」稱：最近自中國大陸訪問歸來之緬甸商人約四十人，曾謂：中共拒絕以紡織機器予彼等。該報引述此等商人之言稱：彼等除機器之外，中共建議出售之貨品並不適合緬甸之需求，而且中共拒絕以機器售予緬甸。英軍開抵約但之報導，該部之發言人稱：「余可斷然否認其事，即英國並無部隊開往約但。」

# 中共提出強硬要求 向巴索還廣大領土
## 在喀什米爾境內佔地四千方英里

【加爾各答十一日泛亞社電】中共政府已通知巴基斯坦政府，倘以擬依照正常之外交途徑，收回屬於中國之吉爾吉特區，該區在喀什米爾，一部份在巴國控制下，而吉爾吉特地區則在巴國之控制區內。中共所欲索還之領土，其面積約四千方英里。據此間通常可靠方面稱：中共之巡邏部隊，已在該區附近巡邏，惟並非對巴有侮辱之意，此間印方當局相信：中共係以外交照會通知巴基斯坦政府，而巴國亦將與之談判。

## 阿共大黨老克會與狄托談判

【波昂十日路透社電】阿爾巴尼亞共黨機關報抨擊蘇聯赫魯雪夫爲一「布爾喬亞和平主義者」，並指責於一九五六年匈牙利革命時，曾與狄托進行秘密談判。據阿爾巴尼亞通訊社今天報導：該報於昨天之社論謂：「赫魯雪夫曾前往南斯拉夫總統狄托在布里奧尼度假之處。」

# 社論

# 振作精神·打破現狀！
## ——由台灣處「兩個中國」的空氣復活說起

中國政府由大陸退到台灣這十二年當中，世界局勢雖然大大小小發生過不少變化，但我們政府卻始終無法打破這「困守一隅」的現狀，這樣下去，我們是否可以永遠的「以不變應萬變」，實不能使人無疑。最近，就是台灣一般輿論都很關切對美國對華政策「可能又有變化」的問題，原因是有關「兩個中國」的主張，在美國國內又有「死灰復燃」的趨勢，如「紐約時報」和美國駐聯大代表史蒂文生之流，都在或明或暗的對此項主張有所宣傳，藉以試探美國人民的反應。因此美國對華政策的是否「有變」，便亦愈來愈爲台灣輿論所矚目。

站在中華民國的立場，我們全體當然的唯一目標都在光復大陸，不能不會接受「兩個中國」的謬論，且必不惜以最大決心，來反對這種國際姑息主義的「安排」。但是，我們的主觀願望未必合於美國當局的想法，尤其在他們重歐輕亞的傳統觀念下，祇要歐洲問題得不到解決，他們都會集中心力以應付歐洲，而企圖把亞洲問題予以「凍結」。那麼，「兩個中國」觀念的捲土重來，便不是怎樣出乎意外之事。

就因美國方面這種動機的並不難於了解，所以，除了亞洲局面有一種劇烈的變化，其勢足以根本粉碎美國的幻想，使他們的姑息心理自然消滅之外，要是亞洲局面永遠的不死不活，那無論我們如何反對「兩個中國」，他們都會因爲自私心理的作祟而覺若罔聞的。試看在這多年來，美國對韓國、對越南、對寮國，僅僅一方面援助其反共政府，但都不忘於要把這種援助限於守勢，以求避免因局勢劇變而增重負擔。由於他們對亞洲政策就是這麼的拖泥帶水，故其「兩個中國」觀念的「魂不息」，自亦不易因中國有充份反對理由而絕其妄念。

鑒於這個問題之有非口舌爭持可以解決，因此如何振作精神，打破現狀，便亦成爲我國目前所必須具有的認識和對策。就我們中國的自身環境說，以確保台灣、建設台灣來作爲待機反攻的原則，本來並不錯誤，且因亞洲混亂而使台灣的比重增加，亦爲不容否認的事實。不過，因爲台灣最近十年來長期安定的結果，我們在好些地方都出現了惰性，則亦無可諱言。雖則在大形勢上，我們要打破現狀自非反攻大陸不爲功，但這仍是一種比較消極的想法，其中並非沒有商榷的餘地，難道因爲我們反攻的客觀條件尚未完全成熟，就可以坐待「兩個中國」的謬論捲土重來嗎？因此，反攻雖爲我們最高的目標，但在這種機會來臨之前，我們便祇有本着最大的努力，用各種事實來改變內外的觀感，藉此爲打破現狀的張本，決不能再因循苟安，坐待「兩個中國」姑息主義的抬頭。根據這點觀念，那我們值得提出自我檢討的，起碼就有如下這幾點：

第一、我們曾經假定大陸人民會起抗暴，或共軍覺悟反正是最好的反攻時機，現在大陸經過了連續三年的全面大飢荒，再加上毛澤東失敗於莫斯科的嚴重性打擊，總不能說大陸的士氣民心沒有發生甚大的動搖。可是，台灣對這種有利的形勢，何以對「策反工作」和「攻心工作」都好像毫無表現，這是因爲中共控制的嚴密嗎？抑或我們有關部門對此項工作做得不夠？這便是一個問題。

第二、在過去十年來，政府並非沒有發現政治人才的空虛和認識在政治上創造「朝氣」的重要，然而衡諸事實，政府有許多人事和作風，大抵都並未擺脫那種大陸時代的腐敗、散漫的氣習，以致好些爲政機構和人事，都不免予人以「廟香大夫祖子也」之感。事實上，任何一種反共工作或行政工作，都是對人才高下的最好考驗，如果不是因政府受了過去傳統觀念的束縛，則若干新進人才的產生，應該不會顯得如此困難。故如政府獲得目前政治朝氣的不足，自不容不承認對「革除積習」尚屬形式，不夠積極。

有些事實可以證明我們之並非不能振作，例如在月前正式啓用的清華研究院原子反應器，其主要設計即係出自中國工程師的心血，又如最近總統特別召見嘉勉的工業家嚴慶齡，他就是裕隆汽車廠的主人。這可見我們並非沒有科學人才和現代工業技術的人才，而祇是因循觀念的作祟，故事事不免故步自封。又像去年派到英美參加世界選美的兩位小姐，我們自認的冠軍是名落孫山，但亞軍反而出人頭地，這種分別一定不會是全由於中外「審美」目光的不同，而其中必有人爲情感或敷衍積習的因素在內。這本來是無關宏旨的「小事」，然而見微知著，則其他人才之讓前王後是否盡皆得當，實也不能使人無疑了。

因此，我們如其覺得國際姑息主義抬頭的可憂，則與其徬徨恐懼，自不如大徹大悟，一切求之在我。而所謂振作精神之道，亦不外鼓舞朝氣，獎勵有功，使懷抱利器者，皆得貢其聰明才智於救國大業而已。


請乘
英國海外航空公司
羅斯勞斯 707
噴射客機
前往 紐約

前往美國之最佳空中旅行是乘英國海外航空公司羅斯勞斯噴射客機機上有經驗豐富之華籍女侍應員沿途慇勤服務直達紐約使旅客可獲得最週到之個別侍候在檀香山三藩市及紐約均有華籍機場職員前來迎接招呼特別妥善

請向各大旅行社或
怡和有限公司航空部 接洽
電話：三五一一一至二（全日廿四小時服務）

B·O·A·C
世界噴射客機之領袖
服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION



TELE FUN KEN

歲晚酬賓
大贈送

凡向各大無線電器行
購買德國老牌德律風根
收音机或電唱机
拒机或錄音机
每架附有密封之贈券
可向德律風根陳列室
換取名貴贈品
（即日開始至二月四日農曆除夕止）

TELEFUNKEN Centre
德律風根陳列室
香港德輔道中廿五號安樂園大廈十樓
電話：三二九六三
T-58

## 日極右派首腦清水公開談話
# 正與軍人保持聯絡 隨時應付共黨危機
### 料日共勢必暴亂屆時彼等振臂而起
### 「愛國者聯盟」係五百右派團體組成

【東京十一日法新社電】日當局加緊監視右派活動之際，戰時曾在上海活動之日極右派首腦清水行之助公開對記者稱彼等與軍人保持聯絡，以應付共黨危機，並說明渠領導之「全日愛國者聯盟」之概況。據謂：該聯盟係由五百多個右派團體組成，成份不一，有保守派知識份子、賭場老闆、前海、陸、空軍官兵，亦有前極右派青年學者。至於極右派人士意見，雖不一致，但由於具有共同目標，并不像一般散沙。彼等目前并不準備暴力奪取政權，目前之行動，以待日共發難。清水言深信：日共終有一日將利用日國內經濟危機而製造混亂，展開推翻政府陰謀。屆時，渠所領導之右派份子，將與軍方聯合粉碎日共之陰謀，并在日皇之國民協助下，取得政治領導。清水自稱：渠與現日軍人有密切聯絡，目前海、陸、空三軍自衛隊中，亦有軍官多名與渠所領導之右派份子保持友好關係。至於日本警察，清水并不重視。渠謂：依照目前法律，日警察毫無力量應付共黨活動，故右派人士必須依賴軍人之力量，以對付未來共黨暴力革命危機。清水繼續及右派青年之準軍事化組織謂：渠為此特組織一「大日本獨立青年黨」，該黨分成立「保衛祖國青年自衛隊」，所有隊員，均穿類如工兵之灰色制服，現戴漆有「獨立」字樣之頭盔，武裝則為手執火炬遊行，該火炬有三度火焰，分別代表鮮血、種族與祖國。其辦公室則宛如一司令部，渠與記者談話時，時出時進。

## 清水自謂並非魔鬼 個人尤其憎恨暴力
### 一天內可動員右派份子十萬人

清水自稱該黨之支部遍及日本全國，領導幹部則通常在東京，有時下鄉向鄉下青年宣傳共黨危機，并於實力方面，有三萬人，目前渠所直接領導者，純為青年，住東京一地即有三千人以上，其中七百人為大學生，一旦緊急時，可立即動員六千餘人，在一天工夫，可動員之全國右派份子達十萬人。渠係以學校作訓練中心，先以特別演說吸取青年進入學校，在學校受若干時期之精神及體育訓練，精神訓練係以日本之傳統思想為主，體育訓練則包括柔道、劍擊。訓練中心，係在東京郊外之川口湖畔。大多數青年受完訓練後即奉派下鄉。該黨之活動經費為每日六萬日元。清水又謂：彼等並非魔鬼，渠個人尤其恨暴力。記者詢及彼等之經費來源，清水堅稱係由無數正直之人士支持，並無任何大力資助，倘渠有大力資助，則目前即可取得政權。清水現年五十二歲，乃熊本縣人，出身為英文文學助教，一九三○年曾在東京設英語會話訓練學校，目前外務省之若干職員均為其門生（包括外務省美國課課長在內）。中日戰事爆發後，日軍部派渠赴上海負責調處日軍與歐美人士之糾紛，珍珠港事件發生後，在滬頗具勢力，戰爭結束後，渠隨同三千名日本軍事及經濟職員撤退回國。此後，一直從事反共活動，清水并強調渠為戰後展開日本民族運動之第一人，曾激烈抨擊麥克阿瑟元帥之對日措施。

## 中非日青年簽訂 亞洲學生聯盟 並將擴大組織
### 擬邀香港等地區學生參加

【台北十一日中央社電】中、菲、日三國青年，本月四日在菲簽訂的「亞洲學生聯盟」。已由中國出席第十屆亞洲青年會議代表傅德中、劉家治等聯袂返國。此項聯盟亞洲青年致力於亞洲及世界和平與自由的意志，已明白的指出：不容許共產主義的侵略。中國出席是項會議的首席代表傅德中說：此一組織將擴大，並將考慮邀請非洲國家的阿富汗、澳洲、紐西蘭、柬埔寨、錫蘭、印度、寮國、馬來亞、……

## 日政府續在東京各地 大舉逮捕極右派份子

【東京十一日法新社電】日本警察昨晚至今晨，抄搜東京及九州廿七個地方，又逮捕極右派份子八名，其中七名乃極右派行刺政要暨政陰謀首腦川南豐作之爪牙，彼等之任務為拉攏支持者，並在東京安排住所。目前因該陰謀行刺政要顛覆政府案而被捕之極右派份子，已達二十二人。

## 美噴射超級轟炸機 由冲繩起飛 安抵馬德里
### 完成一萬二千五百餘里之不着陸長途飛行
### 歷廿二小時創世界紀錄

【馬德里十一日美聯社電】美國之「B五二H」式超級轟炸機一架，由冲繩島昇空一日飛一萬二千五百十九哩，途中完全未加油之飛行紀錄後，於今日飛抵馬德里。該機（機員八人，由艾維里少校任機長），此次飛行，已打破美海軍一架螺旋槳式機保持十五年之世界紀錄。艾氏等所駕之超級轟炸機，曾在空中連續飛行近廿二小時，於飛越太平洋、美洲大陸、及大西洋後，降落此間托里鍾基地（乃西班牙與美國之空軍基地）上約長一萬五千呎之跑道上。艾氏等八人下機時，即因本次飛行之輝煌成就，而獲美國空軍第十六航空隊司令波德少將（其總部設於托里鍾基地內）授以獎章。

【內布拉斯加州奧馬哈城十日法新社電】此間美空軍當局本日宣稱：開往馬德里之一架美國「B五二」式噴射轟炸機，預定於本日下午三時（格林威治時間）由日本以南之冲繩島起飛，企圖打破關於不加燃料最長遠不降落飛行之世界紀錄。該方面人士預料：該架巨型飛機，將在廿一小時內飛越共計二○、一四三哩之航程，並將於星期四下午一時三十分或下午二時在馬德里降落。現時不降落飛行之世界紀錄，係於一九四六年十月一日由一架美國海軍「大翻」號所建立者，該架螺旋槳推進式飛機，曾在五十五小時內由澳洲伯斯城與俄亥俄州哥倫布城之間飛經一萬一千二百三十五哩之航程。本日發動該項計劃之噴射轟炸機，預定在東京、西雅圖（在華盛頓州）、福斯堡……

## 禁華人赴菲事 我外部表示未接獲消息

【台北十一日中央社電】菲律賓報紙所傳菲國外交部長貝拉茲、巴基斯坦、泰國及香港地區的反共學生組織，加盟爲會員國，以加強這一爲維護亞洲自由組織的力量。菲國外交部長已下令停止批准中國人進入菲律賓事，我外交部還未接到關於這件事的任何官方消息，沒有發表評論。

## 五國駐日使館 不准設台發報 日將提出抗議

【東京十一日合眾國際社電】據「每日新聞」本日宣稱：日本將向五個國家（包括英國）抗議，據傳彼等駐東京大使館非法使用無線電發報機。該報謂：該項行動係由郵政省所發起。彼等被指用私人發報機拍發密碼電報之國家，爲中華民國、法國、英國及捷克、瑞士。日本禁止所有外國人及外國團體設立無線電通訊之私人工具。但日本准許此間外交人員以打折扣之電報費，與其本國政府通訊。

## 行政院昨通過 任命三國大使

【台北十一日中央社電】行政院今日院會通過，特任尹葆宇爲中國駐哥斯達黎加國特命全權大使，原駐哥斯達黎加大使張道行，將調回外交部服務。特任楊武爲中國駐剛果國特命全權大使，陳質平爲中國駐賴比瑞亞國特命全權大使。

## 蔣廷黻對美報記者指出
# 根據歷史上盛衰之數 深信我必能重返大陸
### 中共經濟失敗大陸人民瀕臨飢餓邊緣
### 蔣氏重申反對中共滲入聯國立場

【華盛頓十日中央社專電】華盛頓郵報今日報導稱：中華民國新任駐美大使蔣廷黻博士，是一位中國的歷史家，依據歷史上的盛衰之數，充份相信在他的生命中，定能回到中國大陸。該報在社會與婦女欄的第一頁刊載訪問記，引用蔣博士的話說：「我敢絕對肯定，在我的生命中，中華民國政府定將光復大陸，由於中共經濟上的失敗，大陸人民業已瀕臨飢餓邊緣，我們即將能夠返回大陸」。蔣博士又稱：「當大陸人民像匈牙利那樣揭竿起義的時候，在台灣的我們，即將赴援。」該報並引用蔣博士的話說：……上的打擊」。這是蔣大使第二次訪晤美國務院高級官員，他曾於上星期五拜會國務卿魯斯克及主管遠東事務的助理國務卿哈里曼。蔣大使今日陪同江易生公使訪晤克里夫蘭，會談約二十分鐘。蔣大使及克里夫蘭於會晤之後都對記者們說：他們是故交。克里夫蘭當蔣廷黻博士在上海擔任善後救濟總署署長期間，克里夫蘭亦在上海的聯合國善後救濟總署工作。蔣大使在與克里夫蘭晤談時說：「我們不應放棄對聯合國的期望，我們都要共同致力於聯合國的成功」。他說：我們決不能因聯合國有其失敗之處，就加以放棄。人類歷史所表示者，「必須先有界限，才可能使組織解決世界問題」，他們就必須有較大的投資，始能有所收穫。

## 蘇方揚言 核子潛艇配有 自動導向火箭

【倫敦十一日路透社電】莫斯科電台之英語廣播，今日引述蘇俄國防部「紅星報」撰文稱：現在配有自動導向火箭之核子潛艇，爲蘇俄海軍之主力。

## 拉曼在衆院強調稱 全力拯救星洲 免其淪於赤化

【吉隆坡十一日路透社電】若干觀察家指出：馬來亞總理拉曼今天向衆院所發之演詞，包括有一項以激烈行動對付新加坡之好戰共黨份子之威脅。此間人士認爲：此馬來西亞聯邦計劃正加緊設法予以實現之際，此項演詞，乃拉曼更有力之「威嚇」行動。新加坡將不致於認爲其與馬來亞及婆羅洲三個屬地合併之努力。渠於今天際稱：「吾人將拯救新加坡，使其免受赤化。」

【吉隆坡十日美聯社電】馬來亞總理拉曼今日稱：渠將不反對東南亞公約組織使用新加坡之英國軍事基地，以爲地區性防衛之用。渠在衆議院被反對黨質詢關於此地在區域組織之地位問題時，對東南亞公約組織使用馬來西亞聯邦內之基地發言。渠以前曾揚言反對東南亞公約組織使用此基地，當渠今日爲社會主義陣綫領袖大衛質詢渠是否曾對英國保證此基地可能再供東南亞公約組織使用時，渠答稱：英國已訂立之防衛條約，將不准以此新加坡基地供東南亞公約組織之用，但「如新加坡成爲馬來西亞之一部份，……之用，並須供東南亞公約組織用以維護此地區內之安全者，則聯邦政府將不反對此種用途」。

## 毛澤東 電阿共頭目 促加強勾結

【伯爾格萊德十日美聯社電】阿爾巴尼亞官方通訊社今日引述拉那廣播稱：中共頭子毛澤東在致阿共領袖霍查之賀電中，祝賀阿爾巴尼亞共黨「在反對帝國主義與當代修正主義之鬥爭中，獲得新的成功」。毛澤東在電文中並稱：「中共與阿爾巴尼亞共黨及人民之間永恆的友誼」，及保持兄弟般戰鬥。

## 佐林表示 蘇聯並未建造 輻射塵避難室

【新澤西州．普林斯頓十一日路透社電】蘇聯駐聯合國首席代表佐林，昨晚在此間稱：蘇聯並未建造輻射塵避難室。蘇聯方面認爲：此種避難室并無用處。

## 胡世澤調職 官銜仍爲副秘書長

【聯合國十日合眾國際社電】據今日宣佈：中華民國之胡世澤博士，將於二月一日代替巴西之赫特馬特充任聯合國秘書處技術援助委員會主任。胡、赫二人之官銜，均爲秘書處副秘書長。

## 麥考密克當選 美衆院新議長

【華盛頓十日路透社電】美國第八十七屆國會今日開幕時，以前在國家問題上與甘迺迪總統有不同意見之麥考密克，成爲衆院議長。渠係在去年病故之雷朋之後任此職。麥考密克爲民主黨領袖二十年，其與總統之關係並非常融洽。渠對於國家大事及新名國之政治，曾與總統發生意見。甘迺迪總統在上屆國會未能獲得通過其教育援助法案，人皆以爲麥考密克負責此事之大部份責任。

## 秘魯冰崩 六個村莊被毀 三千人遭活埋

【秘魯．瓦拉斯十一日合眾國際社電】此間當局今日稱：高聳入雲之秘魯瓦斯卡蘭山，其山坡於昨晚發生冰崩之事，使山腰六個村莊被毀，令三千人以上遭受活埋。營救工作主持人安竇洛上校稱：該山山上之冰塊高四十呎，共有居民三千一百人，已證實一人逃出此刼。此間當局已向首都利馬市方面呼籲，要求派人協助，並用直昇機，將過難不死之人救出。今日將從冰堆中挖掘屍體一具。廿年前，瓦拉斯地區亦曾發生類似之冰崩慘劇，死亡與失蹤者逾五千人。秘魯安卡斯省省長於昨晚動身赴出事之現場，有警察與醫生同行，以救助受害之人。

## 美國受寒潮侵襲 氣温零下五十度

【紐約十日法新社電】美國今日抖擻於多季最嚴寒潮之下，有些地方其寒度降至低溫向所未有的低度。以氣候溫和見稱的佛羅里達州，亦受多年來未有的最冷天氣。通常氣候熱帶城市的路易斯安那州的新奧爾良，亦有結冰的天氣。今日的賽馬亦須取銷，因昨日大雨後，地上結冰，已將跑道變成溜冰場。科羅拉多方面氣溫降至攝氏表零度下五十度，另二十二州的氣溫，則爲零度下十五度以下。美中部地區氣溫並未昇高。過去四十八小時內，約爲攝氏表零度下十八度。北部各州有些地方，下雪已超過廿四小時，交通完全停頓。紐約巴法羅方面正遭加拿大颶風掩襲，已完全癱瘓，該處大雪一兩達一公呎。南部密西西比、阿拉巴馬、南加羅林那、密西西比及阿肯色斯，均被厚有大雪。今日下午風雪威脅到西南方，馬利蘭方面，因鄉村公路已不能通行之故，許多學校已停課。科羅拉多方面氣溫降至攝氏表零度下五十一度，創目前最冷的紀錄，有四間學校發生火警，消防隊束手無策，因所有自來水管及救火水喉均遭凝結。

# 美國外援創下一千零十億元紀錄

美國會對於援外政策採取新觀點，因此不特要求西歐幫忙，而且對給予未開發國家的援助，特別是「中立」國，將加倍小心。

·丁東·

當一九六二年開始的時候，美國援助外國所開支的錢，亦達至新紀錄，已逾一千零一十億美元。這是由一九四五年以來的累積數字。一九六二年初的時候，這數目將更增加到一千零六十億元。這是美國援外的總數，除去外國償還的借款及用外幣支付的美國貨品價格，此總數即爲八百七十億美元。同時依照此方式計算（即扣除還款及貨品代價），到明年開始時，這總數亦將達九百一十億元。過去，從未有過一個國家，是對外國如此慷慨的，就算接近美國這種慷慨作風的，也沒有。

現在，再在華盛頓召開的美國國會，已準備對整個援外計劃及其政策，作週詳的檢討。美國國會的委員，是除在國會衆議院及參議院手上而不是操在白宮手上的。國會中的重要議員，已感到來應多注意接受美國援助的國家的政制情況。

南斯拉夫的共產黨獨裁者狄托元帥，曾獲得美國援助二十四億美元，其中七億元是軍事援助。狄托已被降級，不能獲更多的援助。印度的尼赫魯，曾得過二十八億美元，而且將獲得另一份厚禮，雖然他最近曾進攻葡屬果阿。共產的波蘭，曾獲得九億美元，而且還希望得到多些。埃及的納瑟爾，雖然一方面和蘇俄的盟友聯門，他也曾得到六億元的美元。他也希望多得一些。附從共產國家及現正威脅要取回荷屬西新畿內亞的印尼總統蘇加諾，曾獲七億元援助。但他將不能獲得更多援助了。

黑人非洲，現在才開始從美國援助的一份。被認爲是蘇俄在非洲的橋頭堡的迦納，已得到保證可從美國取得一大筆津貼。許多國家祇要側側身向着蘇俄，便保證可從美蘇俄源源得到現金。此外國會也正注視另外一些事情。在美國開支的一千零一十億元援款中，拉丁美洲所得的只不過五十三億元，而西歐則得到四百首六十二億元，遠東及太平洋地區則得到二百三十一億元。在西半球中，巴西比任何一國得到更多美援，計爲十七億元，但和尼赫魯相比，仍少得十一億元，和狄托相比也少得七億元。西班牙是第二個得美援最多的拉丁美洲國家，計得六億元，但和共產波蘭比，仍少得三億元。西半球其他國家所得的援助，都祇是少數，比歐洲、中東及亞洲任何重要國家所得爲少。將古巴成爲共產黨在西半球的橋頭堡之後，對拉丁美洲的援助，是加緊了。現在，拉丁美洲及撒哈拉沙漠以南的非洲（南非聯邦、葡萄牙殖民地及西班牙除外），正是獲得美國對外援助新增數目最多的地區。

在總數方面，美國國會看來不致削減援外開支。國會所採的管理政策方面的派系，將集中在援助的剩餘物資的美國透過外援計劃產品，是分配到外國的。美國也要在援助款項下，都要在美國開支，尤以軍援爲然。因此，對外國的援助被認爲對美國的工商業，是有重要的幫助作用的。有些經濟學者，認爲對外援助，對美國工商業所生的作用，比在美國內實行的某些援助貧苦人士的福利計劃，更爲大。

對外援助，可分軍事及經濟援助兩大類。年來總計，經援共爲七百一十億元，軍援則有三百一十億元。在這兩個數目中，西歐所得的軍援爲一百五十三億元，經援三百二十一億元，而美援所產生的作用，亦以在西歐最顯著。當十六年前，第二次大戰結束的時候，歐洲一蹶不振，美國立刻把原在「租借法案」內大批貨物援助出來，初時，援助的目的集中在個人救濟方面，隨後推行「馬歇爾計劃」，重建工業，促成現代化歐洲大的成功計劃。在短短的十年中，今日的西歐國家，在經濟及政治力量方面，比從前任何時期更強大。對另一個戰敗國日本的援助，亦同樣產生劇烈的結果。多年來，把其財富送給別人的美國，現時正轉而向西歐的受惠者推銷，取對他受惠的美元……

日本曾獲得五十一億美元，和拉丁美洲所獲總數相差不多。其中三分之二是經援，因此，日本現時是成爲強國，但美國的經濟及軍援，是由中國及南韓……東南亞國家共獲得七十六億美元援助，菲律賓於得到十六億元援助及比此數更多的戰時損失賠償之後，自一九五四年以來，已能自立。南越及寮國共獲得二十五億美元，以阻止共黨取得這兩個國家；泰國則獲得……據指出，蘇俄援助外國的總數，祇及美國的一小部份，但是蘇俄的援助都是附有許多「條件」的，此外，蘇俄所得的效果，超過其所費……

# 甘迺迪總統 更堅強老練

這是很能顯示甘迺迪總統在他執政第一年中的轉變……甘迺迪總統更把握時機……他決定「用行動來使其說話有力」，他就在適時宣佈：「我們不願打仗，但我們曾打過仗。我們決不容許共黨逐漸或用武力將我們逐出柏林。」他下令用裝甲車保護美軍往西德與西柏林的通路……

# 蛻變中的日本

·麗江·

## 廣島巡禮

當我從廣島車站走出來，我想不到這就是十六年前首次遭原子彈轟炸的地方。廣島建設成一個新型都市，係根據一九五○年「和平紀念都市計劃法」進行，期間五年，建費一七六億日元。據說，後因物價高漲，追加預算四分之一。廣島市內縱橫的馬路，路面寬一百公尺，中心區「和平大道」、紙屋町、宇品町等地，六七層的新型大廈，整齊排列。太田川、京橋川均架設新型橋樑，全市最新的建築物有「和平大橋」，那是電影明星李香蘭的家鄉，廣島公會堂、國民和平紀念館、兒童文化會館、和平紀念館等設計均甚精美。

今日廣島是一新興的現代都市，但市中區相生橋旁邊的原子彈爆炸的五層鋼筋建築，卻特意保留，以紀念一九四五年八月六日原子彈的爆炸，這是唯一可看出廣島當年創痛的痕跡。日政府衞生省統計，廣島目前有七萬九千九百零四人，係根據「日本原爆法」每年要到原子病院受檢查，是身體健康檢查的人。現在，廣島市有二百餘戶係原子病人家庭，由政府貧助生活費，因許多工廠及商店，仍極力避免僱用原子病人。

今日廣島，有四十一萬九千五百七十三人。這數字比戰前增四萬餘人，但戶口數字減少，現僅八四、五三七戶，戰前約十萬一千戶。據市政府官方的解釋……

## 右翼抬頭

日本右翼勢力確實抬頭了，十一月二日「大日本愛國黨」於「日比谷公會堂」舉行「山口二矢週年追悼會」，會場擠至水洩不通，出席者有三百餘右翼團體代表，週圍貼滿「消滅社會黨」、「反對日本赤化」、「鏟除日俄交涉成功」、「打倒共產黨」等標語。當時宣佈：「我們絕不容左翼份子出賣祖國……」時，掌聲如雷，連續十餘分鐘。兩年來，右翼行動相當猖狂，例如山口二矢刺殺淺沼稻次郎、戶澤武二郎刺河上丈太郎、荒木退助刺岸信介、小森一孝刺殺「中央公論」社長島中鵬二的太太及女傭，均係極端國家主義份子所爲。最近川南豐作、小池一臣、篠田英悟等更陰謀發動政變。

據警視廳發表，右翼團體三百多個，實際無從估計，相信最少有十四、五萬人，但有右翼思想支持行動的，約有一百三十萬人，尤以軍人居多。據評論家白井先生對我說，右翼全盛時代係「一九一八」後，目前，右翼人材頗多，不少大學教授出任其顧問，木村篤太郎（前防衞廳長官）、神川松彥、作田莊一（京都大學教授）、板倉卓造（慶應大學教授）、安岡正篤、御手洗辰雄、佐野博、高山巖男等名流，甚至自民黨領袖川島正次郎、石井光次郎、三木武夫等，對右翼團體，均予助力。右翼團體實力最大的爲大日本愛國黨（赤尾敏）、護國團（竹本四人）、國民同志會（吉田益三）、日之丸青年隊（高橋義人）、新風會（遠井司郎）、大日本菊旗會（木多義堂）、東洋同志會（築添次郎）、防共挺身隊（福田進）、國粹會（森田政治）、松葉會（藤田卯一郎）、大日本國民黨（荒原朴水）、言論同志會（井田安太郎）、建國青年同盟（柴田實）、治安確立同志會（高津大太郎）、大日本獨立青年黨（清水行之助）、大日本生產黨（河上利治）等。不過，除少數獲財閥支持或從事商業謀利之外，許多已與黑社會勾結，經常發生暴力事件。現在，京都繁盛地區銀座、上野、新宿、新橋等地，流氓都有地盤，經常以右翼團體標語，與戰前右翼活躍相彷彿。

## 貪污盛行

數月來，日本不斷發生貪污案。究竟現在日本官吏貪污的情形如何，很難查明。總而言之，貪污數字，究達一億二千萬日元，牽涉範圍頗廣，包括運輸大臣、橋渡、埼玉銀行經理、商店老闆、文武官員等一百七十餘人。此外，三重大學醫學部長今村想出賣博士學位；「全國信用協會聯合會」理事長山崎八百雄將公款五億元放高利貸；「九段會館」經理課長中山忠司挪假眼科名義……

## 道德低落

日本許多社會學家說，戰後日人道德低落，主要原因……現在，日本社會風紀敗壞……

評論家菅野正已對我說：每天打開報紙，社會新聞，無非是兇殺、盜竊、非禮少女等犯罪消息，日本人看慣，不足爲奇，但外國人初來日本，看見這許多犯罪事件，當然比較驚訝吧。（上篇屬東京的繁榮中心）（二）

# 國際剪影

## 德共烏爾勃里契 係一個小史達林

由於莫斯科一個要求他當傀儡，不便將他積逐，故拿阿爾巴尼亞開刀，向他警告。

·麗江·

去年十月，俄共第二十二屆大會中，克魯契夫猛烈抨擊阿爾巴尼亞共黨爲史達林主義者；主要目的，實際是警告東歐附庸中的史達林主義者，第一個是東德社會統一黨（即共產黨）第一書記烏爾勃里契。據說，克魯契夫曾不斷對彼警告，必須順從克姆林宮意旨。

最近，社會統一黨機關報「自由德國」及各地報紙，紛紛分析有關個人崇拜問題，並强調烏氏并非史達林主義者。同時說明東德人崇拜烏氏，決非史達林主義的個人崇拜，係對其人格的尊敬。……第二次大戰後建設的史達林大街，一夜間，一切作風，與史達林劃清……

另一方面，在烏氏獨裁統治下，人民生活困苦，去年夏季以來，向西德逃亡的日益增加……

## 尼日利亞學生自白
# 俄共教我去造反

### 出了岔子

清早起來之後，即去見羅蘭……

### 遷移寓所

……

### 奇特故事

他告訴我的故事是一個奇特的故事……（全文完）

# 各地通訊

## 「人民日報」供認 中共充滿危機 內部四分五裂
### 各級共幹自私自利違背政策

【中央社訊】中共內部陷于四分五裂中，正加劇其危機之局的惡化發展。

據「人民日報」一月三日供認，中共偽組織目前所遭遇的危機，是各級領導者爲個人和局部的利益斤斤計較，鬧獨立性，各自爲政。而這種惡劣現象的形成，是由于共幹普遍滋長着分散主義、本位主義和個人主義。該報指出，這不僅破壞「集中制」，而且使「全國一盤棋」的原則趨于瓦解。

據「人民日報」分析，分散主義的特點，是在自己工作崗位上自成系統，自成局面，在政治上自由行動，不尊重「黨」的領導和監督，不尊重上級的決定和指示，違背「黨」的政策和紀律，危害「黨」的團結和統一。本位主義的特點，是只顧本單位的利益，不顧大局，對別部、別地、別人的利益漠不關心，甚至妨害別人的利益。至于自私自利的個人主義，那是更明顯的。這些同全局觀點的對立，都有很大的離心作用。

「人民日報」強調：「下級服從上級，地方服從中央，是各部門各地區必須遵守的根本原則。黨的方針政策，國家的法令制度，是任何人都必須遵守而不得違反的。」然而，該報面對的，卻是如此「痛心」的事實，因此發出懇求式的呼籲：「如果祇從局部出發，先看到本部門、本地區、本單位的需要和利益，過分分散，各自爲政，只顧部分，不顧整體，沒有統一的意志，沒有集中統一的領導，不按照國家計劃辦事，不加強國家紀律性，我們就無法組織和開動全部國民經濟這架大機器，目前也就無法順利地進行調整工作，那也就無法把我們的社會主義建設事業推向一個新的發展時期了。」

## 大陸黑市物價暴漲 產生三種惡果
### 中共强行壓制議價

【本報訊】據大陸各地共報報導：「自由市場」發展到目前，已產生了三種惡果：第一、黑市價格不斷暴漲，造成僞幣惡性貶值；第二、黑市與中共收購農副產品之牌價，差額太大，影響收購；第三、農民經常上街，影響了出勤率。爲此，中共已開始在各地市場硬性規定議價，加强管理。

據稱：中共爲抑止黑市物價暴漲，已採取了議價的辦法，吸收參加集市的「生產隊」幹部和「社員」代表，會同市場「管理委員會」、「供銷社」、「稅務所」等派出的代表，在「公社」的領導下，對上市品種議定出一個有一定幅度的成交價，分等論價，議價成交。此外，還根據上市商品的時令變化情况，確定每旬或每半月議價一次。每次議價，議價小組都要充份考慮淡旺季差價和地區差價，使生產者和消費者都不吃虧。

據稱：祇要能使自由市場物價能下降到同「國營」牌價差不多，同時，并在市場設「農民服務部」，加强辦理代購代銷，就可使農民少上街市。這樣一來，上面所說的三種惡果，都可銷弭於無形。但是實行起來，卻并非易事，所以中共又「指示」各地在執行以前，要進行宣傳教育，由工商管理部門、「供銷社」、「稅務所」、「公安派出所」等單位聯合組成集市管理小組，採用分頭宣傳方式，要求人民維護集體利益，維護計劃市場，服從市場管理，檢舉投機違法行爲，保障國家市場貿易的正常發展。

## 粵各地農村公社 生產情緒低落
### 共幹萬餘派下鄉整肅

【中央社訊】中共最近從省級機關，「地委」、「縣委」抽調了一萬多名共幹，加强農村「人民公社」生產隊的領導，尤其是受災和落後地區的領導。

據中共「新華社」廣州電稱：省級機關幹部三百八十人，已出發到高要、新興、惠陽等十六個受災較重或困難較多的縣的農村去。由「地委」、「縣委」抽調的一萬六千多名共幹，也先後到達了各生產隊。

「新華社」說：這一批幹部，是因爲各縣公社，對爭取今年增產（中共下令要一九六二年增產）感到沒有辦法，信心不足，生產情緒低落，對備耕工作進行鬆弛。這次下鄉的共幹，「都是曾經參加過農村整風整社運動的」。下鄉之前，他們又曾學習了黨的有關農村的各項方針政策和指示」。可知中共這次調動大批共幹到各「公社」的主要作用，是企圖以另一次「整風」或「整社」的恐怖手段來挽轉農民及共幹的消極、悲觀、失望的情緒，并防制他們可能的反抗活動。

## 泰總理親自出馬 破獲製毒機關
### 先後捕販毒嫌犯十五名

【本報曼谷航訊】泰國警方近來對於禁毒工作進行，至爲積極，一月二日之內連續破獲兩個製毒機關及販毒組織，且由泰國總理乃沙立元帥親自率領警員至其中一大毒窟搜捕毒販人犯。參加搜捕者，計有中央禁毒委員會主席乃巴碩警上將，於九日下午六時，訓令哇拉節偵緝部警總巡乃三關警上校，率警出動搜索製造及出售海洛英毒品機關。乃三關警上校奉命後，即率警分成六綫出動，展開搜查工作，未幾偵悉在挽夠地區有一個製毒窟，乃三關警上校急忙向國務院長沙立元帥報告。沙立元帥接報後，即與第一軍區軍長乃巴允少將，親自率員按址往該製毒窟搜捕，結果拘獲嫌犯名乃素越及製毒工人兩男一女，搜獲證物約一螺車。

當晚緝破毒品者，計有乃素逸警中校所率領的一批警員，在武功拉地區拘獲製毒販李嘉一人，又在他們巷，拘獲李嘉之妻黃金花，搜獲海洛英十包另一大袋及化學藥水等證物。

另一批由乃威差警少校與乃貼警中尉所率領的警員，在越貼素猜側菜廊並拘獲毒販男女共九人，搜獲海洛英二百零一包及其他證物云。

## 泰華僑互助社救助僑胞 獲杭大使讚揚
### 並勉勵僑胞須謀求自力更生

【本報曼谷航訊】曼谷華僑互助社向佛統縣訓所保釋之第二批難僑，由該社負責人吳竹林氏率領，於十日前往中國駐泰大使館，晉謁杭大使。杭大使於接見僑胞後發表談話稱：

「旅泰僑胞衆多，其中頗有生活較爲貧苦之人，我僑本互助合作之意，應盡力協助彼等，使能改善其生活並能有益于社會。就我僑胞休戚相關而言，固應如此。就共同繁榮及安定友邦之社會而言，亦應如此。茲僑互助社在理事長周俊英，副理事長吳竹林，及監事長翁通民諸君主持之下，最近對于貧苦僑胞之救助事業頗多努力，此種工作方向亦甚正確，本人深所嘉許，尤盼華僑互助社各位負責人今後在此方面多多努力，並盼代辦手續保釋之僑胞，今年能以一百人爲最少目標。至于曾獲該社救助之僑胞，亦應體念該社與人爲善之意，儘可能謀求自力更生，並應遵守法紀，以期對社會有所貢獻。」

---


# 陸易公中醫師氣功綜合治療
# 神經衰弱症

## 你！有否下列徵候？（此稿祇刊一天）

頭痛頭脹 後腦疼痛 呆思不動 流淚啼哭 噯氣胸悶 大便泄瀉
頭額緊緊 虛虛浮浮 情感衝動 心跳心慌 大便秘結 眼澀目眩
肩背緊張 一夜數醒 悲觀消極 遇事退縮 小便頻多 未老先衰
通夜不眠 記憶減退 恐懼心跳 拒絕社交 時時感冒
亂夢紛紜 缺乏信心 不敢出門 怕冷畏熱 手震肉跳
胡思亂想 焦躁不安 怕見親友 氣虛氣促 神昏思睡
情緒惡劣 憂鬱易怒 而無笑容 疲乏無力 疲軟疼痛
頹唐沮喪 處事多疑 肩心緊壓 手腳發冷 胸腹脹滿
昏昏欲睡 多愛多嗔 疑心極重 消化不良 神經過敏

△神經衰弱症之狀症，千變萬化，每因病者之環境，遭遇，思想，學識以及寒熱虛實，體質而不同。若說有病，則能吃能說，能走能動，與健康者相差無幾。且各種檢驗，X光透視，心電流圖，新陳代謝等均無從發現其病症。因神經衰弱症非內臟器質病變，而係神經與心理所形成之神經性官能症。如說無病，則任何人之病痛，神經衰弱者都有同感，由頭到脚，無一是處，實即周身是病。

△失眠爲神經衰弱者最普遍症狀之一，患者每在將睡前，心理便起恐懼，既希望當夜能酣然入睡，更畏懼夜來又通宵失眠，因而情緒不寧，精神不安，胡思亂想，若不服用安眠片，便無法寧靜。而此種症狀常數夜未能根治，恍惚，終夜爲夢困擾。次晨起身，只覺口苦目澀，頭重腦脹，精神萎靡不振。而部份病者，却又相反，終日昏迷欲睡，每夜睡眠十數小時，猶感不足。

△神經衰弱者有自卑感，最怕是非。心跳猛烈，莫名驚慌，壞事恐懼，好事同樣恐懼，較嚴重者，不敢訪問親友，與人敍談，上茶樓，出門，以至不敢離開自己之臥房，或自己之臥床。有部份病者不敢出大門工作，達二至三年之久。更有病人不離臥床達十九個月。神經衰弱者，每走抵親友門前，不敢按鈴，結果竟自閉家門，因其無法控制自己心慌，心跳及恐懼之情緒。

### 神經衰弱 都市流行症

都市中人，因生活緊張，刺激太多，最易患神經衰弱症，經常心跳、驚慌、恐懼、畏縮、頭暈目眩、憂慮、焦躁、悶鬱易怒，消化不良、便秘腹瀉、貧血、高血壓、虛弱、失眠、多夢、胡思亂想、消極悲觀等等。靜察相識親友中，患此類症象者極多，惟各人病情輕重不同而已，故神經衰弱症係今日都市之流行病。此症雖極普遍，歐美各國患者更多，但治療此症之特效藥物，至今尚未發現，因神經衰弱症不僅是生理上病症，心理上問題更嚴重，故非單純藥物所能奏效。因之比較嚴重之神經衰弱症，治療不易見功，根治更爲困難，常三四年至八九載無法痊癒。久醫不愈，不僅光陰虛擲，金錢損失，而經年累月於痛苦中生存，此情此境，決非健康正常者所能明瞭體會於萬一。二十餘年前易公即以古法氣功，治療頑固疾病，再積多年來臨床經驗，乃創氣功綜合療法，用以治療神經衰弱症。其治療法乃以中國古法氣功爲主，依據病者虛實寒熱之體質，以及症狀所需，配合藥物、鍼灸，按蹻、心理分析，竟能迅速收效。一般常在一二個療程內，便然告癒，工作正常，精神愉快，氣功綜合療法，以二個月爲一療程，病史太久，身體虛弱，病情嚴重者，以二至三療程，亦能康復。故神經衰弱症自以氣功綜合療法治療後，若病者能依法進修，不半途中輟，效果達百份之九十以上。凡神經衰弱症者，久治未愈，對醫藥已失信心者，更宜運用氣功綜合療法治療，則短期內便能恢復健康矣。

### 氣功綜合治療法

（參閱神經支配圖）故此症係心理上與生理上方面之病變，痊癒實非易事，雖醫藥倡明尚乏特效藥品應世。中國古法氣功，不但能却病延年，對於神經衰弱症更有意想不到之療效。依據最近統計，療效竟達百分之九十以上。在今日神經衰弱症患者如此普遍，症狀又如此痛苦，而治療又如此困難，則氣功綜合療法之運用，實爲病家所極需。

#### 何以氣功能治療神經衰弱症

氣功三大原則，爲放鬆，集中思想與丹田呼吸。對神經衰弱症者之緊張，胡思亂想與氣虛氣促，實是恰當之對症治療。

若情緒得到正常之放鬆，則緊張，恐懼，憂慮，失眠，胸悶腹脹等症狀，已不治自愈。如能集中思想，則胡思亂想亦自然消滅，大腦內得休息，故記憶力加強，內臟工作正常，一切症狀，均無法存在。丹田呼吸，與一般呼吸不同，能堅強內臟，促進血液循環，吸收營養，補益氣血，苟能持之以恒，即古人所謂却病延年，實不誣言。

#### 氣功對神經衰弱症最顯著之療效

開始學習之短期中，便感覺焦躁與不安症狀，逐漸減少，胃口好轉，精神愉快。病者常在練習催進睡眠方法後，失眠情形，便見改善。病情嚴重者，雖服安眠藥片，一夜亦祇能睡二三小時者，但在一個月左右之學習氣功後，常能通宵沉睡，達八小時之久。

#### 學習氣功須有人指導

氣功方法十分簡單，無論男女老幼壯健病弱，均能學習。但氣功之功效，不在形式，在於練習時與神經、思想，血液循環及內臟器官等所產生之相互作用。故氣功從簡單方法中下手，却由精微處得其效果，若無師指導，則徒耗歲月，難成功夫，則悔之晚矣。

#### 根治一切內臟頑症

氣功不只能治療神經衰弱症，對一切內臟頑固疾病，均能澈底治愈；諸如小便不禁，腎臟虛弱，三消渴症，氣喘氣促，胸悶氣痛，婦女暗病，容顏枯憔，四肢麻痺等等，苟能依法練習，均能還吾健康。其他如肝陽過旺等症，更易見功。故老年人學之可以健康身體，何以延年益壽矣。

氣功綜合治療法，乃以氣功爲主，再根據病者之病情需要，綜合藥物，按蹻、鍼灸及心理分析等治療法，集合多方面力量，以克服頑綜複雜之神經衰弱症。使能於極短期內，發揮最大療效，而達根愈目的。神經衰弱症頑固普遍，如拖延日月，不只病者及其家屬痛苦萬分，抑且失去病者治療之信心。氣功綜合療法，務使病者達到寧靜、舒適、愉快之情緒，在不知不覺中消滅病魔。

神經衰弱症引起自律神經系統之反應，致內臟與全身發生變化，因內臟均由交感與副交感神經控制其機能。

內臟神經的支配圖

### 特效中藥 神經衰弱症

中藥治療神經衰弱症，確有安神補氣血益脾胃之功，但成方驗方效方等，爲數太多，易令人有無所適從之感，今將有關方劑數百餘，研究比較，歸納成十六方，再經臨床改善，並提煉濃縮，配製成丸，方便效宏，外埠病者更能通函購服，茲摘錄常用數種丸劑於下：

△氣血兩補丸，專治一切氣血虛弱，腎神不振，病後衰弱，畏寒怕冷時出虛汗，營養不足，氣虛氣促，心悸等症。

△神經衰弱丸甲種，專治神經衰弱，驚慌心跳，頭暈目眩，失眠多夢，腰痠疲乏，腦力不足，食慾減退等症。

△神經衰弱丸乙種，專治神經衰弱失眠症，心慌心跳，六神無主，津液下足，喉干口燥等症。

△神經衰弱丸丙種，專治目澀喉干，肉跳手震，肝陽易怒，小便頻數，面紅潮熱等症。

△神經衰弱丸庚種，專治神經緊張，手震肉跳，心悸心慌，精神不寧，情緒焦躁等症。

△神經衰弱丸癸種，專治房勞過度，記憶減退，食少腹脹，虛汗怕冷，心慌氣喘等症。

本醫室備有其他疾病之特效藥多種，摘錄如下：

△暗瘡丸、暗瘡散。無論久治下愈之頑固暗瘡，內服外敷，立見功效。

△頭癬藥餅及藥膏。專治頭癬。加服癬丸可以根治。

△香港脚手，灰指甲特效散。徹底痊癒，恢復本來。

△消核丸 專治乳房塊核等症。

△蛤蚧散 專治肺弱遺泄。

△胃腸潰瘍散。立愈胃酸嘈雜，疼痛屙血（黑糞）。

△嬰兒奶癬，痕癢，立止根本治愈，下留斑痕。

△鼻炎散，鼻炎露，專治鼻腔過敏，鼻竇炎，鼻塞，噴嚏，時流濃涕等症。

最新方法無痛根治痔瘡 痔瘻脫肛痔血等症

時間 上午九至十二點 下午三至七時 假日照常

九龍金巴利道樂宮戲院側邊香檳大廈五樓
香檳酒樓梯口對面電梯直達按四字
電話：六七零五一號


---


## 工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續。

治刊處：㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㈡灣仔莊士敦道七十六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話八〇九六五八 ㈢油蔴地上海街三一九號老曾公司（電話：六四三七九）㈣元朗康樂市場壽齊街大號 仁愛診所 電話：三七六

新廈

杉樹街 37至45號 39號埃華街8號 全街大角咀區四面單邊 即買即住

長沙灣道 128至130號 深水埗區一梯兩戶有單邊 留二萬餘元起

青山道 261—263號近新舞台 旺地樓下及大閣 適宜銀行酒家 治購處 登打士街43號地下 鉅昌建築公司 電話：六〇七八

利成 九龍彌敦道弍二壹號E二樓 電話 六四九九五 六〇三八五 中區辦事處 德付道中廿五號 安樂園大廈503室 電話 二二四九〇四 二二四九二五

旺角 碧街 一至十九號 金聲戲院對面 四面單邊一梯兩伙 向南 地下連大閣仔 樓上六房 快將完成 百餘年期

香港西環 德輔道西99至101號 地下連閣樓上五大廳長房 特濶大年期 快將完成

油蔴地區 廟街157至159號 地下連閣仔 樓上四大廳房 價特廉 預售期內 另有廉價待售

瑞士大樓 北角理想住宅區 最後數房平沽 現經即將完成

中區大廈 寫字樓大廈分間出售 德輔道中84—86號 有置業之利益 增加商場信用

章記 德輔道中廿五號三樓 電話：二〇九五二

土瓜灣銀漢街 萬餘元唐樓 租售均可・各路巴士經過 洽處：中環怡和大廈八十六號 電話30589 假期29581

育賢大廈 環境幽靜 海景向南 二廳三房 一梯三伙 學期完成 綜合道育賢坊 經已開工

中央樓 旺地唐樓 廿呎樓閣 四面單邊 九九九期 特訂兩年付款 月付六百餘起 打樁開始 銅鑼灣渣菲道 地盤電話：七七六五三 中央建業有限公司 香港皇后大道中十五號 共產建築部 電話：三三三二 三三八

太祥大樓 筲箕灣道太祥街口 地基工程 即將完成・一廳三房 萬餘元起

全遠收租 樓四座 支付電梯 四部實用 管理完善 與別不同 旺盛舖位 石屎大閣 面積濶大 適合銀行 百貨商場 或茶酒樓 臺臨住宅 料靚價廉 年期九五

大興企業有限公司 大道中廣安銀行大廈九樓八〇四室 電話：四四四七七 四〇四二七 地盤電話：七七〇六三〇 星期例假照常營業

興業大樓 青山道六十號起 即可入伙 閣仔合適 酒家學校 租售均可 設計好・設備靚・分層售・二萬餘・設備齊・面積七千呎・佈置裕如 興業建築公司：旺角彌敦道六九五號一〇一室，電話五九七二七七或地址售樓處洽

單邊唐樓 大角咀橡樹街93—95 一梯二伙 房房有窗 分層廉售

旺地新樓 快可入伙 深水埗鴨寮街208—210號近北河 街口地點繁盛 獨立唐樓分層出售萬餘元起

志盛建築公司 大道中六十五號二樓 電話三七一〇五 地盤電話：807293

錦輝大廈 九萬叁起 中環 半山區 參堂坡道68號 12A巴士直達

石屋平賣

恒興建築公司新樓出售

中小補習 請人麻煩 街坊

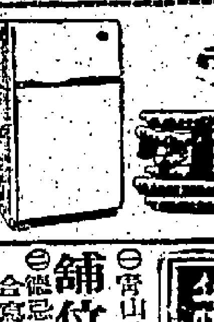
徵求 廠商注意 頂讓或合作 新年唱機 太平英國 台灣土產 鱷魚肉 哮喘痰火核氣

恩泉洋行 特價傾銷！ 雪櫃・洗衣機・收音機 電風扇・電視機・耳聾機 分期付款 手續簡便 電話：六一一六四三

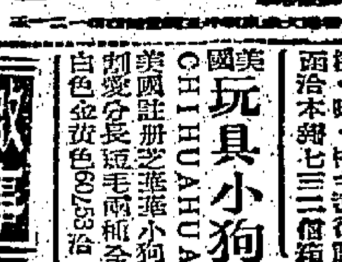
金融證券 命學大家 翁兌 瓷瓶書畫 專車接送

鋁質裝修材料 澳洲 有現貨 花式齊 敬業有限公司 鋁材料部 軒尼詩道一三三號 電話：七七七六八七

雪櫃之王 雪白牌 第一件機 到週服務 分期付款 各處均售



年咭總滙 萬能角鋼 萬能角鋼 Safa-Dew 滋美露 男子美容珍品 女界好清潔者 容顏常保嬌嫩 代理正中藥行 勿失良機 九港通利琴行 欲罷不能 鋼琴大減價至農曆年



Wehrle 威利

澳門 黃掌原

字畫陳列 聘女教師 舖位 深大横舖 高尚洋樓 吉舖招租 中信大廈 三樓招租 印刷 全部傢俬 平讓 工廠急讓 學校廉讓 玩具小狗 CHIHUAHUA 領長壽金

買屋聲明 羅氏宗親會 買屋聲明 買屋聲明 李姑娘 招生 高加芝日夜工程學校 本校爲適應社會人士需求起見特添設實習儀器 科別：無線電工程電訊全科（日夜班）汽車及柴油機工程全科（日夜班）校址：油蔴地鴨打街 電話：62403 婦女補習學校 遺失手摺

遺失啓事 尋人 新式巨型X光 照肺片十元 聰明的病者必找醫生 關則江 脫 頸癧特效藥 婦科 梁愛華 特效藥 史達生醫師 久咳哮喘 保證斷根

廖榮華 尿病 大佛腸胃丸 吳英鑑 頸癧 秘傳內消 藥散徹底根治 惡性板癧 痰火瘰癧 氣癧頸大 諸般惡癧 朱仁生 外皮 小便 潘柏 民間頑症

梁耀文 久咳 哮喘 蔡德芬 耳鼻 喉 頭部 痛症 許彬 外皮 尿病 黃馨 婦科 婦女顧問 月事水 杜蟲靈藥 梁鳳鳴 婦科

# 三名青年阿飛被捕

## 用「黑狐」名義打單

### 多次用電話催促事主交款終落網

【本報訊】前（十）日下午五時許，港島中區偵探部破獲一個疑爲「黑狐」黨之打單集團，警方人員並分別在三處地方拘獲三名飛型男子，年紀均在十七八歲之間，警方鑑於近來打單案件劇增，故對此案頗爲重視，刻對三名被拘之飛型青年嚴訊中。

該案被打單勒索之事主名黃南，卅六歲，與家人同住中環士他花利街某號，黃係以經營企融行業爲業。上月廿日，黃突接一封由郵寄之函件，拆閱之下，竟爲一封勒索四千元之打單信，函內言詞極盡恫嚇，信末署名「黑狐」，但並未指出交款地點及時間，黃接函後，以爲係惡作劇者開玩笑，乃置之不理；其後，亦隔約五、六日，黃突接一些電話，電話係一男子聲音，自認爲「黑狐」，當黃於接信後竟敢置之不理，黃乃向其表明因家窮無款，無法應付，惟方談話至此收綫，黃仍認爲係開玩笑，不加理會，再過四、五日後，怪電話復至，問黃錢妥款未？黃答未，怪電話乃限在兩三天內「搞掂」，於是收綫，黃照樣置之不理，二日後黃復接怪電話，談話大約與上數次相同。黃仍以爲開玩笑，置諸不理。

至本月九日下午，黃妻出外派發行街表，行至文咸街附近，被兩名男子截住，此兩人作阿飛裝扮，兩人問伊丈夫曾否接到信件，並命伊通知丈夫，依照信內做妥，否則其夫性命有危險。黃妻回家後，即對丈夫報告遭遇。適是深夜，黃在家中接一電話，謂係「黑狐」打來，追問交款之事，並表示如果不夠錢，有多少可先交多少，並着其將款交到灣仔街頓球場附近。黃以地點太遠，推說再過兩日再算，對方因無結果，遂即收綫。

至前十日下午五時許，黃妻又在乍畏街附近遇見兩人中之一名阿飛，對黃妻問伊想丈夫生抑想其死？詢伊夫何以不照信去做。最後復帶伊同往威靈頓街某餐室，與其「手足」商談，抵餐室後，對方着其打電話回家取款，如無款則取命器帶來，黃妻即致電話返家，與丈夫商量，黃着伊先行敷衍對方，一面電警方報案。警方隨即派員到餐室將該青年拘獲，隨後復根據綫索，在其他兩處地方將其他兩名青年拘獲。此三人是否與其他各宗打單案有關，現正在展開偵查中。

# 前任美國務卿 艾奇遜今晨抵港

### 認爲甘迺迪總統能應付困難問題，對寮國局勢及「兩個中國」謬論，不願發表意見。

【本報訊】前美國國務卿現任甘迺迪總統顧問艾奇遜，於今晨零時廿八分，由日本東京乘泛美航空公司班機飛抵本港。艾氏友好者甚衆。當飛機抵埗，艾氏偕同其夫人下機後，即接受預在機場停候之中西各報記者訪問，彼稱：彼偕同其夫人此次來遠東，純爲私人訪問性質，特別因接受東埔寨政府之邀請，將前往作兩星期之訪問，然後再飛赴澳洲，作澳洲總理之嘉賓。

當記者首詢艾氏於最近遠東方面局勢，特別是寮國問題有何意見？艾氏答稱：「關於遠東方面局勢，特別是寮國問題，本人現在實不適宜發表，應由美國政府官方來處理。」又問：「現在美國總統甘迺迪，乃歷任美國總統中最年青之一個，上任以來，對於今後美國政策前途，有何推測？」艾氏答：「甘迺迪總統就任以來，迭遭政治上各方面之困難，而之處理非常好，不少困難亦獲得圓滿解決。」有人問及艾氏，關於最近有等荒謬之人提出兩個中國之謬論，美國人對此如何？艾氏有何發表？艾氏謂：「有關國際政治問題，彼不喜歡作答。」

按艾氏此次爲首次蒞港，彼將在港約有三天逗留，至星期日始離港飛往東埔寨。（杜、熾）

## 天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩之東風，除晨早有霧氣外，天色頗好。

昨日最高氣溫爲華氏表五六．六度，最低五五．九度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表六二度。

高潮 上午零時五十分 下午三時正

低潮 上午七時四十九分 下午七時四十四分

# 按察司在巡廻審判儀式中 抨擊港府處事不當 造成官員貪污風氣

### 市民指控案件常落在同類官員手中 爲防後患有關市民自不願出面檢舉

【本報訊】一九六二年度巡迴審判開始儀式，昨晨隆重舉行，儀式第一部份是在聖約翰教堂舉行宗教儀式，隨在皇后像廣場由按察司何瑾爵士檢閱一隊儀仗隊，最後一節在高院內舉行開庭儀式。參加典禮者有高院法官、地方法院法官、裁判司、以輔政司爲首之政府首長、行政立法局非官守議員、軍事首長及法律界人士等共二百餘人。法官席上包括按察司何瑾爵士、副按察司史吉芬、百里渠、李比、米路士與霍士，英軍總司令許低信中將、警務處長伊輔及首席太平紳士李褒等。

正按察司致詞時，大力抨擊政府的「故作神秘」的辦事作風，促成本港貪污成風。

何瑾爵士認爲：人民控訴政府官員貪污，但這個原告人的指控，却又常落在同類的官員手中去處理，甚或他日這個投訴的人又不得不轉而向這個被投訴的官員有所請求，即市民自不願挺身而出，提出確鑿之指控。何爵士又說：只要人民覺得無可懷疑的權利，使他們感到安全，才敢隨時向當

的，而背棄第一個預約吾等之崇高原理與正義（按察司演詞另錄）。

在聖約翰教堂宗教儀式中講道時，薛明頓牧師抨擊本港之「賭風」。他說：本港不規則他處理賭博問題的情况，顯示在「利」及「人民喜愛」之名詞之下，使法律成爲不名譽是何等容易。雖然此「利」據說是爲慈善的。至於「大衆喜好」，尤非一定對的。

薛牧師又批評在興建屋宇時，爲了經濟及財政而將長久之計放在一邊，致造成本港人口每英九畝千人之擠迫。當實犯問題正抬遭其污穢的頭的時候，多建屋宇是符合群衆利益的。但我們試讀建屋法，究竟符合誰人的利益呢？

# 毒販及黑社會 警方全力對付

### 署理律政司希南宣稱 去年嚴重罪案略有增加

署理律政司希南於是日巡迴審判開庭時致詞，報告去年本港刑事案件情況，他說：本港嚴重犯罪事件年內有增加，所增之數不大，尚未達至嚴重程度，但其意義爲：在過去五年間所表現之嚴重犯罪下降之趨勢，刻已停止。

署理律政司又謂：對抗販毒份子之運動，組織爲警察方面之重大努力。在緝私方面，所拾獲之數目，未達至對上年度之程度。在破獲兩大批毒品之後，預料毒販有新而較紆迴之路綫，以運原料入口，而此等新路綫與所用方法，現正使緝私及毒品檢查處出全力以對付之。

署理律政司又謂：雖然曾有數次在工廠內發生三合會招募會員以及隨而發生之邪惡行動，令人不安，惟警察對付三合會之行動，對於著名之重要份子，甚爲成功。三合會不斷爲害治安，乃人所共知者，警務處將繼續以最大力量，加以壓制。

署理律政司謂：負責當局對保留在港使用緊急權力，以拘留不離港之不受歡迎外人之需要，其關懷一如與司法方面有關之人士。可以稍事告慰者，一九六一年內根據緊急（拘留命令）條例而拘留之人數陸續減少，目前僅得四十二人。在此四十二人中，有卅八人因參加三合會之活動而被拘留，四人因與販毒有關而被拘留。去年此日因同樣事件而被拘留者有六十三人，因此目前之數目，已比去年減少三分之一。

署理律政司對成爲香港罪案特徵之以強凌弱之突襲強搶案件表示厭惡，並贊揚市民近來起而反抗該些兇徒之精神。他認爲此種勇敢行爲，乃遏止此種犯罪之最大阻力，此事殊使當局引以爲興奮，而社會亦應引以爲榮者。由於民衆之行動而被捕之人，已由一九六〇年之七一七人，增至一九六一年之九五九人。

# 正按察司何瑾演詞

【本報訊】正按察司「巡迴審判」開始典禮，何瑾爵士昨日在高院式中發表之演詞，節錄如下：

多謝律政司閣下，今（即昨）晨在進行其他事務之前，余願歡迎各位貴賓及法律界人士齊集此處，以誌一九六二年巡迴審判開始之儀式，並向今晨在聖約翰及聖約瑟兩教堂主持崇拜儀式之主教及教士致謝。

每年此時際，吾人常回顧既往，檢討過去一年之情形，然後討論未來之問題。去年李斯法官在政府勤勞工作三十五年之後，經已退休，新委之法官有馬來亞調來之里比，由本港地方法庭調來之米路斯與霍斯，及百里渠三人。升任地方法庭法官者，有郝里頓一人。此外尚有若干新任裁判司者，則由英國及其他地區而來，余歡迎彼等負起因本港發展而日趨繁重之工作。自從吾人去年在此聚首之後，全體人員壯健如常，惟在法律方面至有貢獻之兩位官員顧鑑琛及胡頓，則已退休，加入本港法界服務者有大律師十二名，律師十七名，其中有若干大律師，係爲特別案件而來，彼等並非有意在港作久居計。此種現象誠屬可喜，余敢欲說明彼等對吾人之益處，及司法方面如何以彼等爲鑑，如無律師，則普通人之權益僅難以維持。

據悉：每個聯合國會員國家，均準備將其爭執交由法庭處理，惟須確認該法庭之判斷係將有利於彼者。普通之訴訟人，實不能有此種限制。吾人法庭之判案，係以理據爲依歸，而無人能比法官更能了解伊爾頓勛爵之名言，此即「最好莫如向雙方之爭論尋求眞相」。法律界人士之爭辯才能，使屬對大衆好處之一，雖則其好處並非經常獲得承認。

## 維持法治 人人有責

今晨舉行之儀式，強調說明吾人之生活方式，係建在法治之上，建在女王法庭無偏無袒執行正義之上，以及在此保存之自由之上。在人類社會中，經証明徒有自由而無法律者，則無能達到自由。吾人久已知悉，一個社會之繁榮與快樂，繫於人人所得之保障，是即遇有災禍、意外、或名譽受到損傷時，其人可對其敵手曰：「余將執汝至法庭」，而其人亦可在法庭獲得補償。此乃法治之最大特徵，而爲前人所致繆所謂衛所遊勝者。法治之行也，不能不有夜以繼日之持續努力，且可能引致若干個人之犧牲，付出法治和法治之若干代價。法治亦不能單獨靠法律家之力量而維持，一般群衆所負責任，亦無新鮮也。本人提及群衆時，非僅指陪審員、租務法庭委員，或太平紳士之對訴訟事件有判裁責任務者而已，吾人對彼等致力此等工作之時間與力量，甚爲感激。余所指者爲尋常之人，彼等或爲証人，或爲訴訟者，具有必需之發動力，使法律機構無此發動力，則不能運行。法律機構不獨倚使官員或職業法律家，其運行係靠普通市民，如無市民之合作，則無法治。

吾衆法律家有吾人之任務，吾人須妥善擔任之，但案中尚有吾人別人，除非彼等準備登台各居其位，否則戲幕將低垂不起矣。

## 貪污問題 使人憂心

律政司先生，閣下曾談及撲滅犯罪所付力量之若干令人興奮之特點，其中反映警察效率以及監獄署所完成之善後工作之可貴。對付三合會份子以及販賣毒品之特殊努力，加之以被拘留人數之減少，尤爲令人鼓舞，但尚有一事，或令人担心者，厥爲貪污是矣。

貪污當然並非新奇之事，香港如此，其他各地亦復如此。貪污常爲所有社會之良好政府之敵人。歷史上往往有革命之發生，乃以消滅貪污爲其表面目的。造反者往往以剷除貪污爲其行動之主要動機，而揮劍或發難以揭竿反抗某一事，人民有時準備反抗，而彼等平時對此等事體甚少反對或加以制止者，其頭面情形，使滿意人。目前無人以爲香港有此種情形，但同樣的，亦無人敢謂吾人絕無此種邪惡，吾人現尚無可滿足之餘地。除非吾人向此種貪污追不屈不撓，不斷不懈而始終一貫以與此種邪惡將門爭，否則此種邪門增長，吾人今日在香港中所處之情形究爲如何，

## 防禦之法 有三大類

吾人對此種邪惡之防禦爲何？余以爲計有三大類：第一、吾人能禁止之。吾人可使之成爲一種涉及重刑之犯罪，此乃吾人現已做到者，但儘管作紙上談兵，實亦必須予以執行，且須有此等禁制，而此種方法必須行之有力，乃吾人作爲法治之下享受行動自由及思想自由之自由人士所能接受者。（未完，以下轉第六頁）

# 值勤時攜械失踪之華警 被控械劫等四罪 女友亦被控藏械

### 法官諭押候暫不聽取答辯

【本報訊】一個當值時攜械失踪涉嫌械劫之現役警察，昨午被控方以四項罪名提控於北九龍裁判署第一法庭，連同涉嫌被告之女友亦以一項藏械罪名被控。法庭接納控方之申請，諭令將案先行押候兩天，暫時不聽取兩被告對控罪作任何答辯。

兩被告：㊀羅炳標，廿一歲，現役警員，住旺角塘尾道一〇六八號三樓；㊁梁鐵好，十八歲，織女，住牛頭角徙置區第四段第二一四號右座。控罪第一項，指控兩被告於本年一月十日在九龍地區非法藏有點三八左輪手槍一枝，及子彈四粒，未有軍火執照。㊁指控第一被告於本年一月八日在九龍地區施用暴力毆打男子蘇忠，着意行劫。㊂指控第一被告於本月八日在九龍地區開槍射擊男子蘇忠，蓄意傷害其身體。㊃指控第一被告於本年一月七日，在九龍地區持有槍械，在一宗罪犯調查中蓄意拒絕合法拘捕。

九龍裁判署偵探主任加利担任本案主控，法官麥美倫主審，控方於法庭宣讀有關控罪後，即以索待偵查爲理由，要求法庭將案押候兩天，暫時不聽取兩被告對控罪作任何答辯。

兩被告昨午由偵探主任加利與若干探員於午間押解抵達北九龍裁判署，首被告身穿深藍色絨西裝、紅色恤衫；次被告身穿淺藍色格仔衫褲，外罩彩藍色外套，神態鎮靜。當法庭宣讀控罪後，兩被告均點首表示明白。

在本案進行中，法庭并採取特別措施，加派庭警在法庭內駐守，以防不測，直至本案完畢後，始恢復原來狀態。（晉）

# 對挽留周錫年問題 朱石麟發表意見

### 應給予年青新血機會 協助政府推行新政策

【本報訊】中華廠商聯合會會長朱石麟，以其個人意見發表有關挽留行政局議員周錫年爵士留任問題之意見，遂交本報發表，謂其談話如下：

一、周錫年爵士過去多年來担任行政立法兩局議員，且出於担任地方公職之熱心，去年已屆致辭十數個衛。

二、對於南華早報所列該之消息，謂有若干市民領袖勸喻新會名席負納祺先生所指，與該之處理是否能有眞實代表性一節，本人姑勿論，但有一更重要的因素，厥爲培植社會新領導人物。

三、由於上述原因，本人願與多數華資工業界充份支持任用有新思想的新人之呼籲，與及貝納祺先生所認爲應讓年青新血有機會協助政府推行新政策之意見。

四、必如此，政府方能應付現在不斷改進的局勢中的一切事物。尤其是工業，而且，願有思想之新人參加行政立法兩局，將有重大的貢獻云。

# 工展會盼廠商守法合作 使工姐順利產生

### 如有不合規則情事即予取締 但昨天職業選民仍繼續活動

【本報訊】十九屆工展小姐的競選，昨日仍發現有「職業選民」出現，彼等均爲小宣，由於發現職業選民事件，德聯公司攤位於昨日下午六時半特在會場招待記者，請求「主持正義」。該公司當事人黎卓光宣稱，本攤位由韓曼斯小姐代表參加競選，一本公正，承各界支持，但連日發現有職業選民專投某一攤位小姐，此種不公平現象，必須剷除。本攤位爲表示對大會尊重，擁護大會，雖有此種情形出現，亦決繼續競選，不過，目的在求各界明白眞情云。

大會宣傳部，爲工展小姐選舉事，昨日亦發表特別聲明，據稱：本部舉辦「工展小姐選舉」，係遵照大會規定辦法舉行，其宗旨以提倡商人女性職業，增加一般觀衆對本港工業出品之認識爲主，並選拔優秀人才，其詳細辦法，早經分發各參展攤位，並送請各報刊登有案。近閱報載，有所謂僱用「職業選民」輪票，或有所謂「攤一些工姐透露，有三兩男人，曾到已參加競選之攤位，向競選工姐遊說，指出有人用不正當手法獲取選票，慫恿彼等退出競選，負責遊說者並表示：如彼等願退出競選，將償還港幣五百元，作爲補償退出之損失」等等。傳說紛紜，莫衷一是。本部爲澄清視聽計，特鄭重聲明：一依照工展小姐選舉辦法第八條末段規定：「凡購票入場觀衆，每人每次發給一張選舉票，如在場外購預售券者，亦每人限給選舉票一張。」依此規定，日來本部派票職員遵行無異，而有關之公安、稽核兩部門人員，亦同負實監視，同時，已一再通知有關參選攤位，共同注意遵守，至於所謂遊說及慫恿工姐退出競選者，亦希予嚴切注意，倘有發現不合規定之情事出現，本部自當依章取締，希各方人士惠予合作，俾得進行順利，是所厚望」云。

從上項聲明看來，巡迴輪票入場投票之辦法，如無影響大會秩序，大會似難執行取締矣。

# 兩天票數總計

## 最多吳安琪一萬七千 最少伍靜妮二十九票

### 韓曼斯兩天得票共五千

又據工展會宣傳部發稱：今（十二）日爲第十九屆工展小姐競選第四天投票，日期短促，本月十六晚十時廿分止截投票，十七日第十九屆工展小姐即可誕生，選票當日有效，翌日作廢。

工展小姐選舉委員會，昨（十一）日公佈第二日（本月十日）工展小姐候選人所得選票結果，該日投進工展小姐候選人票箱之選票共一萬四千八百五十三張，白桂油永福興藥廠吳安琪一萬零三百零九票，其次德聯有限公司韓曼斯，得二千三百四十六票，其餘各工姐候選人所獲選票如下：樂士實業公司羅碧君，六八四票，白桂油永福興藥廠楊淑芬，六八〇票，香港機械鐵井公司郭樂薇，五四〇票，振興餅乾公司盧桂珍，二二一票，芬蘭可樂雪糕公司陳美珍，四五票，九龍眼鏡局販賣印製廠伍靜妮，十六票，捷記行食品廠瑪麗莎，十一票。

工姐選舉投票第一日（本月九日）第二日（十日）九名工姐候選人所獲票數如下：白桂油永福興藥廠吳安琪一萬七千六百零三票，德聯有限公司韓曼斯五千零二票，樂士實業公司羅碧君一千二百四十九票，白桂油永福興藥廠楊淑芬一千二百三十七票，香港機械鐵井公司郭樂薇一千一百六十七票，振興新樂餅乾公司盧桂珍五百一十八票，芬蘭可樂雪糕公司陳美珍一百一十二票，捷記行食品廠瑪麗莎三十三票，九龍眼鏡局販賣印製廠伍靜妮二十九票。

# 工展五次幸運觀衆 中獎號碼昨晚揭曉

第五次觀衆幸運日，昨（十一）日派區行抽獎，昨晚十時卅五分，假座工展會大禮堂舉行抽獎，由在場觀衆兩人主持，稽核、公安、宣傳部派遣代表在場監督。茲將幸運觀衆號碼公佈如下：

| | |
|---|---|
| 第一獎 | 四三八五五 |
| 第二獎 | 四二四七六 |
| 第三獎 | 四八六二〇 |
| 第四獎 | 五四三三五 |
| 第五獎 | 五四〇〇一 |
| 第六獎 | 四一五三四 |
| 第七獎 | 四二五一八 |
| 第八獎 | 四二九八一 |
| 第九獎 | 四七七五八 |
| 第十獎 | 四七四五七 |
| 第十一獎 | 五四一一〇 |
| 第十二獎 | 五八三七〇 |
| 第十三獎 | 五八九六八 |
| 第十四獎 | 五九三六五 |
| 第十五獎 | 五〇一八九 |
| 第十六獎 | 四一四三六 |
| 第十七獎 | 五七〇二六 |
| 第十八獎 | 四〇二八九 |
| 第十九獎 | 四七四六六 |
| 第二十獎 | 四五〇六八 |
| 第廿一獎 | 五五〇二四 |
| 第廿二獎 | 四六八二五 |
| 第廿三獎 | 四四九四九 |
| 第廿四獎 | 四二〇二〇 |
| 第廿五獎 | 五二九八〇 |
| 第廿六獎 | 五三四八三 |
| 第廿七獎 | 五七八一八 |
| 第廿八獎 | 四九〇三二 |
| 第廿九獎 | 二〇三二四 |
| 第三十獎 | 五二〇五〇 |

# 攝影賽千金求一語 今晚十時同時截件

工展會宣傳部主辦攝影比賽，定今（十二）晚十時止截收件，本月十四日由本港攝影名家陳譚恩、何鑑福、張汝釗、劉擬廣、胡維德、馮元倪等評判，翌日公佈得獎比賽結果。

第十二街德聯公司舉辦塑膠撲克牌「千金求一語」宣傳標語，定今（十二）晚十時停止收件，本月十四日由工展會宣傳部長魏文亮，駐工展會記者兩人，會同評判該兩名陸瑪記者，用抽簽方式選定。

# 英駐遠東陸總 波特巡視兵營

【本報訊】英國駐遠東陸軍總司令波特中將，於本月九日下午由新加坡偕其夫人乘專機抵港，作三日之例行視察。昨日上午十一時三十分，波特將軍曾往九龍尖沙咀炮台山兵營巡視，並向該營官兵訪問。昨日爲波特將軍留港最後一天，將於今日離港，首途星洲返英云。（唐）

# 去年十一月份統計 各國來港遊客逾二萬二千人

【本報訊】香港旅遊協會統計數字發表，一九六一年十一月之各國來港遊客（華僑除外）共計二萬二千零十九人，較一九六〇年同期之一萬五千三百卅五人，增加百分之四十四。

一九六一年首十一個月，各國來港之遊客總數達二十萬三千四百廿六人，較一九六〇年同期之十五萬零五百四十二人，增加百分之卅五以上。

一九六一年十一月來港遊客，仍以美國爲最多，計佔七千二百九十人；英國及英聯邦居次，佔七千一百七十五人；菲律賓佔二千〇六十二人；日本佔二千〇廿五人；泰國三百七十四人；印尼三百五十四人；越南三百卅五人。

上述所有數字，直接過境旅客，及來港渡假之三軍人員，未計算在內。（修）


## 遺失護照啓事

本人現遺失中華民國護照T.P.64012一本，除另行申請補發外，特登報聲明作廢。

陳桂麗謹啓

## 遠東旅行便利者協會啓事

本會開設在新界大埔墟廣福道五十四號二樓，本會係受英國中國餐室工作者協會委託代理辦理華人往英國酒樓及餐室就業事宜，現因業務須要，於一九六一年十二月起設總公司於彌敦道54—64號美麗都大廈三樓28號室，以便利港九青年出國謀生，申請手續簡便，詳細辦法，請惠臨本會洽商，無任歡迎。

接洽地址

（一）九龍尖沙咀彌敦道54—64美麗都大廈三樓28號室

（二）新界大埔墟廣福道54號二樓

附註香港辦事處本會特委託 振華公司代理

凡港島人士欲申請便利起見請到德輔道中麗山大廈543室 電話23019

## 華興礦務有限公司股東第廿肆屆常年會通告

股東先生大鑒敬啓者本公司股東第廿肆屆常年會定期四壹年一月十八日星期四下午三點鐘在香港皇后大道中二十七號十二樓一二零九室本公司註冊寫字樓內舉行屆時務請賁臨指示一切再者本公司股票由一月十二日起至十八日止期內停止轉戶祈爲知照是荷專此并頌

台祺

董事局敬啓

西曆一九六二年一月十一日

## 虛弱風濕專門 周逢文 手足關節痺痛

前中央衛生部註冊。在港卅一年經驗。熟悉香港天氣水土。止痛。消腫。除痺。生力。除痛。跌打後病後產後。氣血不通。冷熱不調。而感受之風濕病。按摩酸痛或衝紅腫。或破內熱。或畏風寒。筋抽酸痺。舉動無力。時發時止。行走疼痛。或風雨更痛。勞作更痛。刀切。夜間更痛。

診症十點至一點在旺角山東街十二號 晚飯後在大道中一四二號二樓對正花布街口

## 請飲 全輪米酒

純正米酒 送禮佳品 華南酒莊

## 永安公司 先施公司 大新公司 聯合冬季大減價 即日舉行

## 卅年經驗痔科 熊尊爵 註册醫生保證根治 痔瘡痔瘻

本醫師首創採用日本特效療法根治男女內外痔瘡痔漏肛脫肛痔血肛門奇癢肛門裂傷腫痛各病痔瘡府血當天止血止痛三日後痔核自動枯萎脫落逃年痔管開刀數次不愈者用中國古法樂線化管完全斷根立單保證永不復發留治期間照常工作行動如常勤工階級特別優待女助手主理女界 電話六五四〇元、七六三二六二 上午九時至一時在九龍彌敦道茂林街十四號二樓（大華戲院側）下午二時至七時在香港灣仔洛克道三一七號二樓（近杜老誌路口）

## 良藥保証 請認商標

## 科化製藥廠通告代理商及用戶：

## 參耆芎歸精

藥料飛漲 限制配貨 避免壟斷 實惠用戶

本品係大補血氣最優良之藥品，功能治虛弱損、對婦女經病及貧血症狀，尤具特效。其主要成份：黨參、北芪、川芎、當歸頭等，均屬名貴中藥，邇來價格飛漲，成本劇增，本廠維持原價發售，惟本廠前此尚存大批藥料，不欲遽增用戶負担，祇以各界購用日多，間有少數代理商抬價售賣，有違本廠實惠用戶之初衷。爲特對各代理配貨，稍加限制，隨時稽查，核實配給，并嚴格規定每瓶以所定價格仍售三元之優待價格零售，否則停止配貨，應期用戶得沾實惠。如各用戶在各代理商號，無法照原價購得本品時，可即電話通知本廠，當即派員送上，藉酬雅意。至如本廠存料用罄，須從新購入時，屆時無法不酌量增價，併此附告，敬祈 察亮。

本廠總辦事處：尖沙咀柯士甸路十五號C良友大廈。電話：六八一〇一

先施公司各中西藥房均有代售

# 本港新聞

## 按察司何瑾指出 不合時宜法例 影响市民生活

### 「秘密取決」之措施應盡量減少

（接第五頁）關於除罪貪污，市民對供給消息，多猶疑不前。因供給消息，勢須出庭，并有可能受到報復。本身之性格、信任，以及記憶之能力，均將遭受攻擊。換言之，對自動供給消息之猶疑，即爲不願付出法治所要求之代價。但此種觀念，與下述一實例係相反者，該例係現本上訴案第二百號（六一），該上訴案中，涉及一個普通市民唐君（譯音），彼係一處細間小型商店之合夥人。某日，彼所聞女子呼救聲，當時一男子搶去該女子之手袋逃逸，唐君即毅然追趕該搶匪，會將該匪截獲，但該匪拔出利刀刺傷唐君胸部及腕部六處，唐君仍不願放過該匪，後來另一富有公德心之市民上前協助，結果，手袋獲取回，而該搶匪目前仍嘗鐵窗滋味。由此可見，上述市民之義勇行爲，使本港得以維持合理程度之個人安全。唐君爲維護法律及秩序，不顧本身安危，冒險勇爲，與上述觀念，實大相逕庭。然則是否今日本港居民在體力上之勇氣，較道義上之勇氣更爲充裕。

但吾等站在政府立場上，曾否竭盡全力，在余所提列入爲第二類之反貪污方面，施展良謀，以減少造成貪污之機會，及鼓勵人們揭發事實？余對此點有所懷疑及保留。然余感覺，任何批評有關在本港發生或未發生弊端之人士，可環顧四週，且堅本港進步及成功之表現，而自行尋得正確之答案。余認爲，倘假定吾等全無值得批評之服務，所作所爲均爲情勢所容許下之最佳表現，及不需自我努力以求上進，則實非明智之舉。

關於鼓勵市民舉報事實一事，吾等在習慣上，是否傾向於使提出有關貪污的模糊投訴之普通市民轉而受彼等所控訴之同類官員去處置？吾等是否經常使市民受一名官員之支配、決斷及處置？

市民倘知明天或日後有所求於該官員、該官員之同僚，或任何明顯與該官員利益有關之人士，必須在某種事務上獲得批准，特權或優惠，則彼等對於有關該官員之投訴，將會遲疑不前。只有人們確有權利，可信賴之權利，彼等始感到安全，而不怕隨時向任何濫用職權之官員挑戰。

固然，人們需要瞭解本港政府面臨許多情況特別之難題，此乃其他各地所罕見者，政府在某種事件處理方面較諸人口較少及激動事件較少之社會，有其大理由採取較嚴之管制措施，但吾等在立法措施上，尤其是在過去時期，須要在公開取決或秘密取決之間作一抉擇時，是否常傾向於秘密取決？此種情形，多發生於過去，而現時之立法措施，已少有這種情形。但通過已久而未廢止之法例，是維護影響吾人之日常生活的。

反貪污之第三種主要武器，係注意公衆輿論及社會人士對此特別行爲之態度；若干人士可能認爲此乃第一種武器。

余以爲各界人士同意余之所說，維多利亞女皇時代之英國，早見有貪污事件，至少比其他朝代爲少，此乃由於中等階級人士權力及地位之提高，在家庭、學校、商業、公務、教養兒童及民眾將來方面，創立一高度完善之水準，不獨加惡他人，亦加惡自己。吾人現下或許生活於較寬容之年代，但吾等是否寬容過甚，忍受太多應要受到抑制之事物？在此一方面，普通人與律師之眼光不同，而認爲律師之發展途徑及方法，過於離奇及迂腐。

法律與其他人類之複雜生活有關，但法律之本質，在某方面應永恆不變及反映善惡之準繩。

吾人所生存之時代，或許兩立準繩之爲時不多，而令吾人深感焦躁，善惡之分野模糊不清，而產生兩個不同之標準。倘吾人之職責，違背此善惡分歧之進行程序而致引致別人之不滿，在此方面感到吾人之所作所爲不完全符合時代之需要。在此情形下，余認爲吾人需要忍耐，遇有需要解釋之場合，用解釋排除不滿，而不應輕視吾人之原則及準繩，以符合時代短暫之需要。因無論吾人受聘爲個人法律顧問或受僱爲國家服務，吾人應緊記吾已爲真理與公義所永遠預約聘用，吾人不應受任何人士支配，包括皇上陛下，或因任何理由、人物、團體及目的，而背棄第一個預約者之崇高真理與公義。

## 傳元朗有等村民密商 計劃展開大毆鬥 警隊忙入駐鎮壓

【本報訊】新界元朗十八鄉鄉民械鬥風潮，經數日來之擾攘，現尚留有陰影，警方於昨日突又增派巴基斯坦籍警員及穿山甲警隊開入南邊圍、東頭村、英龍圍、大圍、蔡屋村、黃屋村等六條村落駐防，以免該鄉毆鬥事件，大有捲土重來之可能，使元朗區有關官紳人士引爲憂慮。

關於上述之警員開入各村戒備，係因警方接獲情報，謂以上各村落，曾分別於夜間聚集村民開會，而所商談者，係涉及集體對毆問題，有蠢蠢欲動一觸即發之勢。故警方爲防止再有毆鬥事件發生，乃於昨日突然採取緊急之步驟，派警隊開入各村駐防。

據分析：目前白沙村村民被水蕉新村村民兩次毆擊後，引起「同情村」之拔刀相助，其後即由水蕉老圍村對抗水蕉新村，同時與老圍村同樣之紅棗田村及南坑村有三數名村民亦聞風響應，所以又再發生較具規模之大毆鬥，但與此同時，與水蕉新村「同路」之東頭、大圍、蔡屋、黃屋、英龍圍五村（俗稱五和），又有所準備，而與水蕉老圍、白沙、山貝村，兩大村落之村民，均先後聚衆「同路」之南邊圍商議，準備必要時便會出來應戰。在一般鄉人想像中，若該兩批人馬一旦發難，難免有死傷人命之慘劇，故警方昨日突然採取緊急戒備，並派阿拉伯警隊開入南邊圍及五和村駐守，日夜防守，情況至爲緊張。

又悉：警方對於日前有參加毆鬥傷人之村民大部份已經被捕歸案，但關於毆打白沙村村民譚水興之致命傷兇手，將以傳票方式於本月十四日傳往法庭審訊，但此點未獲警方證實。（求）

左圖：巴基斯坦籍警員及穿山甲警隊，昨日突開入南邊圍村及東頭村、英龍圍、蔡屋村、黃屋村、大圍村等駐防，圖爲警員在村內巡邏時情形。（本報記者求攝）

## 任劍輝白雪仙遊工展 引起不愉快事件

### 因遊覽先後問題，副公安部長和白花油主人在會長室大燒枱砲，結果吵到面紅耳熱；而任白中途離去。

【本報訊】任劍輝和白雪仙昨天遊工展會，引起公安部副部長高行之與白花油主人顏玉瑩發生不愉快事件，而任白也有「左右做人難」之感。

事情的經過，據說南方優質的關係邀請任白于昨天下午四時到工展一遊，任白欣然應邀，恰巧白花油顏玉瑩夫婦也邀請任白到他們的攤位去捧場，因利乘便，遊一次工展，實爾個人情，于是欣然答應。

昨天下午，任白二人，一早便給顏太太請到美心午茶去了。大會若干人員正在門前恭候，久未見到。而且會到工展的播音機播出任白快到的消息，于是會場觀衆熱烘烘地等候偶像駕臨那邊，任白正在嘆其午茶。

可能任白以爲是二而一，一而二，總之四時左右到達會場就是。後來，大會職員探知任白在美心由顏太太奉陪茶叙，於是派員去促駕，不久，她們一行人來了，由甄文亮、顏玉瑩等歡迎，先請兩人到會長室小休，朱會長和各人歡談一番後，然後請任白遊工展一趟。

這時，問題發生了，公安部老早就佈置了得務員，在會場通道維持秩序，任白須顧路綫秩序，但是，顏氏卻希望任白先到他的攤位去一趟，但結果公安部照原定計劃執行。

任白開始遊工展了，到了第一位工姐候選人的攤位，照原定計劃，任白是對候選人投一票，作爲禮貌上的致意，也算是替大會捧場。但在此時，同行的一位太太，催促任白，說時間不早了，於是匆匆離去。在這情形之下，有關的人是相當尷尬的。

後來，有人想請任白中途先到白花油的攤位去，公安部堅持不行，認爲如此將會使會場的秩序維持不來。在僵持中，任白看看手錶，果然時間不早，工展看不到一半，即行離去。

此時，卻又有人想把接近白花油攤位的太平門打開，再請任白進場，這時，公安部副部長高行之先生火了，他一個箭步上前，加以制止。事後，高行之和顏玉瑩雙方在會長室爭執起來，互相指摘。

## 庫務司署一文員 侵吞千餘元 判罰四千五百元

【新亞社】庫務司署彌敦分署一文員，被告名湯定符，卅五歲，住英皇道某號，被警方檢控侵吞款項共十二項，首三項罪名如下：（甲）去月十一日在庫務司署鋼琴分署侵吞一百八十二元六角；（乙）同日再侵吞二百八十一元一角五分。（丙）去月十六日再侵吞二百二十元八角，合計一千二百七十元六角。昨日下午，被告承認控罪，法官判由每項罰款一千五百元，共計四千五百元，准後九項加控之罪名，在兩週之內繳交。其餘九項罪名，不另科處，而被告須於一月至本月之內將所侵吞之款項早經償還。

## 美國際開發總署署長 韓美頓巡視遠東各分署工作 定明日抵港轉赴東南亞各地

【本報訊】美國國際開發總署署長韓美頓，將於明（十三）日上午十時，乘美空軍專機抵港。同來者尚有美國國務院東南亞事務組組長賀倫，國際開發總署遠東計劃官員伊里斯，及該署助理行政官艾維斯。韓美頓現來遠東作爲期三週之巡視，調查遠東各分署工作進展情形，並與各分署官員商議。彼將先後巡視東京、漢城與台北三處分署。離港後將前往西貢、曼谷與馬尼剌云。按國際開發總署乃美國政府內一新成立機構，以前屬於國際合作總署、開發貸款基金會，以及進出口銀行當他貸款借貸等業務，現均併入此一機構辦理。

## 對香港利益將盡力維護

### 英議員離港訪台前稱

【本報訊】英國保守黨議員後排議員卡西，及其夫人，於昨日上午乘泰國航空公司班機離港飛台北。他們在東南亞之北婆羅州、新加坡、馬來亞及泰國訪問後來港，作非官式訪問者。

兩氏昨天在離港前對記者稱：他們在香港訪問，覺得非常良好印象，但是由於時間所限，未能作進一步考察。我們會訪問過香港之港府、香港居民住屋問題，他們對解決方法，由此可見市民住居問題已下大決心。

記者又問及關於英國之加入歐洲共同市場對香港之影響有何意見？據答稱：本人認爲英國政府將會盡設法去保護香港利益，因爲英國政府對每一個聯邦地區保障問題，都盡量去維護的。

記者又問他們對馬來西亞成立有何意見？據答稱：英國政府對馬來西亞成立，原則上是絕對贊同的，目前英方正展開調查十二）日上午十時，北婆羅洲、及北婆羅洲人民對該組織成立觀感。英國本身並無意見。

## 高露潔棕欖公司 總裁米勒抵港

【本報訊】高露潔棕欖公司副總裁、兼海外部總裁米勒，偕同該公司遠東區棕欖廣告部副總裁史蒂文生，於昨晚搭夜乘泛美航機由日本東京抵港。

米勒此行爲視察業務性質，事實上，他本人曾在菲律賓協助美國以外各地分公司推廣業務。米勒氏早於一九三一年加入高露潔棕欖公司，並擔任國際營業廣告職務，一九四六年參加東西市分公司工作，二年後出任西部總裁。一九五一年，出任阿根廷分公司總裁及總經理，一九五六年一月，又調任墨西哥分公司總裁，一九五七年接業，出任高露潔棕欖公司家庭出品部總裁兼總經理。

兩氏在港將有數天之逗留，然後轉往曼谷及其他遠東各地云。

## 西貢區農展會 今日上午十時開幕 下午開放免費參觀

### 一連兩天展出產品四千餘件

【本報訊】西貢區農展會，定今（十二）日上午十時，在北港球場舉行開幕典禮，由農林處長主持。今年之西貢農展會，一連兩天，直至十三日下午五時閉幕，今日開幕後，隨即舉行家禽家畜評判，約下午一時正式開放，入場參觀一律免費。

西貢區農產品展覽會之展品，均屬西貢區及坑口區農民與漁民送出，展品共四千餘件，由大會分爲六大款，每款又分類共一百一十五類，計開：第一款：家畜——牛、豬、家禽及蛋；第二款：蔬菜——中國蔬菜、外國蔬菜、生菓；第三款：農作物——谷、花生、甘蔗、水草；第四款：編籃、木器、鐵器；第五款：農村學校展覽——學校手工、針黹及綫織等。此外有農林漁業當局之陳列品。

會場入門有牌樓一座，環繞該場四週爲各款展品及陳列品攤位，場之中央搭有表演台，每日下午有舞獅表演助慶，會場各項節目由西貢區理民府主持。明日下午二時半舉行頒獎，各項優良展品，分別以銀杯、獎金、獎狀、錦旗頒贈，以爲紀念。

屆時將設有免費座位，供市民入座欣賞。（乙）

## 英軍樂隊 週日演奏

【本報訊】如星期日天氣良好，英軍皇家華威克郡軍團之軍樂隊，將於是日下午三時至五時，在維多利亞公園露天音樂演奏會。

## 離婚啓事

我倆現因雙方意見不合自願離婚此後男婚女嫁各得自由不能干涉特登報聲明

馮炳灶 林淡卿 啓

## 九龍總商會英文中學招生

班級：小六至中四（P.6—F.4）（中五班額滿不招新生）
報名：一月八日至一月十五日止
考試：一月十七日下午二時至五時
校址：何文田自由道二號
電話：八二一八六九

## 東南無綫電專科學校招生

科別：（一）無綫電及電視工程全科（二）高級電視工程科（三）無綫電報務科新生
試期：一月廿一日 電話：五三九五二
校址：洗衣街五三至五九號
校長鄺文熾

## 建造商會學校招生

班級：幼稚園高初級暨小一至小五
報名：即日起至十九日止 試期：一月廿日（星期六）下午一時
校址：銅鑼灣天后廟道十二號 電話七〇一六七三
董事長何耀光 校監林植豪 校長楊維忠

## 寮國華僑觀展團 昨訪問九龍商會

【本報訊】寮國華僑工商界參觀工展團團長陳銘山、副團長呂克齊、團員潘社坦、吳兆成、胡銀材、呂茂芳、尹自生、胡邱、胡開亮、志強、研旺、郭永庚等一行十三人來港參觀工展，訪問本港工商業，該團昨日上午十時卅分，前往九龍總商會訪問，由潘伯昌理事長、黎副理事長、副理事長、副秘書長等在會所設茶會款待，並互贈錦旗留念。該團表示深盼本港工商業產品界多多聯系，增進兩地之貿易。

左圖：任劍輝、白雪仙、陳鏡棠、顏玉瑩、高行之等昨日遊工展與大會首長合照。

朱會長頻頻說「有」。觀伯少句」，那時，火藥味相當濃厚，在場的人覺得「大家熟之時，正當吵得面紅耳赤，形不對，走出會長室，大叫一聲：「我係公安部科察？」一位仁兄人到，「有」。那個年輕的科察進入室內，一腔自我介紹：「我係公安部科察，吵架者請離場！」大有受過警察訓練的姿態。於是這一場無名之火，才告撲滅。

## 中醫界聚餐會 歡宴譚述渠等

旅港中醫第五屆聚餐會，前日假銅鑼灣綿華酒家舉行，歡宴中國醫藥出版社社長譚述渠夫婦南遊返港，及中國針灸學會常務理事長與成美女士蒞港，同時爲陳郁、丁濟萬兩先生祝嘏，計到有吳子深、費子彬、朱鶴皋、卜伯政夫婦、陳易公夫婦、莊育民、熊家爵夫婦、陳西明、何旋興、陳濟吾夫婦、陳存仁、陸松鶴、張寫天、謝潔如、丁懷仁、夏正民等數十人，席間由譚述渠報告附遊觀感，有關當地建設、環境、教育及馬來西居民對中國醫藥之信仰及盛行情形等，繼由吳成美女士演講，略謂是次旅港，訪晤港九同仁，爲國際針灸學會籌設遠東區大會，本屆將在台舉行，特向各方徵求意見，及籌備分會事宜，承各界同業友好參加支持，不勝感謝。旋開三席，聯歡交錯，並攝影留念，至十一時盡歡而散。

## 港府派代表出席 颱風問題討論會

【本報訊】本港將派代表前往東京，參加由一月十八日至廿日在該地舉行之十六國國際颱風問題討論會。港府天文台高級科學官G·J·貝爾，將代表本港出席該討論會，由聯合國世界氣象組織一九六一年技術援助計劃主辦，討論地區性熱帶颱風問題。出席會議之代表約有一百人，會議將討論颱風之發生、迅展及行蹤，以及研究警告颱風來臨之方法。（乙）

## 中巴認購股票 抽籤順利完成

### 首批新股下週二可發出

【本報訊】由于香港中華巴士公司發出股票，申請認股之數目，超過發售之股數太多，昨（十一）日上午九時許，在滙豐銀行十一樓，由羅馬域西核數公司主持抽籤分配。抽籤方法是由一東一百份之申請書，背面向上，由抽籤員隨意隔幾張，拈出一份，在場作「鑊上觀」的人都說，中籤要「睇彩數」。

昨晨九時半，在滙豐銀行十一樓舉行抽籤。此等申請書，由史密律師行抽籤員二人，分別在兩張長桌，從一百張申請書內，抽出十份中籤之申請書，置上「中籤字樣之長鑊」。其餘未中籤之申請書及支票，據悉將盡速通知發還。中華巴士公司董事長顏成坤亦在場監督工作。在場者尚有香港證券交易所主席林特斯。昨晨在十二樓之閣仔，作「鑊上觀」之申請人寥寥無幾。

據華民政務司公佈，中華巴士公司正式發售此次中華巴士公司公開出售之股票爲普通股十三萬一千六百零八股，超過傳聞股數三十六倍。中巴股票抽籤完畢後，下一步驟即爲發出新股票與退回申股之資金，何時可能發出，實爲一般申請認股者所關心。據悉：落選及入圍之退回資金，傳股票，認股的資金一切手續順利完成，銀行方面隨於昨日即數達三億元，銀根廄井加緊將落選及剩餘加以分別核算，倘手續完成，即可分批發出，並於明日（星期六）首批可能發出，並據悉，在短促時間內將各退回申請人地址退回。至於由掛號担保兩依照申請人地址退回。至於發出新股票，將由中華巴士公司、銀行、及核數師概各方面辦理，間退回認股人云。（修）

## 柏立基信託基金 共達一百二十餘萬

【本報訊】華民政務司在過去兩天內，收到六筆捐款，乃捐予柏立基信託基金者，統計共三萬三千元。捐獻人士計有梁顯二萬元，歐必成五千元，又無名氏五千元，李祈祥二千元，莫應基五百元及施文龍五百元。該信託基金之總數，現共爲一百二十四萬六千一百六十七元九角七分，各界人士如擬對基金有所捐獻，請交與華民政務司收。（乙）

## 世界最小原子粒收音機 由「標準牌」收音機廠完成

全世界無綫電工作者，日夕渴望製造之最小型原子粒收音機，現已由日本標準牌（STANDARD）收音機廠技術人員首先製成，爲無綫電工業放一異彩，消息一經發表，各地詢問甚多，此具有揚聲器型如手錶大小之收音機，感應極高，聲音清響，聞本年三月間將可面世。（圖爲標準牌袖珍收音機）。

## 高明同鄉會 選出新職員

【本報訊】旅港高明同鄉會第九屆新任理監事，本月七日在該會會所舉行會員大會，複選首長，結果莫坤以衆望所歸，再度當選理事長，黎昭初、余鴻蓋副理事長，關惠民、梅華聯監事長，金翰儒副監事長，總務謝賦渠、財務梁利于珍、副梁棠、羅顏定、副梁禮、謝在甘芬、副况賢滑、鄧爾謹章、副溫日初、鄭仲女官楊家傑、副鳳仲文、張寶任、副何珠、蔣信王利、副開、譚信和、張德仇先、杜晉昭、譚德、夏國璣、又鑑、洗新、楊西、陳秀英、杜七、程鴻波、湯伯彥、把、廖五、順泰、區芳、嫁、會務另定期交代就職，屆時並舉行大聯歡會云。

ST·LUKE'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE

# 聖璐琦書院 英文 香港正校 九龍第一分校 招生

校址：香港正校 大道東萬茂徑廿一號 電話七六五〇六八
九龍第一分校 旺角豉油街一一〇號 電話五八六七七八

甲、日校

班級：香港正校 英文小學一、二、三、四、五、六年級及英文中學 FORM 1、FORM 11各級插班生
九龍第一分校 幼稚園、英文小學一、三、五、六年級及英文中學 FORM 1、FORM 11各級插班生。

報名：即日開始，除星期日及例假外，每日上午八時半至下午九時。
報名手續：填報名單，繳驗學業證件，繳交相片一張及報名費二元。
考試：一九六二年二月二日上午九時。

乙、英文專科學校

班級：初級班（字母班）至 FORM 4 及初高級會話班
報名：即日開始，除星期日及例假外每日上午八時半至下午九時。
開課：二月十五日

本校香港正校及九龍第一分校同時開設英文專科夜校，且九龍分校日校更擴充班額，故需用教員多名，待遇務必從優，如承屈駕應聘，請將具學歷及經歷來函本校至盼。

監督 李福柱

補藥之王

# 鹿茸參胞精

若非十足功効，安能有此殊榮！

日本白兔牌S.S.大葯廠製品，乃唯一獲得日本首相岸信介閣下，及日本女衛生部大臣中山政閣下，公開在電視及電台推薦之葯廠，故本廠葯品乃功効顯著，絕對可靠之保証。

本製劑乃以鹿茸、人參、胞衣爲主劑，並佐以多種強力造血素、礦植物質，及豐富之天然維生素，用最新科學方法提煉配合而製成。

注意：請認明日本白兔牌S.S.大葯廠出品方爲正貨。（各大葯行均售）

東南亞：總經理 成洲行 電話：五七二四一·五九〇二六


# 聞

先夫馮子儀先生於主曆一九六二年一月十一日下午四時五十分在養和醫院魂歸天國享年四十有八歲奉移萬國殯儀館治喪謹定本月十二日下午五時大殮擇吉出殯安葬跑馬地天主教墳塲謹此報

未亡人 馮貽莞
子 以立
女 以玲
泣告

護喪反服生 馮强

治喪處：萬國殯儀館 地址：灣仔洛克道41至51號 電話：七七三八〇一至〇三號

# 聞

不孝子丘譚孫容生等侍奉無狀禍延家嚴丘公佳利號慶金痛於一九六二年一月十日上午六時在茶菓嶺本宅壽終正寢積閏享壽七十有七歲茲謹擇於一月十二日八時大殮即日扶柩安厝於新界山原謹此報

哀孤子 國友 強 譚
媳 何氏 張氏 何氏
泣血稽顙

期服孫 女亞嬌 係女亞珍 係孫容生 孫媳梁玉英
泣淚稽首

曾孫 仲明 女亞芳
司徒 伍氏
泣淚稽首

治喪處茶菓嶺本宅

**本港新聞**

# 一月份刑事案 高院昨日提訊

## 謀殺藏毒勒索疑犯均否認控罪 另行訂定日期分別審訊

【新亞社】高等法院於昨日下午二時半，由副按察司百里渠法官提訊一九六二年一月份刑事案，本月份高院審理之刑事案件共有四宗，包括謀殺、勒索、藏毒及暴力行劫各一宗，其中一宗暴力行劫之被告男子當庭認罪，即被判入獄（見另段），其餘之謀殺、勒索及藏毒等三宗案件，被告人均否認控罪，將由高院另行定期分別審訊。上述三宗案件，其中一宗被控勒索案之被告人，仍准以現款五千元担保外出候訊。各案之被告人如下：

第一宗：三名男女被告為：（一）朱建生，男，五十五歲，店東，住彌敦道平安大廈八樓某號；（二）曾惠民，男，四十五歲，中醫，住上海街四一×號二樓；（三）李劍萍，女，卅八歲，中醫，住彌敦道平安大廈八樓八號。同被控於去年八月廿九日，在九龍地區謀殺卅九歲女子黎十。

第二宗：被告女子張福彩，四十歲，住鳳鳴大廈Ｋ座二樓。被控於去年十一月六日，在九龍地區藏有危險藥物。

第三宗：被告男子陳錦漢，廿七歲，住花園街某號三樓。被控兩項罪名：（甲）去年九月廿八日，以一封函件，向唐賓南恐嚇勒索港幣三千元，而無合理及正當情況，被告明知該函之內容。（乙）去年十一月廿三日，在同樣情況下，又向唐賓南發出如上述之一封函件。被告人仍准以現款五千元，担保外出候訊。

# 獨行賊撒胡椒粉 搶女子珠寶

## 途人協助追捕人贓並獲 認罪後判入獄六年

【新亞社】去年十一月十日，灣仔杜老誌道發生搶劫案，珠寶女經紀楊賽濺被人撒胡椒粉未封眼，搶去珠寶及現款，引致一名廿八歲之單身漢被控暴力行劫罪名。昨日下午在高院刑庭提審時，被告認罪，主審法官乃判被告入獄六年。

本案由高院副按察司百里渠法官主審，首席檢察官莫理莊主控。

被告男子黃根，廿八歲，清潔人，單身漢，當散工，住元洲街某號二樓，被控於去年十一月十日在灣仔杜老誌道十一號門前施用暴力向女子楊賽濺搶去皮包一個，內有珠寶及現款共值九千四百八十九元六角五分。

檢察官述案情稱：原告女子為一名珠寶女經紀，因業務關係，常到灣仔區各珠寶店。去年十一月十日晚上八時，伊欲往杜老誌道附近，行至杜老誌道近十一號門前，突被人在背後以兩手掩其雙眼，伊竟眼部不適，而伊手持之皮包被搶去，原告乃高呼「搶劫」，並編線追捕，被告棄皮包而逃，途人聞聲協助追捕，卒將被告拘獲，送往警署。被告人於一九五四年二月曾有暴力行劫之刑事紀錄，被判入獄四年及管六藤，期滿出獄後，於一九五八年至六一年曾犯藏毒偷竊等罪云。

被告人於認罪後，曾解釋當時係為搶掠而非行劫，請求輕判，並謂：彼此次犯罪，乃有人指使，且約定得手後均分，彼雖不識原告，惟經過有人介紹，彼已認識原告之面貌云。主審法官聆證供後，判被告入獄六年，呈堂證物發還與原告人。

# 三院義演平劇

## 全場爆滿收入可觀

### 名票演名劇觀衆嘆觀止

【本報訊】東華三院當年總理為籌建新廣華醫院第四期工程暨中學新校舍，於昨（十一）日下午八時在香港娛樂戲院舉行平劇義演籌款大會，港九平劇名票熱烈響應，盛大演出「鎖五龍」、「硃痕記」、「白水灘」、「霸王別姬」等四齣名劇，各界人士鼎力支持，各柄門券均於期前售罄，全場爆滿，盛況空前。是日下午八時前，三院主席余達國、首總理鍾郎泉、曾正、何世柱、總理梁福田、陳光鉅、甘光鏗、吳紹瑞、張宏丁、邱德根、陳卓堅、翁賢生、林綿振、廖烈文、徐鉅亨、曾樹庭、雷福康、王澤宏、陳大滑、黃炳禮，當年顧問張玉麟、黃琦芬、甘孝孝、洪宗樑等，均偕同夫人預期抵達，款接嘉賓。下午八時正，華民政務司石智益伉儷暨各機關首長、三院永遠顧問、歷屆總理、僑領殷商、港九平劇名票先後蒞止，車水馬龍，冠蓋雲集。首先上演「鎖五龍」，由吳元庭小弟弟飾演單雄信，繼由北之孫小姐飾十一郎，演出「白水灘」，以上兩齣為武戲，大打北派，精彩緊張，博得台下一片掌聲。第三齣為「霸王別姬」，慷慨悲歌，使人有英雄末路之感，尤其虞姬對唱，生離死別之情，緊扣觀衆心弦，台下一致好評。壓軸戲「硃痕記」，由九位平劇名票担綱，李麗華女士飾趙錦棠，殷許銀輝女士飾朱春登，張少泉女士飾朱珍，蔣光超先生與楊志卿先生分飾公差，許可先生飾宋春科，袁迪先生飾宋氏，陳英傑先生飾宋成，張慎儒先生飾中軍，各位名票，演術超卓，演來入木三分，尤以殷許銀輝女士之朱春登與李麗華女士之趙錦棠一場，悲歡離合，公堂相認，大團圓收場，全場觀衆，大為感動。又是夕九時許，香港華民政務司石智益司憲致送紀念品，首由主席余達國致詞，原文錄後：

安南白桂油小姐林莉莉與黃莎莎榮膺馬來亞萬國商展小姐冠季後合影。

# 安南白桂油小姐蟬聯 馬來亞萬國商展皇后

【本報訊】據馬來亞來訊：在檳城舉行之馬來亞聯邦第十五屆萬國商品展覽會，上月十六日開幕，至本月三日閉幕，本屆商展皇后選舉，經十八天白熱化競爭結果，安南白桂油小姐林莉莉以最高票數膺選商展皇后，黃莎莎小姐得季軍。並由當地香港貿易公司代表李安妮女士主持加冕。

# 統一大廈業主住客聯會 成立週年紀念大會

## 主席黃湛報告工作 盼當局協助大廈裝分錶

【本報訊】統一大廈業主住客聯誼會，昨假座統一茶樓舉行成立一週年紀念同人大會，出席者有該會主席黃湛，副主席關助甫，總務主任布樹及常務委員彭耀臣、馮啓秋、陸楚、羅惠康、關燕隆、黃明、岑焯任、羅鐵明、曹少明、勞美炎、馮沛霖、蔡日輝等，暨業主及住客代表共百餘人。由主席黃湛報告，大意謂：本會成立已一年，在過去一年中，最重要的是本會接收本大廈的管理權。關於大廈的管理問題，繁複而困難，常務委員會為了接管手續，經過多次會議，與僑聯置業公司交換過許多意見，列訂接管方案，於去年八月一日正式接管。

回憶過去，瞻望未來，大廈的困難情形，誠有風波疊起，糾紛發生之感。關於經費方面，既無基金及保業的貯備，又不能隨便增加住戶的負擔，因此收支無法平衡。關於管理方面，則水來源缺乏，無法足用，電梯少，人數多，不敷供應，水費的分攤，難求公允，居住及出入人物複雜，如：盜竊、聚賭、衛生清潔、公共秩序之維持，等等問題，住戶拖延繳交管理費等，不易克服，種種問題，誠不勝枚舉，幸賴各位會員協力合作，又荷水務局、油蔴地警署、本大廈總業主僑聯公司等通力幫助，卒能將以上各點困難陸續改革，雖然現在尚未能徹底解決，但亦算安定一時。

關於食水分錶安裝問題，本會常務委員早已再三要求得解決方法，而且經已付之實行，現在祇係提出向大會報告：各位還記得，去年在本會未接收管理權之前，本大廈祇有水錶數個，當時分派水費，係按照各單位所佔之地方面積照數分擔，當時一般人曾引起了許多意見，認為如此分攤不大合理，實有長期代他人多負水費之吃虧。比方有等住戶因人少關係，每月祇用水費三四元，而有等則用十餘元，或五六十元，有的甚至完全拒交者，此種情形，已於每戶分裝水錶後得到證實。若按地方面積分擔，當然無法獲得公平之分配。因此除了安裝分錶之外實無其他辦法，希望政府水務當局，體諒大廈特殊環境之苦衷，設法大量裝設分戶水錶，供應各住戶使用，以免增加大廈本身困難，這是每一座大廈急切的要求。如水務局分水錶的確缺少，各大廈聯誼會可向市上有安裝水喉牌照的商號購用，本會當時亦因水務局無分錶供應而感到棘手，後來向振華洋行洽購，幸能得全部解決。

關於水費問題，成爲各大廈一個糾紛起源，如果不能夠徹底解決，定會做成大廈管理上一個嚴重的不良後果，立法議員簡悅強先生，最近提出過有關水務局應為大廈住戶增設分水錶問題的建議，的確係語重心長，為市政當務之急。因為食水乃係居民最重要恆常的需要，簡議員能夠關懷民瘼，道出我們的心聲，若能由此解決了各大廈分水錶困難，則廣大市民莫不感香祝禱。目前為着適應大廈安裝分水錶的需要，我以為工務局提出的第一個辦法是可以的。祇要住宅大廈有業主住客聯誼會的組織，就應該用最簡化手續，進行安裝分水錶，至於業主住客聯誼會是否健全，這是另一個問題，因為業主住客聯誼會係向政府批准組織的，它能夠向水務局負責，自然能夠對水務局負責，這是不須諱飾的。

最後我們要檢討的，就是大廈聯誼會的組織怎樣做才能健全。不能諱言，大廈的管理與組織，實在不容易得到完善，誠如工務局所指出，如果大廈聯誼會能夠健全，安裝水錶是絕無問題。這一點，可以推論到其他，如：電梯、治安、衛生等問題。而至本身的業主與住客的信任與責任問題，與及大廈建築置業公司總業主與單位業主之間，業主與住客之間的種種問題，都要註明在我們的管理細則之內。革新會主席貝納祺先生，最近關到大廈的改善，是值得我們大廈住民向首長諸公及政府各有關部門的長官，予以萬二分感謝的。本會係港九大廈中聯誼會第一個批准成立的組織，今後無論為己為人，都應義不容辭提供一切有關大廈的管理與改善的責任，更應不斷的分別專題座談討論，研究大廈的利弊，以便將研究所得，貢獻給各方採納，庶無負政府當局、僑賢、貝納祺主席及輿論界諸君的期望。

# 黎陳聯婚

【本報訊】本港殷商余鳳夜總會董事黎良之哲嗣崇成君，昨與本港有僑出入口庄副司理陳錫森之令媛淑芳小姐，乾坤兩宅，假座環球酒樓舉行結婚典禮，紳商名流到賀者殊衆，款宴親友，情形熱鬧。

左圖：黎崇成、陳淑芳新婚儷影。

# 余禮 國致 謝詞

「今晚荷蒙各位惠然光臨，復蒙華民政務司石智益司憲蒞臨贊助，主持致送紀念品，至感光寵，謹代表全體同人敬致衷心謝意。今晚平劇義演，係為新廣華醫院第四期工程，暨第一中學新校舍籌募經款，此次義演，獲得各界人士支持，籌備工作，順利完成，深感欣慰。同時，我們也獲得港九平劇名票李麗華女士、殷許銀輝女士、張少泉女士、鄭北園先生、秦鶴先生、許可先生、唐迪先生、志卿先生、張博崙先生、陳英傑先生、梁小沈先生、弟弟熱心響應，以優良藝術，加演出，至堪欽佩。剛才各位對平劇演出，已經欣賞過一部份，在石智益司憲致送紀念品之後，將要上演壓軸戲硃痕記，今晚在全體名票努力拍演之下，同時更有多位音樂名家伴奏，各位將以齊而來，以最愉快的心情，欣賞優良的國劇藝術，所謂慰樂至樂，謹祝健康愉快，並代表港九貧病大衆，再三向各位致謝，並祝晚安！」

# 東院道官立下午校 舉行頒獎典禮

## 吳其科主持及致詞 容宜燕校長報告校務

【本報訊】東院道官立下午學校昨日下午四時四十分，在該校禮堂舉行一九六零至一九六一年度學業成績頒獎典禮，並舉行一九六一至六二年度學藝比賽頒獎典禮，由該校家長教師聯誼會副主席吳其科氏主持，先由容宜燕校長致詞並報告校務，略謂：「該校上年度參加會考學童共八十六人，全部均獲合格證書，其中考取中學學位者，計五十二人，考取政府獎學金中學五年免費者三人，至其餘各生，亦多考進其私立中學，繼續求學。至各項學術比賽，每年均定期舉行，而提倡學術於競賽中，各學室均感興趣。學童之課外活動，分為十六組，每組均有教師指導，學童參加者異常熱烈。本年度小學校際戲劇比賽，該校上演「母與子」一劇，榮獲冠軍獎。又「一路平安」獲全港比賽之香港區第一組季軍，市政衛生局舉辦之衛生話劇比賽獲冠軍獎，第十三屆香港學校音樂節三項獎狀，及香港學校年會、政府新聞處、市政衛生局與教育司署合辦之小學中文組校際比賽，均獲名次。本年長足進步，各方面家長之熱誠與學校之關懷合作，誠堪讚許。」最後，由吳其科氏頒獎致詞，對列位教師之栽培與愛護，家長之服務，表示感謝，並勉勵學生。

# 櫻桃白蘭地 銷路創高峯

櫻桃白蘭地酒為丹麥著名佳釀，最近該廠東主彼得希林曾來港作一週之訪問及遊覽，現已搭環球航空公司機離此轉道東京，然後返回丹麥。當其在港逗留期間，曾與該櫻桃白蘭地酒之本港總代理怡和有限公司作商務討論。據希林稱：渠對櫻桃白蘭地酒在港銷路之日增，深感滿意，且說明，櫻桃白蘭地酒在全球的銷路上，一九六一年已達到最高峯。

左圖：丹麥櫻桃白蘭地酒廠東主希林氏近影。

# 遠東書院學術講座

## 吳本中教授主講 當前外交的趨勢

【本報訊】遠東書院校本部由該院教授吳本中博士主講，每週六舉行學術專題講座。十三日（星期六）下午七時半，在九龍彌敦道五二四號，題為「當前外交的趨勢」。吳氏東北人，早年留學英法等國多年，曾出任公使，歷任現代大學、大夏大學、復旦大學及香港大學等校教授，及著作甚豐。又悉：該院商學系、經濟、會計、銀行等系學生，有感保險對社會有深切關係，特於前（十）日邀請美國友邦保險公司經理區照光氏到校主講「保險的業務」，參加聽講者，除公司職員……

# 公寓中被捕男子 被控藏槍罪

## 暫押候四天將移解高院

【本報訊】本月十日午間，九龍城探員，由華探長陳欣奉領，在土瓜灣木廠街一公寓內，拘獲一名涉嫌藏械之男子，并當場搜獲左輪手槍一枝，昨日被提控於北九龍裁判署第一法庭，主控官九龍城警署偵探主任加利，要求法庭將案先行押候四天，暫時不聽取被告對控罪作任何答辯。控方並透露：本案將轉解高院提審。被告伍偉之，又名羅名，無職業，居無定所，被控罪名，控罪內文指控被告於本年一月十日，在九龍地區非法藏有點三八左輪手槍一支，點三八左輪子彈六發，未有軍火牌照。（普）

# 聖米迦勒學校 取錄新生名單

（續昨）下午一年級正取生：梁佩英、黃少英、鄧健文、駱笑容、沈金長、許潔芳、陳景澤、林劍萍、林劍庭、陳麗珠、黃妙羅、潤蓮、陳鳳儀、朱新蓮、余亞萍、鄧家坤、盧、梁紹榮、梁世洪、陳惠明、甘依賢、李丰姿、賴偉良、梁鳳雯、溫錦洪、曾志强、馬國輝、鍾佳珍、馮耀彪、林習凌、陳二平、劉保洪、李錦秀、陳錦安、梁蕙源、梁秀儀、黃漢新、鍾良、何遂志、梁詠梅、陳國強、任家鳳、羅傑、芬、馬靜芬、盧顧維、何綺霞、何綺玲、詠雄、許吳基、譚逸湖、李鳳閣、何小雯、梁翹、莊偉英、余美珍、梁淑德、羅瑋芳、鄭依端、翁幼珊、梁永裕、黃碧銳、林智啟、譚家鈞、李啟英、鄭鈞康、張志源、李寶寶、吳燕芬、鍾國強、朱啟珍、司徒世然、胡善忠、區滿芬、陳懷章、鄭冠黎、鄭玉珍、林秀梅、張振鴻、祝小梅、余錦蓮、鄭鴻舉、陸瑞文、黃麗珍、王蘭嬌、鄭沛瑜、潘翹湖、馬秀萍、李偉光、許鳳儀、何兆蓮、蘇蓉誼、尹錦輝、黃國齊、吳家鳳、張美娟、周志明、劉淑貞、廖細珠、黃漢蓮、張杏芝、盧慧慈、謝國儀、羅敏熙、江美玲、歐陽詠湄、何麗冰、陳彩閣、龐惠儀、馮堅正、黃富蘭、曾海生、曾海正、趙綺珍、鄭漢莊、何淨光、張健平、陳素芳、林高偉、胡美娜、霍金銓、陳依成、余含瑤、何麗明、黃雄光、劉妙英、譚燕萍、張永蓮、張錦鴻、陳詠璇、廖依盛、梁鳳蓮、鄧漢傑、宮路心、羅漢蓮。

下午二年級正取生（一）李永強、陳紹芬、麥亞存、謝樹培、劉寶霞、孔桂芳、陳蕙娥、趙淑欣、謝池銳、李多姿、譚雪明、廖金萍、黃煥文、楊明、歐榮均、陳澤松、黃瑞輝、杜耀榮、馬鐵雄、李滿明、何玉蓮、麥麗兒、鄧松平、陳瀛雄、區靜儀、楊美梅、陸燕清、尹錦全、孫國細、建才、梁智貞、沈少麗、羅顯瑞、何德倫、閔笑卿、葉志聰、朱德怡、李國璋、黃孫佳、李麗明、陳永祥、莊淑賢、黎燦榮、黎樹榮、張錦萍、趙佩文、梁愛卿、胡文、李炳仁、張秀珠、朱漢榮、伍世才、黃依秋、張國華、黃月鳳、鄭沛瑜、焦蕙、李榮成、陳妙容、馮妹妹、陳啓柏、鴻、林惠娟、容淑女、任雪麗、基、林祥洋、鄧燦忠。

下午二年級正取生（二）陸譽鈞、黃婉菲、李笑薇、譚詠譜、關坤成、梁錦、李德誠、賈愛鳳、郭兆棠、黃國強、鍾、黃玉慈、區展貴、方德棠、呂德國、文江松、黃金城、梁超凡、伍潔芳、陳國強、陳三妹、陳志榮、區笑環、莫勤芳、沈綺文、鍾煌南、林劍豪、張惠芳、劉海明、李學來、羅榮振、李天順、翁幼華、陳美麗、鄭意和、何志強、甘偉忠、鄭漢明。

下午三年級正取生：莫佩容、唐維茵、歐陽國泰、莫家光、黃世榮、許潔英、鄧杏賢、羅偉田、張焯明、姚桂英、楊元儀、李碧霞、譚永明、黃淑燕、梁佩瓊、張國偉、郭劍渭、何日芳、張大根、姚桂瓊、何乃基、朱彩玲、李源昌、譚家雄、陳德光、張竹怡、尹美綺、尹美儀、趙錦倫、黎國富、鮑佩蓉、李小牛、梁正常、張煒寬、鄭超傑、容佩貞、陸如潔、彭可儀、關振邦、馮天賜、張成德、歐建心、成小莉、林惠雯、王永佳、吳家端、廖少玲、周志和、徐遠鑾、黃碧娟、羅允飛、張綺雲、李志聰、源潔貞、何彩珠、陳維德、劉麗霞、梁鳳儀、張天成、吳近國、林振偉、何啓富、梁鳳影、黃文強、李玉芳、區幗玲、張志偉、梁寶珠、羅少芳、陳寶儀、李恒德、楊熙運、陳季瑤、張樹棠。

下午四年級正取生：陳志強、余曉波、伍維瀚、鄭榮銳、姚添慶、梁約彤、郭定康、衛志強、溫洪熙、黎松惠、張錦添、蓮衛國、張鏡濤、余明、鄧成佳、黃建華、林玉萍、胡嘉潤、鄧惠芬、馬競雲、劉鳳珍、謝森錦、馮少蘭、陳麗武、區郁波、勞志城、杜少媚、何碧琛、黃仁香、潘家輝、陳惠卿、陳潔冰、陳潔蓮、黃碧玲、梁永沛、譚寶瑜、李麗貞、譚綺蓮、原國照、鄧碧英、陶泉賢、李燕萍、鄭沛豐、張照基、莫瑞芳、陶世豪、陳衍流、梁引弟、梁錦泉、羅強齡、陳汝礎、陸澄滔、陳依信、朱杰石、張國蒲、劉鴻安、陳燕玲、鄧美玲、何麗燕、周淑娟、蔡靜賢、黃美英、潘仁智、羅卓明、譚家明、郭昌、薛潤良、羅翠嬌、黃志勇、黃錦資、吳俊國、陳明威、何家仁、趙弼文、陳依儀、雷浩明、鄭錦齡、周志洪、周玉蓮、林珍庭。

一年級備取生：洪迪、呂煒如、鄧潤華、李太傑、陳紹祺、甘燦明、姚德煊、蔡偉智、黃婉貞、呂依源、黃偉容、謝樹棠、伍維蒼、關啓信、陳毅傑、鄧家明、鄧世坤、甘潤安、歐陽文安、曾永洪、韓健明、胡麗娟、謝漢明、吳婉裳、廖國良、瑤茹麗、葉惠泉、關國明、曾天元、賴漢玲、陳淑珍、鄒均發、鄧志強、余清湘、曾沛頤、譚燕冰、羅美美、張啟英、關進文、王家貴、陳潔娟、梁國強、周添錦、保麗明、潘燕儀、冼玉華、李杏玲、陳錦梁、許萍才、李穗良、李柔芳、李淑婉、錦莊兒、尹惠貞、梁國材。

二年級備取生：黃敏蘭、林小玉、陳燕明、陳碧金、林志強、譚仲鑑、任玉梅、馮佳駒、陳浩強、鄭貴英、呂婉儀、吳少強、源潤榮、梁國祥、廖國森、馮玉祺。

五年級備取生：李錦芳、歐潤成、歐聲海、馮傑、歐惠思、梁錦雄、曾偉強、張善光、馮冠球、鄭超宏、彭可玲、張明強、張兆昌、沈慕貞、李鳳華、吳子和、吳子李、黃世強、曾錦添。（完）

# 叙香園遷灣仔 今午正式開業

### 設備豪華菜式精巧

原日中環娛樂行側之叙香園，素以經濟實惠燒味齊上市品馳名，因舊址改建大廈，乃在洛克道八一號新復業，由名家設計，耗資數十萬裝修，設備齊全，燈飾悅目，座位舒適，菜式精巧，取價克己。名菜有梧桐紙包雞、大良炸鮮奶、脆皮炸子雞、玻璃蝦仁、花雕雞及各種鳳城食譜，營業時間由上午十一時至深夜二時，定今（十二）日下午二時至四時酒會招待嘉賓，五時開始營業，誠食家之喜訊。

# 雪白牌雪櫃頒獎

圖片說明：東泰貿易公司總經理李東海先生，頒獎予雪白牌雪櫃五年保用證與歌星呂紅小姐（彷為呂文成先生）時攝。

# 三宗申請酒牌 反對者須提出

【本報訊】香港九龍酒牌局，已將三份酒牌申請書之詳細情形，載於今日（星期五）出版之憲報，以供各界人士查閱。任何人士如反對發給此等酒牌者，須於一月十九日以前，以書面聲明，具姓名之書面聲明一份，送達華民政務司署轉交酒牌局秘書收。（乙）

# 皇家亞洲學會港分會 舉行有關中國少數民族演講

【本報訊】皇家亞洲學會香港分會將於本月十五日（星期一）下午六時十五分，在告羅士打行二樓美國文化委員會舉行集會，屆時由本年度在香港大學任「客座講師」之依安斯博士主講「中國三千五百萬少數民族中之若干民族」，將以其講題中心，為中國西南部之少數民族。依安斯博士來自耶魯大學，自一九四九年起，彼即在該校担任外國地區研究主任。彼係在福建省南部出生，在當地留居至十二歲，在八歲以前僅說福建話。彼在美國接受中學及大學教育，一九三五年在加里福尼亞大學獲文學士銜，當時彼專攻現代中國文學，翌年即赴北平燕京大學作為交換生，隨後在長江流域一帶地方如牯嶺、漢口及重慶留居多年。二次大戰初期，彼經滇緬公路回美。戰後，依安斯博士即專攻中國地理學（獲耶魯大學博士銜）後在耶魯從事此項研究。其著作「中國西南部之少數民族」則係在一九五四年出版。凡非皇家學會會員，亦可以由會員陪同以來賓之身份，到會聽講。（乙）

# 翟逸樵第四女公子 翟瑩枝赴美深造

【本報訊】同濟中英文中學監督兼校長，港九中文學校協進會理事長，旅港太原堂宗親會永遠名譽會長翟逸樵之第四女公子翟瑩枝小姐，於昨（十一）日下午五時半乘泛美航空公司飛機赴美國，進賓夕法尼亞州立大學研究院攻讀教育碩士學位。翟小姐於一九五五年在同濟中學畢業，及後考獲第四屆高中會考，升學新亞書院社會系，後轉學美國賓省落希雲師範學院肄業，於一九六〇年夏領教育學士銜，是年赴歐洲漫遊英、法、德、意、瑞、荷、比等國考察教育，參觀世運會，足跡遍世界。返港，任同濟英文中學主任，深得學生愛戴。現應聘再赴美國深造，增廣見識，預料一年後返港，重任同濟中學教席。

赴美深造之翟瑩枝

# 妙妮裁剪女校 春節聯歡舞會

妙妮裁剪女校員生定本週末晚上假九龍彌敦道環球酒家四樓環球夜總會舉行春節聯歡舞會，除有各種優美舞蹈節目外，並由該校學生表演新裝，以各該學生所穿之服裝作演出，參加表演者共有三十餘人，即是共有中西服裝三十餘襲，皆為各生獨出心材自行設計及裁製，爭妍鬥麗，各擅其勝。該校員生欲參加者，可逕向九龍彌敦道正校及香港皇后大道中分校報名，屆時舞會由晚七時半開始至深夜一時，遊藝節目有……同學參加逾百人，屆時……小姐外，有教授……六師、程成虹及一名男女影星歐嘉慧、芳、及麥玲表演。（詠）

# 中文私校協會 明天開大會 改選理監事

【本報訊】港九私立中文學校協進會，定明（十三）日下午三時假灣仔告士打道六國飯店二樓舉行全體會員大會暨改選第二屆理監事。該會會員學校代表均將出席參加。主要議程計有：㈠致開會詞（理事長翟逸樵），㈡推選大會臨時主席及紀錄，㈢會務報告（總務部主任葉汎中），㈣財務報告（財務部主任李達人），㈤修改會章，㈥臨時動議，㈦選舉第二屆理監事。會後並舉行聯歡敘餐，預料屆時當有一番熱鬧。

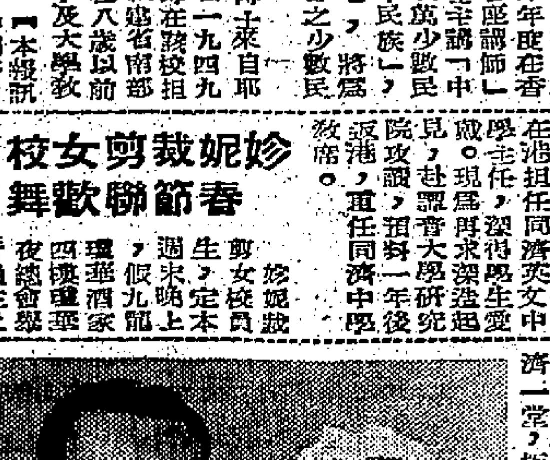
# 三師校月底將招收新生

## 名額約一千零八十人

【本報訊】本年度羅富國、葛量洪及柏立基三間專科師範學校招收新生工作，將在本月底可能接受申請，屆時教育當局有詳細辦法公佈。據本港文教團體消息：本年度三間專科師範學校招收新生名額約一千零八十名，申請辦法，仍依照歷屆規定之資格，如非担任准用教師三年以上，及已准註冊之學校之教師者，則不接受申請云。（詠）

# 蔡李聯婚

本港海化大同公司副經理蔡澤源先生之長公子伯慶君，與李顯記發行東主李啟華先生之五女公子鳳儀小姐，于一月六日在香港婚姻註冊處舉行結婚典禮，是晚假座香港酒樓歡宴親友，筵開數十桌，濟濟一堂，極為熱鬧。圖為新婚夫婦近照。



## 警務處通告

㈠本年一月三日上午十一時三十五分，在官塘道新茂豐有限公司對面，當時有一女子被汽車撞倒因傷殞命。

㈡如有任何人士目擊此意外事件或能供給該方面於此情形者，請通知九龍交通部意外事調查組電話八零零三三一一內線五八二、五八七，或任何警署。

警務處處長示

## 佈告

查本局經已收到酒牌申請書三份，並附呈以擬在此等申請書之詳情均載在一九六二年一月十二日之政府憲報內，並可在華民政務司署查閱。任何人士如對此等酒牌發給有反對者，須以其具名之書面聲明一份，於一九六二年一月十九日之前寄達本人為要，特此佈告周知。

酒牌局秘書汪遂士

## 官地拍賣

一九六二年二月十三日下午三時

下開官地遵政府命令（東座）官產管理及測量辦事處

內地段第七八六四號

面積約計八萬零四百八十平方尺

限作私家住宅用途

底價二百八十萬元正

查閱圖則及索取章程請到上述辦事處或九龍農圃道政府分署四樓

## 官地拍賣

一九六二年二月十三日下午三時半

下開官地遵政府命令（東座）官產管理及測量辦事處

官塘內地段第二一四二號

面積約計九萬五千九百四十平方尺

限作工業用途

底價三百三十五萬八千元正

查閱圖則及索取章程請到上述辦事處或九龍農圃道政府分署四樓

## 香港工務司署佈告

茲有公地一段係官塘內地段第二四八號座落官塘鴻圖道定於一九六二年二月十三日星期二下午三時半在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處公開拍賣。該地段面積約計一萬平方呎限作工業或貨倉用途。並規定在二十四個月內須建有價值二十萬元之上蓋物批期二十一年由一九六一年七月一日起計每年地租二百三十元期滿後可續批十五年批後三日地租另行估計現定底價三十萬元正。

下槌後投得者即須交現款或面額一千元支票作為按金及地價之一部份地價可分期付款如用支票交款該支票應先由銀行加簽而該銀行則必須為香港外匯銀行公會會員。如欲索取章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處及九龍農圃道政府分署四樓官產管理及測量辦事處此佈

工務司英格理

## 香港工務司署佈告

茲有公地一段係官塘內地段第二五〇號座落官塘鴻圖道定於一九六二年二月十二日星期一下午三時在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處公開拍賣。該地段面積約計一萬平方呎限作工業或貨倉用途。並規定在二十四個月內須建有價值二十萬元之上蓋物批期二十一年由一九六一年七月一日起計每年地租二百三十元期滿後可續批十五年批後三日地租另行估計現定底價三十萬元正。

下槌後投得者即須交現款或面額一千元支票作為按金及地價之一部份地價可分期付款如用支票交款該支票應先由銀行加簽而該銀行則必須為香港外匯銀行公會會員。如欲索取章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處及九龍農圃道政府分署四樓官產管理及測量辦事處此佈

工務司英格理

## 香港政府物料管理處佈告

本處在一九六二年一月十二日憲報公佈招商承投下列各項：

承供應膠輪及內呔

承供應威士及碎布塊

投標格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處代理處長林美

## 各開業接生婦注意

根據一九六零年接生婦註册條例（第二十二條與第五規則）每註册接生婦開業前或停業五年而欲再開業者必須

㈠用書面通知香港接生局秘書及

㈡繳納開業費五元

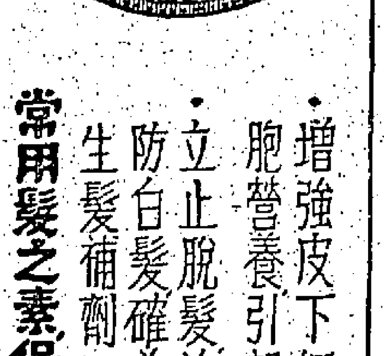
此後如繼續開業者必須於每年一月間操用書面通知接生局秘書及繳納開業費五元

如不遵守上例者一經在明罰可被罰五百元

香港接生局秘書梁理啓


# 髮之素

榮獲日本科學技術廳及專利註冊處發明協会之中央發明奨章



●增強皮下細胞組織活動補給毛髮細胞營養引起新陳代謝之主導作用。

●立止脫髮治癒禿頭去頭皮止頭痕預防白髮確為現代最超卓特效之護髮生髮補劑。

常用髮之素保証能使你的頭髮更健康豐美！

# 銀牌賽開鑼 東華鬥陸軍
## 三時一刻花墟交兵

【本報訊】本屆特別銀牌賽，今（十二）天揭開戰幕，原定在本月十五日（星期一）比賽的東華對陸軍，提前今日下午三時一刻，在花墟球場交鋒。比賽採九十分鐘淘汰制，賽和時加時廿分決勝負，門券收一元二角。

陸軍與東華，最近在足球聯賽碰頭，以三比三和局終場。以當日過程來說，陸軍氣力充沛，頗佔上風，但埋門最後一腳欠工夫。東華則把握埋門機會，比陸軍為高，故兩相比較，實距離不遠。在聯賽的成績，同是十一戰二勝三和六敗，各得七分，堪稱難兄難弟。

陸軍最近有羅打與戴維斯回國，勝雖難料，惟全隊實力並未受到大影響。去週在聯賽與加山遭遇，以一比一打成平手，全隊士氣依然旺盛，力拚不捨，乃其長處，只是埋門乏術，為大弱點。

東華自在和五一七及傑志兩役敗績後，士氣不振，正當漸入佳境之際，却因水源缺乏，球員車馬費未清發，致軍心動搖，情緒低落，鬥志大受影響。去週出戰光華，更陷於苦戰，在光華腳下，能以零比零和局終場，斬回一分，已屬萬幸。今天與陸軍作特別銀牌賽，能否排出完整陣容應戰，尚成疑問，照理雙方實力各有千秋，不失為工力悉敵之爭。但東華如士氣低落，不能排出最強陣容來，將不難為陸軍所乘，遭淘汰出局。雙方陣容如下：（國）

（陸軍）羅拔臣 馬菲士 布蘭提 成廉士 盧根 卡杜朗 梅菲 苗圖殿 賓馬士 狄臣 甘乃波

（東華）黃國英 鄧英 彭偉民 利國傑 陳興 許炳生 吳偉華 黎添坤 孫燦光 區彭年

# 因久未接亞運邀請書 傳日本提出抗議 可能不參加亞運

【東京十一日合眾國際社電】據東京新聞今天稱，日本可能不參加定於今年八月廿四日至九月四日在耶加達舉行之第四屆亞洲運動會。該報稱，日本業餘體育聯會之籌備委員會將向耶加達亞運籌委會提出強硬抗議，指稱該委員會并未向亞洲運動協會會員發出正式邀請，更遑論答覆有關亞運籌備情形之質詢。該報稱：日方之抗議，將聲明「視乎情勢而定」，日本可能不參加亞運。此項報導，暫時未能獲得證實。日本業餘體育聯會計劃派遣一個包括職員及運動員二百五十人之代表團參加耶加達之運動會，據東京新聞稱，日本業餘體育聯會，迄未接獲耶加達籌委會有關籌備情形之官方消息，而必須依賴報紙之報導。在若干報章消息曾謂，籌備委員會不擬邀請中華民國、韓國及以色列參加。此項消息復謂，印尼反而準備邀請非協會會員之北越、北韓及中共參加。

# 元朗對南華聯賽 昨去信足總請求 排在年初二舉行
## 能否通過須待執委會會議

【本報訊】元朗足球隊副會長張錦添答允南華會，元朗隊自張子信獲得足總批准出賽後，求勝信心大增，元朗會昨致函足總，請求將本月廿一日在花墟球場與南華的聯賽，改於二月六日（農曆元月初二）在港府大球場舉行。前日元朗會足球部主任林石，更將該函副本寄南華外，並將副本寄足總。關於元朗請求改期一事，南華足總委員梁兆綿稱，改期南華無若何問題，不過聞說足總各委員意見，農曆元旦起，將排特別銀牌比賽，今元旦排定銀牌比賽，如南華在本週初賽時，則元朗與南華聯賽，便不至於失敗，且特別銀牌比賽，南華出賽，勢難與元朗作聯賽，如果南華在銀牌初賽失利，則對元朗聯賽一戰，將不成問題。（火）

# 下月體育節表演 增加新項目
## 新法書院担任九項

【本報訊】港協每年主辦之體育節體育表演，今年比往年稍為提早舉行，健身隊表演，已定二月十八日下午八時，在嘉山南華場演出，此項體操表演，大部份由新法書院男女學生表演，表演秩序十一項，新法校監王澤森為使表演盡善盡美，將全部節目從新撰習，務使觀眾有更好印象。在十一項表演中，九項表演中，新法書院担任九項，與去年全屬不同。器械操為表演最新方式，並已在嘉山訓練多時，今天表演中，有電單車一項，甚為醒目，將大開觀眾耳目。茲錄表演項目如下：㊀縱合操（新法男女生三千人）㊁筋斗（新法男生二百五十人）㊂健身操（新法女生一百五十人）㊃小電單車隊（新法男生八十人）㊄花環舞（新法小學生四百人）㊅國術（南華會七十人）㊆火棒操（新法男生一百四十人）㊇絲巾舞（新法女生四百人）㊈器械操（新法男女生三千人）。（火）

# 十八日銀牌賽 可能改期
## 因花墟場難借出

【本報訊】特別銀牌賽九巴對五一七之戰，原定編在十四日於花墟球場舉行的，昨據九巴負責人表示，足總通告，排於十八日，但該日期還有可能改變。據九巴負責人表示：原定日期本來對九巴無礙，但據總會的人表示，該會定於十五日舉行運動會，十四日要用白粉畫線，出便賽的界限，有足球賽就妨礙工作進行，巴士的人聽了，未做求過麥尼路便通知李文傑，恰巧足總召開執委會議，便提出改期，通過了於十八日舉行。傳麥尼路表示：十八日可能另有使用，到時或不能借出。由此看來，十八日還是未能定實的。（天）

# 學界乙組籃球聯賽 昨日戰績

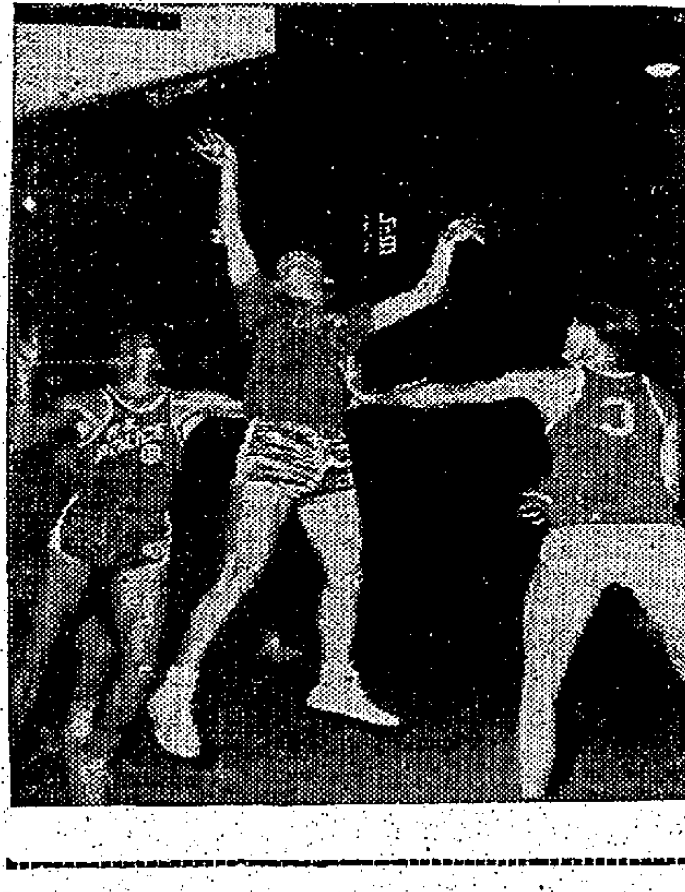
【本報訊】學界乙組籃球聯賽，昨日有三場在修頓露天場舉行，成績如下：金文泰勝保羅男校卅五比廿一，皇仁勝聖士提反廿二比十八，培英勝維多工校卅七比廿三。（勵）

# 東方青年軍 定十四日初次選訓

東方體育會舉辦參加今年青年軍賽，定于一月十四日（星期日）上午八時，在銅鑼灣球場內，舉行初次選拔，已報名球員須依時到場參加。東方訓練部，亦經推定職員負責訓練如下：主任委員：唐少強，委員：馬紹禧、李嘉祥、黃伯英、敖毓玉、黃玉存。

# 日本日立足球隊 轉戰馬來亞 敗於冠軍隊

【吉隆坡航訊】日本日立足球隊對雪蘭莪州隊之戰，于十日晚八時在默迪卡球場舉行，雙方經過八十分鐘的激戰，雪隊不愧為聯合邦的冠軍，終以四比一擊敗客隊，此役的上半場為三比〇，下半場一比一。日立隊之演出仍是日本的作風，傳得細，但有勇無謀，而且聯絡不夠緊湊。雪州隊以攻守兼強的姿態下，終于打敗客軍，不過客隊始終頑鬥的精神，令人可嘉。日本惟技不如人，奈何！此役的入球者，雪州隊著名前鋒于尼在第十分鐘，廿分鐘及七十二分鐘包辦進三球，中鋒許亞瑟則在第廿六分鐘用頭頂進一球，共為四球之數。客隊只由右內鋒岡田取得一球。客隊定于本月十二日南下星洲，繼作二場比賽。雪蘭莪隊長丹頓在此賽第四十分鐘被對方球員撞傷，膝蓋可能脫節，但勢相當嚴重。



圖片說明 昨晚甲組籃球聯賽，南華對警察，結果南華告捷，圖為南華前鋒上籃之影（本報記者戊攝）

# 東華出賽前 又傳發車費
## 數球會擬掛區彭年

【本報訊】東華統帥部決心辭職，因而引起軍心動搖，更心灰意冷，表示東華內部危機重重，據悉：東華統帥部原定在去週出戰光華一役，于賽前發給球員車馬費，不料到時竟不能兌現，致士氣極為低落，負起管理球隊責任的盟副總，又答允今日發給車馬費與各球員，俾能提高士氣，迎戰陸軍，但能否兌現，尚屬未知之數。由于東華軍心動搖，影響所及，日昨更傳出其隊中一二主將，有轉會傳說，就中尤以區彭年一人，最為搶手，為偷園、元朗及傑志爭致對象，惟是否事實，仍待事實證明，日看東華統帥部，如何挽回軍心了。（國）

# 十五開鑼 南華桌球賽

【本報訊】南華體育會桌球部主辦的本年度會友桌球賽，定本月十五日（星期一）下午六時，假南華會八樓該會桌球室開賽。參加本屆角逐桌球好手達二十餘人，預料屆時當有一番熱烈爭戰。（寰）

# 賽前分析 東華勝負 視乎士氣

特別銀牌賽，今午揭幕，花墟上演一場東華對陸軍。上次聯賽時，兩隊碰頭，結果三比三踢和，各無勝負。銀牌是採取淘汰制，敗則出局，因此，這一仗，雙方勢必全力以赴，有得打入局。

陸軍雖然有右後衛羅打，與右翼戴維斯，已返回祖家，不過，上次和東華對加山之戰，以布蘭提任右後衛，狄臣移為右翼，以馬士右輔，也打了幾乎有八成攻勢，對加山之戰，佔有極大之優勢，但未能取勝，主要原因，是仍然欠缺射門能力。陸軍之最大優點，為氣力充沛，有打硬鐵，相信今仗他們依然保有這個優點。

東華最近在對傑志一仗，有良好之演出，如非「馬烏龍」，相信傑志恐難覓一分。這一仗，東華之能夠獲得這樣輝煌戰果，完全是得力於日常訓練。

東華既有和傑志之戰果，但對光華，都祇取得一分，主要原因，就是當日東華球將，欠缺士氣。東華上仗，士氣未能振奮，最大原因，是應開當天在賽前，發給車馬費，惟結果竟落空，全隊球員士氣，受其影響，以致只取得一分。

東華今天能否遞下「及時雨」，將成為今仗勝負之最大關鍵。倘若東華士氣不振，當然會被陸軍所淘汰了。

·柴進·

# 印台盃選手兩人 今日到港 明日獻技

印度台維斯盃網球選手武加芝、羅利兩人，將於今日從澳洲乘機抵港，（十三）日下午二時半，在中華遊樂會網球場與香港兩名新血作示範表演，門券一律收一元二角。明日秩序如下：㊀印度武加芝對羅利。㊁三時半，單打賽，武加芝對本港新血兩人。㊂四時半，雙打賽，武加芝、羅利對本港國衛、梁顯雄。

# 昨晚甲一組籃聯賽 南華勝警察 流星坤均安
## 頭場培爾輕取幸運

【本報訊】甲一組籃球聯賽，昨晚有三場在修頓球場上演，各場比賽以流星、均安一仗，較為精彩，流星以兩分氣走均安。頭場培爾戰幸運，雙方實力稍有距離，雖在上半場幸運各將氣力充足，仍將積分拉得頗為接近，直至易監以後，由於培爾兼顧攻守兼顧，幸運已漸露弱點，前半場「放盡」，致後半段時間勁力不繼，亦為幸運致敗的癥結，無可否認，昨役的最後十分鐘，幸運各將，已成強弩之末。反觀培爾，應戰愈強，此亦為勝負的因素。上半場卅一比廿六，全場結果為六十四比四十六，培爾贏十八分。

次場南華、警察碰頭，此役亦以上半場較為緊湊，警察球員戰意甚旺盛，尤以主將苦戰，雖不幸而敗，南華保持均勢，能以其屬主監下發動，造成一度相當接近的局面，於輕鬆，亦為使敬分滿中，有些熟的現象，前二十分鐘，亦過二至二十比二十，多有佔優勢，由二比……因素。在上半場，警察領先，南華以廿二比廿一領前後，上半場廿五比廿二。易監再戰，南華攻勢漸盛，戰過七分鐘，已相差卅七比廿七，已相差十分，警察雖盡力反攻，惟南華銳氣正盛，積分距離亦漸大，結果以六十三比四十四，南華勝十九分。

尾場流星對均安，在修頓球場上演，以流星、均安一仗，較為精彩。流星以兩分氣走均安。上半場卅四比卅一，繼而均安以六十一，追成六十比六十一，後來流星再攻，又十六比六十三，五分鐘內雙方交戰，未決高下。換過局，作梅花間分取分，四十四比四十四，繼而流星猛攻，九分鐘成五十七比五十，均安以七十二比七十超前，直至終場，流星以兩分僅勝。（勵）

# 今晚女子籃聯賽 海濤戰自力 南華鬥新聯
## 頭場公民對鯉城

【本報訊】女子組籃球聯賽，今夕有三場在灣仔修頓球場舉行，七時，公民對鯉城，八時，海濤逢自力，九時，南華鬥新聯。今夕的賽事，頭二場預料均甚平淡，將無精彩刺激可言，首場鯉城戰公民，前者因球技術經驗未能平均，而速度亦難配合，其快慢的程度，預料公民較佳的機會為大。次場海濤逢自力，雙方強弱分明，自力攻守，照理可勝，將使對方不易應付。新將與女監寶主排逐，宛若「螳螂當車轍」，海濤勝來亦將不費吹灰之力。新聯、南華此役為較有看頭的一仗，南華本屆的秀份是否上陣，仍難預料。新聯雖為本屆加入聯賽，但新聯隊陣中各將，已有多年競賽經驗，且身材亦較南華為勝，預料新聯可佔上風。（勵）

# 球星選舉第九週 投票獲獎十人 今日請來領獎

本報與吉百利朱古力廠合辦「飛佳球星選舉」，第九週投票讀者十人，經於去週星期五（元月五日）產生，請下列十位熱心投票讀者，於今（十二）日攜同本報所寄發之通知函及身份證，依時前來本報領獎。

張開明 溫金泰 彭定華 李淑琴 梁錦堂 李標 呂智明 梁明 林鳳鳴 黃紹道

# 排球聯會 今日會議

排球聯會，定於今（十二）日（星期五）下午六時，假聖保祿同學會，舉行第五次委員會議，議程如下：㊀通過十二月份議案，㊁追認上期議決案，㊂報告財政收支，㊃討論事項，㊄臨時動議。（勵）

# 代郵

林鳳鳴先生：閣下入選為本報第九週「球星選舉」熱心投票讀者，通知函經於日前發出，不料原函無法投遞退回，請閣下見報于今日下午三時，逕來本報領獎。（編者）


製漆工業化學原料
CHEMICALS FOR COATINGS

溶劑—醇類·酯類·酮類
乳膠漆原料—Acrylates • Vinyl Acetate • Emulsion • Styrene • CELLOSIZE Hydroxyethyl Cellulose (稠厚劑) • POLYOX Water-Soluble Resins • Coalescing Aids • TERGITOL Surfactants (乳化劑) Freeze-Thaw Stabilizers
PHENOLIC RESINS — Oil Soluble and Baking types
EPOXY RESINS — Liquid Epoxies & Hardeners for Coatings and Adhesives
VINYL RESINS — Chloride-Acetate copolymers for Solution coatings & PVC for Plastisols
PLASTICISERS — "Flexol" phthalates, Adipates, Epoxies Plasticisers

凡採用各類有機化工原料
請與"永備公司"接洽
本公司在港設有化驗室及技師
代為解決各種技術問題.
地址：香港皇后道中亞細亞行五樓

UNION CARBIDE CHEMICALS

CELLOSIZE, NIAX, POLYOX, TERGITOL, UCON, and UNOX are registered trade marks.

每人手上祇能戴一個手表，
所以必須選擇最精良者！

ROLEX
勞力士
女庄表

12年
格蘭威士忌

格蘭「十二年」威士忌為去界馳名之精製名釀保証珍藏十二載酒質陳美精明飲家一經嚐試無不有口皆碑愛不釋手.

年代比市上一般威士忌久遠
香醇比市上一般威士忌尤勝
珍藏十二年滴滴皆精華

總代理：惠康有限公司

# 世界拆船業不景 舊船艦賣盤大跌

## 新近來盤十七鎊舊船板價亦低 鋼鐵市亦滯預料明春將有轉機

【本報訊】世界拆船業衰退，本港方面固然一落千丈，即日本方面，亦因外滙關係，近來買入不多，美國方面拆船業，亦遠不如前兩年之好景。

據拆船公司消息：世界各地拆船業，除美國、日本及香港三地外，其他地區甚少，因此，世界舊船艦賣盤漸多，其價比前大跌，從前由卅一鎊降至廿九鎊後，最近復由十九鎊降至十七鎊，港方拆船公司間有買入，且下月在港拆卸中之舊船艦共有十五艘，拆出之舊船板售價，比前續跌，每担降至卅四元。惟本港鋼鐵工業不景，需求量不多，而日本方面買家亦不甚踴躍，故其價愈賣愈下。

至於其他大五金市，亦甚疲弱，最重要之圓鐵市價，每担降至卅三元半，亦有低至卅三元。滙豐鋼窗料過去經常每担沽四十七元，近年來因市道不振，外國各地訂單稀疏，其價逐步降低，現在跌至四十二元，滙豐角鐵每担卅九元，扁鐵卅四元半，方鐵卅八元。

至於世界各地所來之鋼鐵賣盤，亦普遍降低，日本、澳洲及歐洲各地圓鐵每噸降至卅三鎊至卅四鎊。

照目前本港所存之鋼鐵售價，不但無利可圖，且要蝕本，現臨農曆年關迫近，外商各地訂單仍疏，但各種鋼鐵價已跌至無可再跌程度，故預料農曆年關過後，鋼鐵價將有回升可能。（日）

## 美股市走勢平均指數

【紐約十日美聯社電】杜·鐘斯美國股票十日收市平均指數如下：

| 類別 | 開市 | 最高 | 最低 | 收市 | 昨市比較 |
|---|---|---|---|---|---|
| 工業股卅種 | 七〇八·二九 | 七一一·八一 | 七〇一·六九 | 七〇六·〇二 | 跌一·六二 |
| 鐵路股廿種 | 一四七·六三 | 一四八·五七 | 一四六·八一 | 一四七·五六 | 升〇·二三 |
| 公用事業股十五種 | 一二四·三六 | 一二五·一九 | 一二三·三七 | 一二四·一六 | 跌〇·一四 |
| 雜項股六十五種 | 二四〇·六八 | 二四二·〇四 | 二三八·六九 | 二四〇·一六 | 跌〇·二九 |

# 紗商舊曆歲晚收賬 今年來得特別早 棉紗市更呈冷落

【本報訊】剛踏進了農曆十二月份，棉紗買賣，即顯得特別冷淡，市情的轉淡，主因固由於實銷用家補吸意閒，但紗廠紗商對放賬的收緊，也是一個重要的因素。

據業內人士指稱：過去循例，紗商通常是在農曆過了纔加緊收賬的，但今年卻特別來得早，因為今年棉紗工業廠家的處境特別壞，而近幾個月來，紗市一直未見好轉，雖然近月實銷廠家的需求轉增，但數量亦屬有限，鑑於目下情勢，尤其，紗商對農曆年關的降臨，是不能不格外小心的。

可以指出的，是國際原棉價格的堅昂，巴基斯坦棉來盤，又復趨高，一一二月份付船期貨，二八九F每包香港到岸價為一二二五磅比，NT為一、〇六〇磅比，LSS為一、〇五〇磅比，四F一、〇四五磅比；美棉報價一一二月份付船期貨，中級貨每磅美金二九點四三仙，低級的也要二七點四四仙。由於棉價的高昂，紗廠成本增重，而其處境也倍感困難，因為紗價提高，貨便賣不出去，如果降低售價，紗廠便要賠本，這樣，紗廠便陷於進既不能，退亦不得的尷尬局面。

昨日棉紗行市，港紗淡中帶穩，廿支飛魚每包九九〇元，紅雙石九七〇元，紅玫瑰九七〇元，家魚九三〇元，卅二金杯拆成一、二一〇元，太空人成一、一一〇元，雙魚一、一三〇元，紅玫瑰成一、二三〇，先，四十支彌陀佛成一、三一〇元，金杯一、三一〇元，天官一、三〇〇元，紅玫瑰成一、三三〇元，順風金杯梳成一、五三〇元。

台灣紗，由於來貨轉疏，底價亦穩，昨市價保持平穩。十支赤坎機七六〇元，十六支日月潭八四五元，廿支赤坎機成八八五元，燈塔八九〇元，廿一支阿里山八九〇元，泰山成八八五元，赤坎機八九五元，卅二支燈塔一、〇九〇元，新竹成一、〇九五元。

日本幼紗一般不振，四十支金鳥一、二九〇元，四十二支雙股大鳥，低成一、三七〇元，美人卅一、三六〇元。

布疋市情，仍乏振作，惟各貨走勢，尚少變化。白紡胸圍廠吸納稍卅，日本富士照，每碼成一元三角二分及一元三角三分，美人魚一元二角一分，紅妹成一元一角五分。

和斜布價穩疏成，台灣七二×六九和布每疋按二七元五角，大陸跳鯉拆成二七元六角，日本「二〇〇三」為二七元八角，大陸金城斜布，扳硬二七元五角，本港八〇×四六A級貨，按硬四四元。（紡）

# 外滙價三項 昨調整掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（十一）日又將瑞士、比利時及倫敦美滙票三項重加調整。計調整後之滙率均比前一致提高，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

瑞士滙賣出價由七五·二二五瑞士法郎改為七五·一八七五瑞士法郎，即每百元港幣較前少兌〇·〇三七五瑞士法郎。

比利時滙賣出價由八六六·五比利時法郎改為八六五比利時法郎，即每百元港幣較前少兌一·五比利時法郎。

倫敦美滙票賣出價由二·八一〇六美元改為二·八一〇八美元，買入價亦由二·八一〇八美元改為二·八〇九八美元，每鎊均較前少兌〇·〇〇一〇美元。（金）

| 香港單位投資 | 買 | 賣 |
|---|---|---|
| 首期 | 一·二〇 | 一·二七 |
| 二期（除息） | 〇·九三 | 一·〇〇 |

# 滙豐股昇八元 英坭報跌五角

【本報訊】昨日股票市頗呈暢旺，成交總值五百萬元，行情普遍上升。

價升者有：滙豐升八元，聯合企業升一角半，九龍倉升二元，會德豐紡織升三角，均益倉升七角半，大酒店升五角，置地升五分，信託升五分，九龍電升二角半，煤氣升一角，太平升一角七五，怡和升一角，牛奶升五角，城市酒店升二元，遠東升二角半。

價下挫者有：電車挫一角，黃埔船塢挫一元，油蔴地小輪挫二元，香港電挫二角半，屈臣氏挫五角，惠富利士挫五角。茲將各股成交數量列下：

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 | 成交數量 |
|---|---|---|---|---|
| 滙豐銀行 | 三八二·〇〇 | 三八二·〇〇 | 三七八·〇〇 | 八九〇 |
| 聯合企業 | 九·三〇 | 九·三〇 | 九·一五 | 一、六五〇 |
| 會德豐 | 一三·〇〇 | 一三·〇〇 | 一二·七〇 | 三九、〇〇〇 |
| 黃埔船塢 | 一四七·〇〇 | 一四八·〇〇 | 一四七·〇〇 | 七〇〇 |
| 太古船塢 | 七八·〇〇 | 七八·五〇 | 七八·〇〇 | 三、二〇〇 |
| 均益倉 | 三〇·七五 | 三〇·七五 | 三〇·七五 | 二、五〇〇 |
| 置地公司 | 七九·〇〇 | 七九·五〇 | 七九·〇〇 | 三、七二五 |
| 樂古公司 | 三〇·二五 | 三〇·二五 | 三〇·二五 | 六〇〇 |
| 信託公司 | 二·二五 | 二·二五 | 二·二〇 | 三九、五〇〇 |
| 又（新） | 二·一〇 | 二·一〇 | 二·〇五 | 六八、二五〇 |
| 電車公司 | 四三·五〇 | 四三·五〇 | 四三·五〇 | 三、八〇〇 |
| 九龍巴士 | 七七·五〇 | 七八·〇〇 | 七七·五〇 | 四、三八八 |
| 油蔴地小輪 | 一三〇·〇〇 | 一三二·〇〇 | 一三〇·〇〇 | 四〇〇 |
| 九龍電 | 三九·七五 | 三九·七五 | 三九·七五 | 二一、一〇〇 |
| 香港電 | 四〇·〇〇 | 四〇·五〇 | 四〇·〇〇 | 五、六六三 |
| 電話（舊） | 四四·二五 | 四四·五〇 | 四四·二五 | 三、〇七九 |
| 又（新） | 四二·五〇 | 四二·五〇 | 四二·二五 | 一、三五九 |
| 煤氣公司 | 二一·四〇 | 二一·四〇 | 二一·四〇 | 四、七〇〇 |
| 怡和公司 | 二三·六〇 | 二三·七〇 | 二三·六〇 | 二、五五〇 |
| 青洲英坭 | 七二·五〇 | 七三·〇〇 | 七二·五〇 | 一、〇〇〇 |
| 牛奶公司 | 三九·五〇 | 三九·五〇 | 三九·二五 | 四、七〇〇 |
| 城市酒店 | 四五·五〇 | 四六·〇〇 | 四三·五〇 | 二、九八五 |
| 惠富利士 | 二八·二〇 | 二八·五〇 | 二八·二〇 | 六〇〇 |
| 連卡佛 | 四一·七五 | 四一·七五 | 四一·七五 | 三〇〇 |
| 遠東公司 | 二三·一〇 | 二三·三〇 | 二三·一〇 | 一、二五〇 |
| 大酒店 | 四五·五〇 | 四五·五〇 | 四五·二五 | 一、一〇〇 |
| 九龍倉 | 三六六·〇〇 | 三六六·〇〇 | 三六六·〇〇 | 一〇〇 |
| 太平企業 | 四·二五 | 四·二五 | 四·一〇 | 三六、〇〇〇 |
| 先施 | 八·五〇 | 八·五〇 | 八·五〇 | 一、五〇〇 |
| 屈臣氏 | 六七·五〇 | 六七·五〇 | 六七·五〇 | 四四四 |
| 聯合膠 | 五·〇〇 | 五·〇〇 | 五·〇〇 | 五、〇〇〇 |
| 惠保打撈 | 二·九〇 | 二·九〇 | 二·九〇 | 七五〇 |
| 上海船塢 | 二·六〇 | 二·六〇 | 二·六〇 | 一、〇〇〇 |
| 銘新 | 三一·〇〇 | 三一·〇〇 | 三一·〇〇 | 五〇〇 |
| 萬國企業 | 一二·八〇 | 一二·九〇 | 一二·八〇 | 二、〇〇〇 |
| 廣和 | 五六·〇〇 | 五六·〇〇 | 五六·〇〇 | 一〇〇 |
| 淘大 | 六六·〇〇 | 六七·〇〇 | 六二·五〇 | 六四四 |
| 旗昌紗廠 | 一四·〇〇 | 一四·〇〇 | 一四·〇〇 | 五〇〇 |

（註：上表列出者，均係股票市有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

# 各途來貨充斥 砂糖市況一片疲滯

【本報訊】砂糖市，雖無顯著上落，惟近日之東歐幼砂糖，先後曾有數批運港，此無疑使當前之市道轉趨鬆弛。現下之大麻包貨每担拆價仍勉強維持廿九元，新近運到之小麻包碼頭現貨每担拆廿八元七角，紙包庄幼砂除昨日有一批新抵貨經已運到外，明日將續有一批跟蹤運到。由於貨源來多，在供過於求之情形下，近市恐不易持穩。

至於前時每担以廿九元一角沽出花貨之阿牙利粗砂，原定較早期間便可運抵本港，嗣因逾期運到，而又適此間滯銷潮浸，迫得照原價削減四角。

台糖市勢比較穩健，銷力甚勁。廿一號貨普已沽疏，廿四號特砂存倉現砂磚頭現貨每担拆廿八元五角，十八號赤砂，昨日運到之砂磚頭現貨每担拆廿七元，廿二元，廿一號及十八號兩種台灣赤砂，十五角。大陸砂糖銷情甚滯，新飛到之長白山幼砂，曾有部份揭沽，大盤每公噸按四百五十元欠行，惜花粗砂由於淡市之故，將售價降低至廿九元八角，亦鮮買客染指。此間太古糖房之牌價經改動，除四星特級幼砂之銷情較為暢活外，其他各種糖價普呈平疲，XA粗砂每担仍沽卅元零六角，SG特別幼砂沽廿九元七角，四星特級幼砂沽卅二元一角，B膠豬油白砂沽卅一元六角，CM廿一號赤砂沽二十七元二角，〇膠赤砂沽廿七元二角。（金）

# 塑膠花工業淡季中 軟膠粒底厚 市價續下瀉

## 世界產量大呈供過於求

【本報訊】在塑膠花工業淡季中，需求軟膠粒大為減少，因此其市呈供過於求，存貨頗厚，售價每磅降至一元零五至一元一角半，製造日用品之軟膠售價，則每磅降至一元至一元一角，此項價格之差別，係因付款情形及客戶之大小而形成，若客戶以現款交易者，其價格特別低宜也。

據經營塑膠原料業商云：在最近兩年間，軟膠粒市價降低一倍，即由每磅二元二角降至一元一角，其故因廠方來盤，迭告降低，至於硬膠粒市之變動，則不如軟膠粒之大，惟目下售價，年比一年激增之大，供仍追不上生產量之大，價亦甚低廉。（日）

# 紅瓜子市穩 新貨續充塲

【本報訊】由於農曆歲暮行將來臨，生仁在用途上頗為增多，故銷情亦轉趨活躍。新飛到之南韓揚庄生仁，共數百包，而該批貨係首次運港作試銷性質，惟該貨色均佳，頗獲買家賞識，當即以每担一百六十五元之成價沽清。隨後，又有三百餘包徐聞上庄白膠生仁推出，市銷亦爽，每担以八十二元之成價沽清。其他如金邊生仁及中粒西貢珠生之銷情，亦趨活躍，金邊生仁倉交現貨每担亦成八十二元，西貢珠生中粒貨成七十六元頗行。

紅瓜子市普呈穩好，在新飛到之一批潮州生瓜子，每担雖高成至四百九十元，買家雖稍嫌價大，然因到貨有限，亦不惜吸入以應市。至於炒生子亦不乏辦莊吸購，上色炒西貢瓜子每担沽二百八十元至二百八十五元，中色貨則沽二百七十元。又炒八步瓜子沽二百九十五元，炒道州瓜子沽四百元。

台灣勞絲近期到貨雖多，惟一般上佳貨式因有買家拚塢，成價穩企，每担售三百一十元。至於以三百元或二百八十五元之低盤沽出者亦有之，然該種貨係屬稍次者。（金）

# 美股淡跌 交投冷落

【紐約十日美聯社電】星期三日股市下跌，交投頗淡，開市時價格微挫，中午左右市勢轉為起小跌不一，收市前一個小時跌勢甚巨，但大部份股票屬署高出是日最低價，多數跌幅每股由數仙至二元左右，成交股票一千二百七十二種下瀉，四百五十九種，其中五百五十二種上升，二百七十五種無變。部份鐵路股反市勢而扯升，大部份主要類股漲落不一。若干化學、煙草、汽車及滾球設備股微跌，成交總數降至三百卅萬股（週二成出三百六十萬股）。十五種最暢股其中，十種低跌，四種上漲，一種無變。臨特汽車最暢，跌四元，成一百一十元七角半，成交十一萬七千四百股，在倫斯城工業居次跌二元七角半，成四十二元三角七，成出十一萬〇七百股，電訊價升一元一角二，成十四元七角半，成出五萬六千三百股，通用動力升三角七，成卅二元一角二，通用汽車成五十四元一角二無變。（修）

# 金鈔市牛皮 買賣均閒靜

## K金尾盤成二五三·一二五

【本報訊】昨天倫敦轉眼鈔報乙式二·八〇八七五，紐約轉眼鈔報漲二文三七五（二·八〇八六二五）。

大盤金價乙式三五·一一五——三五·一七。

美電報五·六八七五——五·六八二五，電鈔差價·〇一五，大鈔加水五元。

通天單報五·六七五——五·六七二五，加單報五·四一五。

宋紙早市叫價一·三五，午市叫價一·三五，加頂轉息五角三仙，上牌寫收現五千比索，候交，鈔電差價·〇八二五。

期鈔早市頭盤五·六六八七五（前收市價五·六六七五），最低五·六六七五（早市），最高五·六七（午市）。去頂轉息一·一三元，上牌寫交現三萬美元，候收。炒家注意：潮幫某大戶欠倉，以可望迅速即補進完結，昨市的波幅只有〇·〇〇二五，午市尾盤五·六七。

K金早市頭盤二五三·八七五，最低二五三·一二五（午市），午市尾盤二五三·一二五，不息，上牌無現貨交收，跌幅·七五，金鈔價都似乎係好跌兩難（待變）。（恒）

# 泰米糧源源運港 歲暮可到卅萬包

## 本港米市轉淡新米價微跌 緬米減產今年輸港將更少

【本報訊】泰國米糧源源運來，在農曆年內，可能有三十萬包運到，以應新春開市時之需。因此，各種新米價漲後回順，每担降低三、四毫，舊米價仍然穩定。查昨（十一）日大盤成交四十餘包，茲誌其成交價如下：暹三塔新大米每担成五十一元六，寅女盤新大米五十二元三，齊芙蓉新大米五十二元六，暹三角新米碌四十四元，烏印新米碌四十元零三，寅鵝谷仔米五十四元、五十四元三，又攻飛輪谷仔米五十五元，零三，寅糯米四十九元八。大陸絲苗米五十六元八，油粘元十六元半，新興白米四十四元、四十三元半、四十二元六。

又查外國產米，除泰國及中國大陸兩地米源較多外，西貢及金邊米糧尚未恢復發證出口，緬米輸港亦少。據仰光方面報告：根據國家農業銀行系列所發表，一九六一年緬甸所收穫的米糧，不管中國大陸和印度曾對貨質方面有所申訴，並不多全數均被出售。

據該銀行的報告稱：當那些和中國大陸發生歧見的事情解決時，那些和印度交涉的事情，則尚未解決。

印度曾拒絕訂購定的三萬五千噸米，價格每噸三十三鎊，但無論如何，其中有一萬噸已在此間市上拋售，價格為每噸三十鎊。

該報告稱：在一九六〇年十月一日至一九六一年九月三十日此一年間，米和米的產品的總數配出預定數額為一、七〇〇、〇〇〇噸。

至去年八月底，已有一、四一三、七三八噸配出。過去兩個月間因大雨之故，使鐵路和陸路交通中斷，稻田多泛濫，穀物被漂流去，今年度的損失，一般擔心的一九六一至一九六二年的米產將大大地減少。（日）

# 越方商場好轉 準備港方付貨

【本報訊】農曆年關將屆，外商各地正向南越方面辦年貨應市，本港經營辦年貨者，由於越南市道亦向本港訂購各種工業產品及年貨頗多，且來電催促付貨，以應年關市。茲將西貢方面最近報來市情誌錄如下：越方最近因已接近年晚關係，中部及六省鄉客大部份均來堤岸辦年貨，以應年尾之急需。因此，市面之購買力已逐漸轉強，四堤洋雜市場，週來已大有起色，同時有等商人因不大明白新頒佈之入口貨新稅則施行後有何影響，是以貨物普遍受波動，成有趨漲之勢，市道已告回醒。

年關時節，大家都忙於縫製新衣服過年，成衣店縫製衣服是需要大量線、鈕，所以車線、鈕等必需的品，已呈好轉，每日貨來衣服線每盒由一一五元漲為一二〇元，本地製膠鈕價平物美，也很暢銷，尤其是「卜卜鈕」更為市場所，「卜卜鈕」在各界搶購之下，尤成一枝獨秀，每盒由四四元升至五〇元。

化粧品香水方面也告提升，一二五〇號打且香水，每打原價六〇〇元，現高至六四〇元，日本卅號因受客方採用，入口減少，顧客爭購，形成貨底稀而市缺，鐵水及爽身粉也告起，美北架哥水，原價每打一三七元，現沽至一四四元，義大利卜架哥水鑑原價每打二〇五元，現升至二一五元，德國地球牌水鑑原價每打一四〇元，現漲為一五〇元，法國衛生膠奶粉市情頗暢，鐘行沽價二三〇元，地球嬰奶粉已回叔，每打由一四五元，現沽一五五元，鞋油及擦鋼油也因年關關係市道不錯，小鐵石大號裝每打一二〇元，二號裝成鞋油每打沽二二〇元。西腰人造荷水每打由四二〇元升至四七〇元，台灣製造之色膠鞋，排方型的每打沽一八〇元，同型的沽二〇〇元，款式新奇精巧，很為化用，用家很為歡用。（日）

# 本港金融行情表

民國五十一年一月十一日

| 九四五K金 | |
|---|---|
| 開市 | 253.875 |
| 收市 | 253.125 |
| 最高 | 253.875 |
| 最低 | 253.125 |
| **美鈔期貨** | |
| 開市 | 5.66875 |
| 收市 | 5.67 |
| 最高 | 5.67 |
| 最低 | 5.6675 |
| **宋紙** | |
| 開市 | 1.35 |
| 收市 | 1.35 |
| 最高 | 1.35 |
| 最低 | 1.35 |
| **美電** | |
| 最高 | 5.6875 |
| 最低 | 5.6825 |
| **通天單** | |
| 最高 | 5.675 |
| 最低 | 5.6725 |

| 雜幣 | |
|---|---|
| 加拿大紙（大） | 5.40 |
| 加拿大紙（細） | 5.395 |
| 大坡紙 | 1.853 |
| 細坡紙 | 1.846 |
| 新勞啤 | 1.10 |
| 葡幣 | .99 |
| "人民幣"（大） | .35 |
| "人民幣"（細） | .28 |
| 正鎊 | 15.87 |
| 雜鎊 | 12.57 |
| 換及鎊 | 10.00 |
| 東非鎊 | 15.15 |
| 南非鎊 | 15.05 |
| 西冷紙（百計） | 69.00 |
| 印尼幣 | 21.50 |
| 法郎（萬計） | 114.00 |
| 瑞士（百計） | 131.00 |
| 日本紙（萬計） | 152.625 |
| 台幣 | 127.00 |
| 台滙 | 128.00 |
| 暹羅（百計） | 26.60 |
| 寮國紙（千計） | 50.00 |
| 新貨（千計） | 56.50 |

# 娛樂

## 古宮春色
# 美人百態畢呈

「極盡視聽之娛」、「高度刺激電影」，這些廣告術用語，用在「古宮春色」一片，非但沒有誇大，而且還嫌不足。因為，片中的嬌娃成份佔在太高。要看女人的小腿嗎？要看裸露極佳的胴體嗎？且不是要使你眼花繚亂，目不暇給。而女主角「小辣椒」天娜露絲，第二女角嘉絲玫之，更是百態畢呈。

要看雄士的戰爭場面嗎？要看驚心動魄的格鬥嗎？片中攻防戰，足夠氣魄，有廝殺。而男主角泰斯馬嘉雲，飾演「新菲爾士」、「新愛洛夫瑰」之稱，身手矯捷，馬上馬下工夫都有看頭，直如生龍活虎。不若一些徒具大堡，舉動笨拙，而且呆板之大隻佬明星。

以「七俠蕩寇誌」在影迷心中留下極深印象的史提夫麥昆，雖亦身手矯捷，但臉型不夠漂亮，祇宜演西部片。嘉雲馬泰斯則不然，既「靚仔」又「打得」，正宜演古裝片的英雄。

至於女觀眾，片中的愛情故事，有悲怨、有單思、有爭情戲，足以使女觀眾為之灑幾滴同情之淚。因此，是男女老幼咸宜之片。

「古宮春色」中，奸人奸計敗露，拔劍激鬥的鏡頭。

## 億萬年前的巨獸
# 恐龍今出現銀幕

恐龍據說是億萬年前巨獸，本來絕種已久，我們向來認定它是史前生物，非現代人類所能目睹，誰知在太平洋深處，還存在這種巨怪一隻巨獸？它以吞食海底魚類過活，並未接近人間。但從南部鄉村漁民，往往在漁船捕得魚群時，以為海洋作怪作惡，鄉人便選一年輕美貌的女子，拋入海中，以祭海神，此一陋習，實屬迷信作祟。然而關於這種迷信舉動，尤以鄉村為甚，村中父老尚能道之甚詳。日本東寶影片公司攝製……

「恐龍襲東京」中的河內桃子。

別選擇了有關恐龍的素材，編撰成一個科學神奇故事，製成「恐龍襲東京」，片名「恐龍襲上銀幕」，派出河內桃子，寶田明、平田昭彥等擔綱，並由志村喬、及紅星多人演出，是……

在港九的京華及麗斯兩院首獻映，然而……

## 影壇巡禮

報導歷史必求忠實

### 林永泰晉升副經理

……林永泰，於日昨晉升為副經理，並兼任發行主任。林氏在……

## 電懋鄭重籌拍紅樓夢
### 廣徵各方意見·選出理想陣容

自從電懋公司發表籌拍古裝彩色片「紅樓夢」的消息之後，國內外的反應不一致熱烈，尤以「紅樓夢」迷為然。「紅樓夢」在中國的不朽文學名著，也是一部最富有戲劇的作品，……

電懋公司以鄭重的態度，來籌拍這部巨片，……

「紅樓夢」要人物，列出三十二人，計有：林黛玉、薛寶釵、王熙鳳、襲人、晴雯、紫鵑、迎春、探春、惜春、李紈、史湘雲、妙玉、巧姐、秦可卿、薛寶琴、鴛鴦、香菱、小紅、傻大姐、賈母、王夫人、薛姨媽、劉姥姥、賈寶玉、賈政、賈璉、賈環、賈蓉、賈珍、……

以「紅樓夢」人選的名單，……

目前，大多數的意見已經……

## 今日播音節目

[illegible]


# 利舞台·樂宮·麗聲·皇后·皇都·樂聲·大華·娛樂·新華·豪華
（九龍 新華　香港 豪華）

今天隆重獻映
華納公司俠艷槍戰打鬥巨片
三大紅星 慕蓮·奧哈拉　史提夫·倫角　白賴恩·基夫傑作
瑰麗彩色 片上中文字幕
鐵漢與寡婦

年來罕見的西方俠艷打鬥片
今天 早場 新華　豪華

連日狂滿今請早
奇光比千萬金元傳奇威肉感巨片！
「小辣椒」天娜露絲　英俊生角 嘉雲馬泰斯
七彩綜合體片上中文
古宮春色

人島上肉橫！入宮軟溫！
大華　樂聲

昨日狂滿今天請早
七彩魔幻 超藝透視體 片上中文
主演 雲信·柏拉斯 尊加·巴巴 拉提·史露

古堡陰森　地下刑室　機關重重　磨刀霍霍　鬼聲啾啾
今早 大華 樂聲

連日滿今請早！
青春艷星：妮姐梨活·新扫士·華倫比提 主演
華納七彩巨片
伊力·卡山最新傑作

片上中文字幕
美國「時事週報」選為全美冠軍片！
今早 麗聲 皇后 皇都

今天最後三場
聯美巨獻·片上中文！入選世界十大名片之一
劫後昇平

史賓沙德里西　畢蘭加士打　李察威麥　瑪蓮德烈治　麥斯米倫雪兒　莱地嘉蘭　孟甘穆利奇里 七大巨星主演
下期重映 環球七彩巨片 芳華虛度
利舞台 今早

港九首輪影院聯合廣告



中央 香港 東城 光明 新光 京華 麗斯 ……
昨又狂滿 即映
俠情打鬥巨片
于素秋 麥炳榮 林家聲 陳好逑 任冰兒 石堅 張醒非（聯合主演）
鐵掌震江南

今天續映
任劍輝 鄧碧雲 龍劍笙 陳燕棠 許英秀 任冰兒（聯合主演）
虎將爭妻

京華 麗斯
今天盛大聯映
東寶出品 金元科學 傳奇巨片 刺激！膽小者勿嘗試
寶田明 河內桃子 志村喬 主演
恐龍襲東京

兩院舉行猜獎遊戲，辦法及答案用紙見傳單

如惠刊登本報廣告者請撥電話：二二一六零

百樂門　快樂　東方　新世界　都城　京華　麗斯

今天獻映 大人國 險記
第十四天 男女 寶鑑
傾國傾城 花變牛
十二大盜
玉女 相思
恐龍襲東京

金陵 國民 金華 新舞台
坦克大戰會　小俠 白龍 命　嫦娥 花河 會母　峨嵋 魂壁
風波 糊塗　萬里姻緣 蓉妹　小俠 白龍 命　妖后 傾國

京華 大舞台
胡塗大家庭　鐵掌震江南

中央
鐵掌震江南　糊塗艦長

文 
鐵掌震江南　浪淘沙


# 工商日報·吉百利朱古力廠 聯合主辦
# 最佳球星選舉

本報為推進香港足球運動，及提高球員體育精神，前經與吉百利朱古力廠聯合舉辦最佳球星選舉兩屆，深獲讀者歡迎。現一九六一至六二年足球季，業已開始，特再聯合舉辦本年度最佳球員選舉，仍由吉百利朱古力廠送出「吉百利盃」，作為獎品。

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法如下：

㊀此項選舉，凡本報讀者均可參加，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者可於選票上填寫該球員之所屬球會……
㊁凡在香港足球總會註冊之甲組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。
㊂選票每星期計算一次，由本報及吉百利廠派員點票，得票最多者……
㊃選舉將於一九六二年一月卅一日結束，屆時得票最多之球員，當選為「最佳球星」，將獲得「吉百利盃」，……
㊄頒獎典禮……

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

（投寄選票請將選票貼在明信片背面）


與日本做買賣，必須同「外滙銀行」交易，請利用此信用超卓之
富士銀行
CAPITAL: ¥11,000,000,000
營業遍於日本全國分設一百八十八間完備之支店網存款額最多請賜予光顧

THE FUJI BANK, LTD.
HEAD OFFICE: Otemachi, Chiyoda-ku, Tokyo.
LONDON BRANCH: Salisbury House, Finsbury Circus, London, E. C. 2
NEW YORK AGEGNCY 42 Broadway New York, N. Y.
CALCUTTA REPRESENTATIVE OFFICE: Mookerjee House 17, Brabourne Road, Calcutta-1.

# 折扣商店的秘密

去年美國東部有一城市的百貨公司，有一種家用的掛腸上市，每管售六角九仙，旁邊即有一家「折扣商店」刊出廣告，同類的貨品，祇售四角六仙，這種新貨在三天內售出一大批。「折扣商店」又將一種廠家訂價十五元一套的袖口鈕扣，減價為三元六角九仙，其他雜品「折扣商店」都比較一般百貨商店為廉宜。

後來有一位主婦投訴，折扣商店出售其他貨物，取回了出售掛腸與袖鈕減價放手的差額，並且示一套衣裳，本來是賣給四歲大的女孩穿的，洗了一次，祇能給兩歲大的幼女合穿。這一來，正中有一句古語：「收之東隅，失之桑榆」。光顧折扣商店的顧客，乃有此感。

百貨業的權威人士預料，到了一九七二年，折扣商店將擁佔零售業百分之七十五。因此，身為顧客的，要訓練自己購貨時，不要單向價格方面着眼。

折扣商店在一九四〇年初度崛起時，在紐約不過是一項擺設在二樓的生意。未幾該行業即對應，沒有多久如雨後春筍，有幾間著名的折扣商店，在全美國擁設連鎖分號。因為該行業的實際制價，折扣商店已成為戰後的一種商業革命了。該行業在美國有三千間之多，每年營業額達四十億美元。

折扣商店的價目單，造成顧客一種印象，這是減價的貨物，其實他們打的「折扣」是從何而來的呢？據有關方面的調查所知，此種商店大部份是自助服務，所設的售貨員很少，有售貨員在，對顧客亦無大幫助，同時顧客用貨，而且按照規例失去更換的權利，出門不換，同時沒有免費送貨。以調查若干間折扣公司，抽出二十種牌價用品作為比較，他們的價比較低，從中五種他們的價錢比百貨公司低百分之五至百分之二十。

但是為何不能向折扣商店選購一切的用品呢？因為有些物件，可以從品質方面容易地比較它的價錢，但大件的東西，例如傢俬或軟貨等，顧客就不容易作出比較判斷了。一位百貨公司介紹顧客選購一個沙發的價錢，加上利潤百分之四十，那是最低的價錢。……

# 握手最不友誼

美國猶他州有一男子，被一個過度熱烈的握手所傷，因此要求賠償損失六千六百七十元。

有一個著名的故事，英國政治家在一次競選運動中跟選民握手時，在人太多，以致有一個醫生來幫助他。在跟人握手時，他站在那裏不動，要一個警察把他的手伸出來。……

許多醫生不贊成握手的習慣，認為這種行動是不衞生的。他說可以傳染病菌。

（文秀）

……折扣商店的生意。有些百貨公司不顧意賤價求貨物，實際減來減價，……多的物品……也開始在折扣商店的……購物。

# 佛兒

南宮搏

## 自悲

李承乾自然明白這一句話的份量和含意，同時他也體會到了父皇話裏的意思。他雖然是皇太子，但是，他也沒有了！因此，他也束手無策了！恨然相對。

「太子還來顧全，你當心自己——」

「佛兒已經拉不成聲。」

於是，李承乾蹲下身去，將佛兒摟住，……

「佛兒——佛兒，我們怎麼辦啊？」……

太子在哭泣中呼喚着，……

於是，……醫生過來將太子拖開，佛兒……

## 指紋與心臟病

……據醫學界的研究，手紋是與生俱來的……指紋……他們認為我們祇須一握手，就已經足夠。……

心臟毛病與指紋……

## 吮指頭與咬指甲

許多孩子在出世的時候就是慣用左手的。但是他們大多數漸漸改變了這種習慣。現在英國有用左手……

# 苦難的歲月

我們所過的是苦難的歲月，大陸同胞所過的是苦難的歲月，但試比比吧，我們的苦難歲月，和大陸同胞們的苦難歲月，能算怎麼樣？

當然，我們不應以這一刻所過的不是苦難歲月，甚者是安樂日子。如果有了這種存心，就是一個沒心肝的人。我們刻刻在想到自己是一個流離人，是無能於點可如何的落下者，刻刻動心動魄，刻刻不能忘却國仇家恨，然而在一般生活來說，我們比之大陸同胞不是勝於萬萬倍嗎？——我們雖然在苦難中，還有吃飯的自由，說話的自由，行動的自由，思想的自由，還有生存的自由，而大陸同胞却連這最起碼最低限度的一切都沒有了。

**在苦難中我們應該找出一個理由來安慰自己，鼓勵自己，我們沒有理由稍存悲觀，徬徨，拿大陸同胞來相比，就會感到不幸中的大幸。**

……這正說：「生於憂患，死於安樂。」張載西銘說：「貧賤憂戚，玉汝于成。」這不是騙話，而是一種人生過程中的經驗話。正因為我們過去太不振作了（至少有一部份人是如此），太不夠警惕了，所以會遭到這個浩劫。而十二年來，我們總了不少實的教訓，痛苦的磨練，會使得我們充實了人生的經驗，正如在洪爐烈火中鍛出了純鋼的鐵。這時我們是一種相反相成的好處。

這樣想，並不是阿Q，阿Q是自欺，他給人打了，自以為勝利，而我們則正視失敗的實質，接受失敗的教訓，在失敗後奮鬥。……

在人生過程中，我們應該從好處看，不應該從壞處着想，即應該從積極方面設想，不應從消極方面設想。當然，不會滿足於目前的好處，但如果有了快樂的心理，則苦難不會消磨我們的意志，苦難不會使我們流於頹廢，接受不幸的淘汰。

過了十二年過去，的確有不少同難的人給淘汰了，這同是他們的不幸，而值得我們慶幸的，我們並未有受到淘汰，這原因很淸楚的，因為我們不甘心做被淘汰者，我們要和惡劣的命運搏鬥，而我們總算得了至少初步的勝利。這是說我們經得起一次嚴重的考驗，有力量經得起長期艱苦的考驗。

每一種快樂，都是經過苦難的，人一出生就要經過苦難。所以，我們不怕苦難，為了未來的快樂，我們把苦難當作快樂的泉源。

**在苦難中，我們應該找出一個理由來安慰自己，鼓勵自己，我們沒有理由稍存悲觀，僅僅拿大陸同胞來相比，就會感到不幸中的大幸。**

（蠻南《拉東西集》）

# 父之過

淡翁新著

近世為人父者，其子每流於敗類，或昧於義方，作者憶述見聞，撰成此篇，借以警世，將繼「凌波學士」後，日間在本欄登載，敬希讀者注意。

# 山川人物

## 西遊記與西遊記

天白

西遊記計有三部：一為元代李志常撰，一為元人吳昌齡撰，一為明人吳承恩撰，即本文所敘之西遊記。筆端盡雲譎波詭之奇，蓋亦有所本，隨意賦形耳。

……

# 半靜寂地帶

丹尼

在澳洲雪梨中，一牧師在講道時，攻擊香港的賭博，包括賽了「慈善」的賭。

×

香港大部份合法的賭，除馬與「慈善」的賭外，原來還有所謂「慈善的賭」，何攻擊為？

×

在「工展小姐」競選中，選出「工展小姐」，有人願出五百元去獎勵小姐選出，也有人出六仙代價去拉人投票，也有人出錢請茶烟去招待記者。

×

不如此，便不是「競」了。

×

蘇格蘭一職所從汽車內竊得一……

……

# 凌波學士

凌波

洪範之以范律師口如懸河，雖近於強詞，而其詞甚辯，乃與談甚歡。……

……

# 四、心血追償戀海深

……

# 冬夜偶成

附斗

……

# 第二個吻

菊池寬 作 城思明 譯

## 一、一個結婚

「不是氣話，就是……運氣不好的話，便會沒命啦！」

「喲！」倭文子睜大着客虛的眼睛。

「有甚麼辦法呢！」

「不過，你會怎樣樣呢？」

「這個……也許會變成我那死他呢！說使不得殺害。」

「哦，我怎生是好呢？」

倭文子大聲痛哭。

「一切唯有聽天由命了，我只這樣跟你會面而已。」

「你為甚麼要到這種地方來呢？」

感到心滿意足了。

……

## 二

……


請早定座 · 壯麗彩色 · 片上中文字幕說明

九龍 新華 · 豪華 香港

今天隆重獻映

華納公司俠艷槍戰打鬥巨片

藝術艷星 慕蓮·哈 硬派巨星 奧拉提·角 史夫倫·賴 英偉巨星 白恩基·夫 領銜主演

驚心奪魄！拼命！爆火！

鉄漢与寡婦

PANAVISION · PATHE-COLOR

THE DEADLY COMPANIONS

SEE-The terror of Apache cruelty!

一山藏三虎 殺機四起！三雄夾一雌 勾心鬥角！

流寇劫銀，行市闖戰巷里落！千護花生死鬥決！絕境突重圍死裡逃生！

槍戰格鬥，生死不顧，令人胆寒！

全部硬橋硬馬允為近年來罕見的西方武俠巨片

樂宮 下期重映

環球公司國際巨片 逐愛迴腸 大悲情劇 芝妮絲 許改編 名著

「我要活下去」影后皇 蘇珊希活 代表作…尊格溫·維拉美露絲 合演

三緣定前生 庭前相渡 冷暖受辱 忍氣吞聲

芳華虛度

前次公映一連九天 座無虛設 向此次捲土重來 觀眾不容錯過！

天下有人均為之同一掬情淚！

FANNIE HURST'S "Back Street"

是宇宙間不滅的愛情！

環球鉅獻 七彩 片上中文字幕

荔園 遊樂場 花園

第一劇場（四片）六點二十五、九點九 美國飛車黨 刺激緊張巨片

第四劇場（粵語片）八點正映 全部免費 芙蓉傳

六點三 九點 星球巨魔

第三劇場（舞蹈）十九八點 美女金槍 （票價）一元一角·二元四毫

第二劇場（粵劇）夜晚七點半 務擊粵劇團 七海騰龍

第五劇場七點半 音樂歌唱 舞蹈歌劇 話劇 問題人物

機動遊戲 動物園 兒童地園

都城 仙宮

今第六週第36天映

天六預售座券 出場序

張允葛莱田丹陳馬劉 歐 吳劉朱陳嘉蘇王林沈馮金謝沈雷劉 主演聯合

星星月亮太陽 常滿

全部伊士曼七彩 大結局

增設預售票處

九龍 九龍中區租庇利街 大發食品公司

九龍文記 沙咀彌敦道 伯利行

九龍 中國 書局



九龍廣告客戶注意

本報為利便九龍方面廣告客戶起見，除在彌敦道七五六號地下即東樂戲院側近太子道口（電話：八〇）外，增設代收處（電話：六四三七九）。

工商日報 晚報同啓

# 入口輪船預告

| 船名 | 船類 | 西名 | 由何埠來 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 加西亞總統 | 貨船 | PRES.GARCIA | 馬尼剌 | 十三 | 美邦 |
| 安民吉 | 貨船 | OMMENKERK | 歐洲 | 十三 | 渣華 |
| 亞維菲亞 | 貨船 | AYUTHIA | 日本 | 十三 | 寶隆 |
| 芬景 | 貨船 | FERNVIEW | 那霸 | 十三 | 多利順 |
| 高路沙達 | 貨船 | CRUSADER | 星洲紐西蘭 | 十三 | 太古 |
| 德芝保 | 貨船 | TEGELBERG | 南美南非 | 十三 | 渣華 |
| 威靈頓號 | 貨船 | CITY OF WELLING | 歐洲 | 十三 | 銀行 |
| 邊拿力 | 貨船 | BENLARIG | 歐洲 | 十三 | 邊行 |
| 胡佛總統 | 客船 | PRES. HOOVER | 美國 | 十三 | 總統 |
| 來利碧琪 | 貨船 | LLOYD BAKKE | 美洲 | 十三 | 鐵行 |
| 利珍士泰 | 貨船 | REGENSTEIN | 歐洲星洲 | 十三 | 捷成 |
| 派剌士 | 貨船 | PYRRHUS | 歐洲星洲 | 十三 | 太古 |
| 惠華蘭 | 貨船 | WAIWERANG | 曼谷 | 十三 | 渣華 |
| 約翰遜總統 | 貨船 | PRES.JOHNSO | 西貢 | 十三 | 總統 |
| 龍寶丸 | 貨船 | RYUHO MARU | 日本 | 十四 | 岩拉多 |
| 飛魚 | 貨船 | FLYING FISH | 美歐非星 | 十四 | 和捷 |
| 四川 | 客船 | SZECHEUN | 基隆 | 十四 | 太古 |
| 太原 | 客船 | TAIYUAN | 澳洲菲島 | 十四 | 太古 |
| 印度怡美利 | 貨船 | REBEVERET | 非洲星洲 | 十四 | 福來 |
| 辰春丸 | 貨船 | TATSU HARU MARU | 非洲星洲 | 十四 | 岩拉多 |
| 甚士頓馬士基 | 貨船 | KIRSTEN MSK | 日本 | 十四 | 捷成 |
| 漢敦丸 | 貨船 | HAMPTON MARU | 日本 | 十四 | 岩拉多 |
| 可倫坡城 | 貨船 | CITY OF COLOMBO | 日本 | 十四 | 銀行 |
| 長崎丸 | 貨船 | NAGASAKI MARU | 日本 | 十四 | 香港東方 |
| 蘇門答臘 | 貨船 | SUMATRA | 日本 | 十四 | 太平 |
| 海明 | 貨船 | HAIMENG | 日本 | 十四 | 多利順 |
| 利源士泰 | 貨船 | REGENSTEIN | 歐洲星洲 | 十四 | 捷成 |
| 花江丸 | 貨船 | KAKOMARU | 新加坡 | 十四 | 香港東方 |
| 瑞陽丸 | 貨船 | ZUIYO MARU | 新加坡 | 十五 | 洛士利 |
| 寮國 | 客船 | LAOS | 日本 | 十五 | 法郵 |
| 多寶多 | 貨船 | TROUBADOUR | 美國 | 十五 | 多利順 |
| 舟山 | 客船 | CHUSAN | 歐洲星洲 | 十五 | 鐵行 |
| 九洲丸 | 貨船 | KYUSHU MARU | 日本 | 十五 | 香港東方 |
| 雪莎達 | 貨船 | SHAHZADA | 日本 | 十五 | 鐵行 |
| 馬來怡美利 | 貨船 | BRADEVERETT | 日本 | 十五 | 福來 |
| 詩好頓 | 貨船 | SCHOUTEN | 紐西蘭澳洲 | 十六 | 渣華 |
| 思連娜 | 貨船 | CELLINA | 歐洲星洲 | 十六 | 天祥 |
| 伊特麗馬士基 | 貨船 | ESTELLE MSK | 日本 | 十六 | 捷成 |
| 夏利睦 | 貨船 | HERMOD | 山打根 | 十六 | 多利順 |
| 混羅怡美利 | 貨船 | LENEVERETT | 日本 | 十六 | 福來 |
| 邊摩 | 貨船 | BENMHOR | 歐洲 | 十六 | 邊行 |
| 銀陽丸 | 貨船 | GINYO MARU | 日本 | 十七 | 天祥 |
| 萬利勞士 | 貨船 | MENELAUS | 日本 | 十七 | 太古 |
| 麥家安 | 貨船 | MACHAON | 歐洲星洲 | 十七 | 太古 |
| 捷成馬士基 | 貨船 | JEPPESEN MSK | 美國 | 十七 | 捷成 |
| 重慶 | 貨船 | CHUNGKING | 日本 | 十七 | 太古 |
| 柯利近丸 | 貨船 | OREGON MARU | 日本 | 十七 | 太平 |
| 興立 | 貨船 | HENRIK | 山打根 | 十七 | 多利順 |
| 芝萬宜 | 客船 | TJIWANGI | 澳洲日本 | 十七 | 渣華 |
| 多蘭桃 | 貨船 | TARANTEL | 美歐非星 | 十八 | 多利順 |
| 胡佛總統 | 客船 | PRES.HOOVER | 馬尼剌 | 十八 | 總統 |
| 多蘭士 | 貨船 | TORRENS | 日本 | 十八 | 多利順 |
| 芝利宏 | 貨船 | TJILWONG | 上海 | 十八 | 渣華 |
| 日本熊 | 貨船 | JAPAN BEAR | 馬尼剌 | 十八 | 美輪 |
| 俄亥俄 | 貨船 | OHIO | 美國 | 十八 | 怡和 |
| 利士馬士基 | 貨船 | LEISE MSK | 美國 | 十八 | 捷成 |
| 烈打鄧士 | 貨船 | NEDER EEMS | 歐洲 | 十八 | 渣華 |
| 淺間丸 | 貨船 | ASAMAMARU | 日本 | 十八 | 洛士利 |
| 三笠丸 | 貨船 | MIKASA MARU | 新加坡 | 十八 | 天祥 |
| 海興 | 貨船 | HAIHING | 日本 | 十八 | 多利順 |
| 萬敵 | 貨船 | VAN NOORT | 紐西蘭 | 十九 | 渣華 |
| 飛鷹 | 貨船 | FLYING EAGLE | 美歐非星 | 十九 | 和捷 |
| 海順 | 貨船 | HELIOS | 日本 | 十九 | 多利順 |
| 蘇瑪莉 | 貨船 | SOMALI | 歐洲星洲 | 十九 | 鐵行 |
| 海洋郵 | 貨船 | OCEAN MAIL | 美國 | 十九 | 福來 |
| 渣華郵 | 貨船 | JAVA MAIL | 美國日本 | 十九 | 福來 |
| 高武丸 | 貨船 | KOBU MARU | 菲律賓 | 十九 | 美邦 |
| 靜岡丸 | 貨船 | SHIZUOKA MARU | 日本 | 十九 | 洛士利 |
| 羅美頓 | 貨船 | LAOMEDON | 歐洲 | 十九 | 太古 |
| 海洋郵 | 貨船 | OCEAN MAIL | 美國 | 十九 | 福來 |
| 顯生 | 貨船 | HINSANG | 婆羅洲 | 十九 | 怡和 |
| 嘉運佳 | 貨船 | GLENGYLE | 日本 | 十九 | 怡和 |
| 北海 | 貨船 | PAKHOI | [illegible] | 二十 | 太古 |
| 邊來約 | 貨船 | BENLUYAL | 歐洲 | 二十 | 邊行 |
| 東豪 | 貨船 | EASTERN ARGOSY | 澳洲菲島 | 二十 | 怡和 |
| 萬茂些亞 | 貨船 | MONMOUTHSHIRE | 歐洲 | 二十 | 怡和 |
| 珊菲亞 | 客船 | SANTHIA | 非洲星洲 | 二十 | 鐵行 |

# 美國華麗客輪 胡佛總統航來港

## 明日可抵埠泊九龍倉即晚開菲島 克利夫蘭總統廿九日到即晚赴菲

【本報訊】美國總統輪船公司所屬華麗客輪胡佛總統號（PRES. HOOVER）由美國開來香港，照預定航期，如無其他意外，當可於明（十三）日上午抵港泊九龍倉碼頭，上落客貨後，倘時間來得及，擬定即晚離港，前往馬尼剌。該輪定本月十八日上午可由菲島航返抵本港，即晚啟日本回航美國。該輪另姊克利夫蘭總統客輪（PRES. CLEVELAND）亦自美國航行來香港，惟須於本月廿九日上午方可抵埠。該輪在港上落客貨後，擬定即晚航赴馬尼剌。

# 日本保險業考察團 抵港考察遊覽名勝

日本保險業考察團一行八人，環遊世界，本月九日由曼谷飛抵香港，在此逗留數日，進行考察保險業及遊覽港九名勝。有關該團在港遊覽程序，由金寶旅遊社安排及招待。

圖為日本保險業考察團抵港受旅遊社人員歡迎者合影。

# 國泰啟德大廈 擬將增建一層

## 業務日趨發達 四月啟用康維爾八八〇機

【本報訊】國泰航空公司設於啟德機場之三層業務大廈，落成不久，將擴建于大廈，大厦是延于一九五九年之八月落成，故已有不敷使用之感。國泰公司現時之業務，已日趨擴大，下設之各部門，均在該大廈辦公，包括工程部、機械部、旅客服務部、航空貨運部、會計部、及供應部、食物部等。國泰公司之計劃，擬將大廈再加建一層，作為班機之廚房，每月由廚房調製食物之人數約有千份之多，預計將來需要之人數尚會增加。目前國泰之一府機，從事訓練工作的職員佔全體職員甚多。國泰今年四月即使用「康維爾八八〇M」式噴射客機，預料射客機加班三〇一二三百分之廿五。該客機將飛航香港、台北、日本及香港、曼谷、新加坡、吉隆坡，每週班機三次，並已排定。

# 福來公司旗下貨輪 福星自非運貨來

## 今晨可抵港落貨十三日開往日本 印度怡美利十四日到翌日航赴日

【本報訊】福來輪船公司旗下貨輪福星號（STAR BETELGEUSE）由東非各埠，經新加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於今（十二）日上午七時航抵本埠。該輪上落貨件後，擬定明（十三）日離港，前往日本。另艘印度怡美利號貨輪（REBEVERETT）亦自非洲環海而A字四號浮泊在港停留一日放卸中。經星洲開來香港，計將於本月十四日抵達本埠，該輪在港逗留一日，卸落貨後，擬定翌（十五）日離港，經沖繩島、釜山航赴日本。

圖左起第二人為來港推銷瓦行紙之日本製紙商小坂正與友人假啟德機場留影。（本報記者杜攝）

# 大陸澳門 截郵時間

空郵：中國大陸 信件下午六時
平郵：澳門 信件下午一時；包裹正午；信件下午六時（星期日 信件下午一時；包裹下午五時）

# 港澳輪

大來 下午二時半開
德星 下午三時開
佛山 午夜十二時開

# 截信時間

## 今（十二）日（星期五）

**空郵**

加拿大、菲律賓、關島：信件上午九時
冲繩島：信件上午九時；包裹上午九時
台灣：信件上午十時；信件上午十時
巴基斯坦、非洲、英國、歐洲：包裹上午九時
台灣、日本：信件正午；包裹上午十一時
泰國、柬埔寨、北婆羅洲、印尼、馬來亞：信件下午一時；包裹正午
夏威夷、美國、北美洲、中南美：信件下午二時；信件下午一時；包裹下午二時
澳洲、紐西蘭、菲濟：信件下午三時；包裹下午三時
越南、泰國、緬甸：包裹下午二時；信件下午六時；包裹下午五時
印度

**平郵**

日本：信件正午；包裹上午十一時
緬甸、印度：信件下午五時；包裹下午四時

## 明（十三）日（星期六）

**空郵**

菲律賓：信件上午九時
英屬新畿內亞：信件上午十時
緬甸、黎巴嫩、歐洲、英國：信件正午；包裹上午十一時
伊朗、西普洛斯：信件正午
菲律賓：信件正午；包裹上午十一時
泰國、寮國、馬來亞：包裹上午十一時
北婆羅洲、印尼：信件下午一時
夏威夷、美國、中南美：包裹正午
北美洲：信件下午二時；包裹下午一時
加拿大、印度、亞丁、埃及：信件下午二時
義大利、瑞士、法國：信件下午二時
非洲：信件下午一時；包裹下午一時
韓國：信件下午二時
澳洲、紐西蘭、菲濟：信件下午三時；包裹下午二時
台灣：信件下午五時；包裹下午四時
泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼
日本：信件下午六時；包裹下午五時；信件下午六時；包裹下午五時
冲繩島、柬埔寨、法國：信件下午六時
巴基斯坦、瑞士：包裹下午五時
印度、伊拉克、黎巴嫩、非洲、埃及、英國、歐洲：包裹下午五時
菲律賓：包裹下午五時
夏威夷、美國、中南美：包裹下午五時
北美洲：包裹下午五時
錫蘭、亞丁：包裹下午五時

**平郵**

韓國：包裹下午五時
越南：包裹下午五時
越南、法國：信件下午二時；包裹下午一時
馬來亞、錫蘭、印度、亞丁、埃及、英國：信件下午三時；包裹下午二時
韓國：信件下午三時；包裹下午二時

# 九廣車時刻

## 英段客車

| 九龍開 | 到羅湖 | 九龍開 | 到羅湖 | 羅湖開 | 到九龍 | 羅湖開 | 到九龍 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 14:15 | 15:16 | | | | |
| 6:30 | 7:39 | 16:13 | 17:14 | 6:32 | 7:34 | 13:03 | 14:02 |
| 7:44 | 8:49 | 17:30 | 18:31 | 7△:18 | 8:23 | 14:23 | 15:23 |
| 9:09 | 10:14 | 18:48 | 19:49 | 7:57 | 8:58 | 16:21 | 17:20 |
| 10:20 | 11:22 | 20:15 | 21:16 | 9:05 | 10:04 | 17:38 | 18:38 |
| 11:39 | 12:43 | 22:00 | 22:59 | 10:32 | 11:29 | 18:58 | 19:56 |
| 12:42 | 13:45 | ▲22:45 | 23:44 | 11:35 | 12:31 | 20:23 | 21:23 |

▲星期例假加開 △星期例假停開

# 明日來往班機

## 到港班機（星期六）

| 公司 | 由何處來 | 抵港時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午三時卅分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午十一時五十分 |
| 英航 | 三藩市東京 | 上午十一時五時 |
| 英航 | 印度曼谷 | 下午四時一刻 |
| 澳航 | 東京 | 上午七時 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 上午十一時卅分 |
| 國泰 | 澳洲菲島 | 上午八時五分 |
| 國泰 | 星洲曼谷 | 下午三時 |
| 國泰 | 大阪台北 | 下午三時卅分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午八時五十分 |
| 民航 | 東京台北 | 下午七時卅五分 |
| 日航 | 星洲曼谷 | 下午二時四十分 |
| 日航 | 東京台北 | 下午三時卅分 |
| 法航 | 印度曼谷金邊 | 下午二時三刻 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午五時 |
| 印航 | 東京 | 下午四時卅五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午九時三刻 |
| 馬航 | 星洲 | 下午三時五十分 |
| 瑞航 | 蘇黎世曼谷 | 下午六時五分 |

## 離港班機

| 公司 | 往何處去 | 開出時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午五時三刻 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午八時三刻 |
| 英航 | 曼谷印度倫敦 | 下午三時一刻 |
| 英航 | 東京 | 下午五時卅分 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午一時 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午六時卅分 |
| 國泰 | 西貢曼谷 | 上午八時 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午三時三刻 |
| 國泰 | 曼谷星洲 | 下午四時一刻 |
| 民航 | 台北 | 下午八時卅分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 中午十二時卅分 |
| 日航 | 東京 | 下午二時卅分 |
| 日航 | 沖繩東京 | 下午四時五十分 |
| 法航 | 東京 | 下午三時三刻 |
| 印航 | 曼谷印度 | 下午五時廿分 |
| 泰航 | 曼谷 | 上午十時 |
| 瑞航 | 東京 | 下午六時五十分 |

# 今日來往班機

## 到港班機（星期五）

| 公司 | 由何處來 | 抵港時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 西貢 | 下午四時廿五分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午十一時五十分 |
| 英航 | 倫敦印度仰光 | 下午四時卅五分 |
| 英航 | 東京 | 下午二時二十分 |
| 國泰 | 金邊 | 下午一時 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午一時五分 |
| 國泰 | 印尼星馬泰 | 下午四時廿五分 |
| 國泰 | 漢城沖繩 | 下午六時五十分 |
| 澳航 | 澳洲馬尼剌 | 上午十一時卅分 |
| 德航 | 東京 | 下午二時卅分 |
| 民航 | 曼谷 | 中午十二時廿分 |
| 日航 | 東京 | 中午十二時五五分 |
| 印航 | 倫敦印度曼谷 | 下午五時卅五分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午五時 |
| 泰航 | 東京台北 | 下午六時 |

## 離港班機

| 公司 | 往何處去 | 開出時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 西貢 | 上午十時 |
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午五時三刻 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午八時三刻 |
| 英航 | 星洲印度倫敦 | 上午十時 |
| 英航 | 曼谷印度 | 下午三時一刻 |
| 英航 | 東京 | 下午五時卅分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 上午八時 |
| 國泰 | 台北大阪 | 下午四時卅分 |
| 國泰 | 曼谷新加坡 | 下午五時一刻 |
| 加航 | 東京溫哥華 | 正午十二時廿分 |
| 民航 | 台北東京漢城 | 下午一時一刻 |
| 德航 | 曼谷印度西德 | 下午三時廿分 |
| 法航 | 曼谷印巴 | 下午二時廿分 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 上午九時三刻 |
| 日航 | 星洲曼谷 | 下午一時五五分 |
| 印航 | 東京 | 上午六時一刻 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 中午十二時卅分 |
| 泰航 | 曼谷 | 上午十時卅分 |
| 馬航 | 吉隆坡星洲印尼 | 上午八時 |

# 出口輪舶預告

| 船名 | 船類 | 西名 | 往何埠 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 沙彼敦 | 貨船 | SARPEDON | 日本 | 十三 | 太古 |
| 加西亞總統 | 貨船 | PRES.GARCIA | 日本美洲 | 十三 | 美邦 |
| 福星 | 貨船 | STAR BETELGEUSE | 日本 | 十三 | 福來 |
| 芬景 | 貨船 | FERNVIEW | 美國 | 十三 | 多利順 |
| 力高連馬士基 | 貨船 | NICOLNE MSK | 美國 | 十三 | 捷成 |
| 多利都 | 貨船 | TOLEDO | 日本 | 十三 | 多利順 |
| 錫蘭 | 貨船 | CEYLON | 日本 | 十三 | 太平 |
| 東美 | 貨船 | EASTERN MAID | 星洲菲洲 | 十三 | 怡和 |
| 浩生 | 貨船 | HOSANG | 山打根 | 十三 | 怡和 |
| 芬景 | 貨船 | FERNVIEW | 那霸 | 十三 | 多利順 |
| 萬大利 | 貨船 | MANDALAY | 日本 | 十三 | 太平 |
| 亞維菲亞 | 貨船 | AYUTHIA | 星洲歐洲 | 十三 | 寶隆 |
| 湖南 | 貨船 | HUNAN | 日本 | 十三 | 太古 |
| 胡佛總統 | 客船 | PRES. HOOVER | 馬尼剌 | 十三 | 總統 |
| 寶馬 | 貨船 | BOMA | 日本 | 十三 | 寶隆 |
| 名和丸 | 貨船 | MEIWA MARU | 星洲庇能 | 十三 | 岩拉多 |
| 約翰遜總統 | 貨船 | PRES.JOHNSO | 台沖日美 | 十三 | 總統 |
| 安民吉 | 貨船 | OMMENKERK | 日本 | 十四 | 渣華 |
| 堅娜娜 | 貨船 | CAANARA | 日本 | 十四 | 鐵行 |
| 大安美 | 貨船 | DIOMED | 日本 | 十四 | 太古 |
| 威靈頓號 | 貨船 | CITY OF WELLING | 日本 | 十四 | 銀行 |
| 來利碧琪 | 貨船 | LLOYD BAKKE | 菲星西澳洲 | 十四 | 鐵行 |
| 寮國 | 客船 | LAOS | 西貢星洲馬賽 | 十四 | 法郵 |
| 廣州 | 客船 | CANTON | 倫敦 | 十四 | 鐵行 |
| 利源士泰 | 貨船 | REGENSTEIN | 日本 | 十四 | 捷成 |
| 花江丸 | 貨船 | KAKOMARU | 日本 | 十四 | 香港東方 |
| 龍寶丸 | 貨船 | RYUHO MARU | 星洲庇能 | 十五 | 岩拉多 |
| 飛魚 | 貨船 | FLYING FISH | 台琉日美 | 十五 | 和捷 |
| 印度怡美利 | 貨船 | REBEVERET | 沖繩岩山日本 | 十五 | 福來 |
| 邊拿力 | 貨船 | BENLARIG | 高雄 | 十五 | 邊行 |
| 惠華蘭 | 貨船 | WAIWERANG | 曼谷 | 十五 | 渣華 |
| 甚士頓馬士基 | 貨船 | KIRSTEN MSK | 星洲印尼 | 十五 | 捷成 |
| 漢敦丸 | 貨船 | HAMPTON MARU | 美國 | 十五 | 岩拉多 |
| 長崎丸 | 貨船 | NAGASAKI MARU | 星洲非洲 | 十五 | 香港東方 |
| 蘇門答臘 | 貨船 | SUMATRA | 星洲歐洲 | 十五 | 太平 |
| 派剌士 | 貨船 | PYRRHUS | 日本 | 十五 | 太古 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 基隆 | 十五 | 太古 |
| 德芝保 | 貨船 | TEGELBERG | 日本 | 十五 | 渣華 |
| 利珍士泰 | 貨船 | REGENSTEIN | 日本 | 十五 | 捷成 |
| 雪莎達 | 貨船 | SHAHZADA | 星洲非洲 | 十六 | 鐵行 |
| 太原 | 客船 | TAIYUAN | 基隆 | 十六 | 太古 |
| 多寶多 | 貨船 | TROUBADOUR | 美國 | 十六 | 多利順 |
| 九洲丸 | 貨船 | KYUSHU MARU | 美國 | 十六 | 香港東方 |
| 瑞陽丸 | 貨船 | ZUIYO MARU | 日本 | 十六 | 洛士利 |
| 高路沙達 | 貨船 | CRUSADER | 紐西蘭 | 十六 | 太古 |
| 馬來怡美利 | 貨船 | BRADEVERETT | 曼谷 | 十六 | 福來 |
| 海明 | 貨船 | HAIMENG | 曼谷 | 十六 | 多利順 |
| 銀陽丸 | 貨船 | GINYO MARU | 星洲非洲 | 十七 | 天祥 |
| 思連娜 | 貨船 | CELLINA | 日菲星非洲 | 十七 | 天祥 |
| 伊特麗馬士基 | 貨船 | ESTELLE MSK | 星洲非洲 | 十七 | 捷成 |
| 夏利睦 | 貨船 | HERMOD | 日本 | 十七 | 多利順 |
| 舟山 | 客船 | CHUSAN | 日本 | 十七 | 鐵行 |
| 可倫坡城 | 貨船 | CITY OF COLOBMO | 歐洲 | 十七 | 銀行 |
| 混羅怡美利 | 貨船 | LENEVERETT | 星洲非洲 | 十七 | 福來 |
| 安慶 | 貨船 | ANKING | 澳洲 | 十八 | 太古 |
| 捷成馬士基 | 貨船 | JEPPESEN MSK | 美國 | 十八 | 捷成 |
| 柯利近丸 | 貨船 | OREGON MARU | 美國 | 十八 | 太平 |
| 胡佛總統 | 客船 | PRES.HOOVER | 日本美國 | 十八 | 總統 |
| 詩好頓 | 貨船 | SCHOUTEN | 曼谷 | 十八 | 渣華 |
| 多蘭桃 | 貨船 | TARANTEL | 美國 | 十九 | 多利順 |
| 多蘭士 | 貨船 | TORRENS | 星洲歐洲 | 十九 | 多利順 |
| 芝利宏 | 貨船 | TJILWONG | 南非洲 | 十九 | 渣華 |
| 日本熊 | 貨船 | JAPAH BEAR | 美國 | 十九 | 美輪 |
| 利士馬士基 | 貨船 | LEISE MSK | 美洲 | 十九 | 捷成 |
| 烈打鄧士 | 貨船 | NEDER EEMS | 日本 | 十九 | 渣華 |
| 芝利宏 | 貨船 | TJILIWONG | 南非洲 | 十九 | 渣華 |
| 淺間丸 | 貨船 | ASAMAMARU | 中南美洲 | 十九 | 洛士利 |
| 三笠丸 | 貨船 | MIKASA MARU | 台灣 | 十九 | 天祥 |
| 海興 | 貨船 | HAIHING | 曼谷 | 十九 | 多利順 |
| 高武丸 | 貨船 | KOBU MARU | 美國 | 二十 | 美邦 |
| 靜岡丸 | 貨船 | SHIZUOKA MARU | 美國 | 二十 | 洛士利 |
| 海洋郵 | 貨船 | OCEAN MAIL | 日本美洲 | 二十 | 福來 |
| 渣華郵 | 貨船 | JAVA MAIL | 新加坡 | 二十 | 福來 |
| 海洋郵 | 貨船 | OCEAN MAIL | 日本美洲 | 二十 | 福來 |
| 興立 | 貨船 | HENRIK | 山打根 | 二十 | 多利順 |
| 飛鷹 | 貨船 | FLYING EAGLE | 台韓日美 | 二十 | 和捷 |
| 蘇瑪莉 | 貨船 | SOMALI | 日本 | 廿一 | 鐵行 |
| 羅美頓 | 貨船 | LAOMEDON | 日本 | 廿一 | 太古 |
| 重慶 | 貨船 | CHUNGKING | 婆羅洲 | 廿一 | 太古 |
| 嘉運佳 | 貨船 | GLENGYLE | 星洲歐洲 | 廿一 | 怡和 |
| 萬敵 | 貨船 | VAN NOORT | 紐西蘭 | 廿一 | 渣華 |
| 海順 | 貨船 | HELIOS | 山打根 | 廿一 | 多利順 |
| 珊菲亞 | 客船 | SANTHIA | 日本 | 廿一 | 鐵行 |
| 北海 | 貨船 | PAKHOI | 日本 | 廿二 | 太古 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 基隆 | 廿二 | 太古 |
| 顯生 | 貨船 | HINSANG | 山打根 | 廿二 | 怡和 |
| 麥家安 | 貨船 | MACHAON | 歐洲 | 廿二 | 太古 |
| 萬利勞士 | 貨船 | MENELASU | 星洲歐洲 | 廿二 | 太古 |
| 珍斯馬士基 | 貨船 | JENS MSK | 日本 | 廿二 | 捷成 |
| 東豪 | 貨船 | EASTERN ARGOSY | 日本 | 廿二 | 怡和 |
| 萬茂些亞 | 貨船 | MONMOUTHSHIRE | 馬尼剌 | 廿二 | 怡和 |
| 山陽丸 | 貨船 | SANYO MARU | 非洲 | 廿二 | 香港東方 |
| 寶朗華利 | 貨船 | BRONXVILLE | 星洲庇能 | 廿二 | 銀行 |
| 市鋒 | 貨船 | PIONEER MART | 美國 | 廿二 | 美輪 |
| 賓拿利士 | 貨船 | BENARES | 美國 | 廿二 | 太古 |
| 邊摩 | 貨船 | BENMHOR | 歐洲 | 廿二 | 邊行 |
| 曼德威利 | 貨船 | MANDEVILE | 西貢曼谷 | 廿三 | 多利順 |
| 哈諾華 | 貨船 | HANNOVER | 星洲歐洲 | 廿三 | 捷成 |
| 八幡丸 | 貨船 | YAWATA MARU | 中南美洲 | 廿三 | 太平 |
| 邊和力治 | 貨船 | BENVORLICH | 星洲歐洲 | 廿三 | 邊行 |

# 今日出入口輪船

## 入口船

| 船名 | 西名 | 何埠來 | 公司 | 停泊處 | 到埠時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 福星（貨） | STAR BETELGEUSE | 非洲星洲 | 福來 | A 四 | 上午七時 |
| 堅娜娜（貨） | CANARA | 非洲星洲 | 鐵行 | A 三 | 上午六時 |
| 錫蘭（貨） | CEYLON | 歐洲 | 太平 | 九龍倉碼頭 | 上午八時 |
| 多利都（貨） | TOLEDO | 歐洲 | 多利順 | 九龍倉碼頭 | 上午 |
| 寶馬（貨） | BOMA | 歐洲 | 寶隆 | 九龍倉碼頭 | 下午二時 |
| 湖南（貨） | HUNAN | 曼谷 | 太古 | B 五 | 下午 |
| 萬大利（貨） | MANDALAY | 歐洲 | 太平 | 九龍倉碼頭 | 下午二時 |
| 名和丸（貨） | MEIWA MARU | 日本 | 岩拉多 | A 六 | 下午 |

## 出口船

| 船名 | 西名 | 往何埠 | 公司 | 停泊處 | 離埠時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 亞特利士（貨） | ATREUS | 日本 | 太古 | 太古碼頭 | 中午 |
| 雅路士（貨） | AROS | 日本 | 天祥 | A 二 | 下午 |
| 多蘭士（貨） | TORRENS | 日本 | 多利順 | 九龍倉碼頭 | 上午 |
| 利士碧琪（貨） | KRISTIN BAKKE | 美洲 | 鐵行 | A 五 | 下午九時 |
| 丹碧些亞（貨） | DENBIGHSHIRE | 日本 | 怡和 | 太古碼頭 | 上午 |


# 來利碧琪輪 M.S. "Lloyd Bakke"

一月十五日落貨，即晚啟行前往小呂宋，庇唎，耶加達，泗水，及澳洲西部福利文杜埠，耶加達，泗水，及澳洲西部。貨物付小呂宋貨船寄移至本公司辦理，電話：三二四九八號，三五二二一號，電話九四三二三號，詳情請移玉本公司及往英國郵船公司內辦理。

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啟

M.M. 新型客郵 「寮國」 S/S "LAOS"（時速廿一海里）直往西貢、馬賽

（兼收轉駁往「西非」各埠貨物）一月十三日落貨 十四日下午開行

貨客搭船附貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷

雪廠街五號B 太子行地下 電話：37346 26651—4 23520

法國郵船公司啟

# 四川快輪

每逢星期一由香港開往台北，星期六由台北開返香港

貨客接洽處：台北中正路一八〇〇號

香港干諾道西四五〇號

太古輪船公司

# 印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

電話：九香港龍三〇一一五八 二四五八

東美 往巴生港、石叻、仰光、吉打、比昔 一月十三日收貨 一月十三日開行
浩生 直放山打根、斗湖 一月十二日收貨 一月十三日開行
東豪 往横濱、大阪、神戶 一月廿一日收貨 一月廿二日開行
顯生 往山打根 一月廿二日收貨 一月廿三日開行
東后 往雪梨、墨爾砵、比利斯本 一月卅日收貨 二月四日開行
東韻 往横濱、大阪、神戶 二月四日收貨 二月五日開行

總經理怡和公司啟

...並在每日最理想的時間開行！

汎美每日在下午五時四十五分由香港起飛往東京的航班對因公旅行者最為便利，旅客可在辦公完畢或並天晴朗以後就程，而在三小時以內即能抵達東京。

汎美飛機包括由聯名國際法國廚心名廚所烹調的精美餐食且在每一次航機上旅客均可獲得額外的寶貴經驗建即是保證與自信的無上保証！

旅客更能任選頭等「總統號」或豪價低廉的「彩虹號」經濟旅行客位更有請向各大旅行社或……

汎美世界航空公司華務部接洽 香港歷山大廈 電話：二七〇〇三

PAN AM

經驗豐富 允冠全球